



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2018 - 2019

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ ДОКУМЕНТА „ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ”

ОТ МЕСЕЧНАТА СЕСИЯ ОТ

22 - 25 октомври 2018 г.

(Част VI)



СЪДЪРЖАНИЕ

P8_TA-PROV(2018)0426	5
МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ НА СЕДАЛИЩЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ БАНКОВ ОРГАН ***I	
P8_TA-PROV(2018)0427	17
ПРЕМЕСТВАНЕ НА МЕСТОНАХОЖДЕНИЕТО НА ЕВРОПЕЙСКАТА АГЕНЦИЯ ПО ЛЕКАРСТВАТА ***I	
P8_TA-PROV(2018)0387	27
ЕЛЕКТРОННОТО ПУБЛИКУВАНЕ НА ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ***	
P8_TA-PROV(2018)0388	29
СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И БАХАМСКИЯ СЪЮЗ ЗА ОТМЯНА НА ВИЗОВИЯ РЕЖИМ ЗА КРАТКОСРОЧНО ПРЕБИВАВАНЕ ***	
P8_TA-PROV(2018)0389	31
СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И РЕПУБЛИКА МАВРИЦИЙ ЗА ОТМЯНА НА ВИЗОВИЯ РЕЖИМ ЗА КРАТКОСРОЧНО ПРЕБИВАВАНЕ ***	
P8_TA-PROV(2018)0390	33
СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И АНТИГУА И БАРБУДА ЗА ОТМЯНА НА ВИЗОВИЯ РЕЖИМ ЗА КРАТКОСРОЧНО ПРЕБИВАВАНЕ ***	
P8_TA-PROV(2018)0391	35
СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ФЕДЕРАЦИЯ СЕЙНТ КИТС И НЕВИС ЗА ОТМЯНА НА ВИЗОВИЯ РЕЖИМ ЗА КРАТКОСРОЧНО ПРЕБИВАВАНЕ ***	
P8_TA-PROV(2018)0392	37
СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И БАРБАДОС ЗА ОТМЯНА НА ВИЗОВИЯ РЕЖИМ ЗА КРАТКОСРОЧНО ПРЕБИВАВАНЕ ***	
P8_TA-PROV(2018)0393	39
СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И РЕПУБЛИКА СЕЙШЕЛИ ЗА ОТМЯНА НА ВИЗОВИЯ РЕЖИМ ЗА КРАТКОСРОЧНО ПРЕБИВАВАНЕ ***	
P8_TA-PROV(2018)0404	41
ОБЩ БЮДЖЕТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА ФИНАНСОВАТА 2019 ГОДИНА — ВСИЧКИ РАЗДЕЛИ	
P8_TA-PROV(2018)0416	63
ПОДНОВЯВАНЕ НА РАЗРЕШИТЕЛНОТО ЗА ГЕНЕТИЧНО МОДИФИЦИРАНА ЦАРЕВИЦА NK603 × MON 810	
P8_TA-PROV(2018)0417	71
РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА ГЕНЕТИЧНО МОДИФИЦИРАНА ЦАРЕВИЦА MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122	
P8_TA-PROV(2018)0428	81
НАРАСТВАНЕ НА НЕОФАШИСТКОТО НАСИЛИЕ В ЕВРОПА	
P8_TA-PROV(2018)0429	91

ХУМАННО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЖИВОТНИТЕ, УПОТРЕБА НА АНТИМИКРОБНИ СРЕДСТВА И
ВЪЗДЕЙСТВИЕ ВЪРХУ ОКОЛНАТА СРЕДА ОТ ПРОМИШЛЕНОТО ОТГЛЕЖДАНЕ НА БРОЙЛЕРИ

P8_TA-PROV(2018)043097
КОНФЕРЕНЦИЯ НА ООН ПО ИЗМЕНЕНИЕТО НА КЛИМАТА ПРЕЗ 2018 Г. В КАТОВИЦЕ, ПОЛША
(COP24)

P8_TA-PROV(2018)0433119
ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДАННИТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ НА ФЕЙСБУК ОТ КЕЙМБРИДЖ АНАЛИТИКА
И ОТРАЖЕНИЕТО МУ ВЪРХУ ЗАЩИТАТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

P8_TA-PROV(2018)0435133
ПОЛОЖЕНИЕТО В АЗОВСКО МОРЕ

P8_TA-PROV(2018)0437139
НАСЪРЧАВАНЕ НА АВТОМАТИЧНОТО ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ДИПЛОМИТЕ



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0426

Местонахождение на седалището на Европейския банков орган *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 по отношение на седалището на Европейския банков орган (COM(2017)0734 – C8-0420/2017 – 2017/0326(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0734),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0420/2017),
- като взе предвид член 295 от Договора за функционирането на Европейския съюз, както и Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за по-добро законотворчество, в които са посочени ангажиментът за лоялно и прозрачно сътрудничество през целия законодателен цикъл и равнопоставеността на двамата съзаконодатели,
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г.,
- като взе предвид процедурата за вземане на решение относно преместването на седалищата на Европейската агенция по лекарствата и на Европейския надзорен орган (Европейския банков орган, ЕБО) във връзка с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, одобрена в рамките на Европейския съвет (формат по член 50 от ДФЕС) на 22 юни 2017 г.,
- след консултация с Европейската централна банка,

- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 17 януари 2018 г.¹,
 - като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 17 октомври 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по бюджети и на комисията по конституционни въпроси (A8-0153/2018),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приема за сведение изявлението на Съвета, приложено към настоящата резолюция;
 3. призовава за незабавно преразглеждане на общия подход, приложен към Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г., за да се отдаде дължимото внимание на ролята на Парламента в процеса на вземане на решения относно местоположението на агенциите с оглед на неговите прерогативи като съзакондател в рамките на обикновената законодателна процедура, и поради това призовава за активно участие на Парламента в процеса на вземане на решения;
 4. припомня критериите, определени от Комисията и одобрени от държавните и правителствените ръководители на 27-те държави — членки на Европейския съвет (формат по член 50 от ДЕС) на 22 юни 2017 г., за преместване на агенциите на Съюза от Лондон в контекста на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, а именно: i. гарантиране на възможността агенцията да се установи на място и да поеме функциите си към датата на оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза; ii. достъпност на мястото; iii. наличие на подходяща учебна инфраструктура за децата на служителите на агенциите; iv. подходящ достъп до пазара на труда, социална сигурност и медицински грижи за децата и съпрузите; v. непрекъснатост на дейността и vi. географско разпределение;
 5. изразява съжаление, че Парламентът не беше включен в определянето и подреждането по значение на критериите за избор на местоположение на седалището на ЕБО въпреки прерогативите на Парламента, според които Парламентът и Съветът са равноправни съзакондатели относно Регламент (ЕС) № 1093/2010² за създаване на ЕБО и определяне на неговото местоположение;

¹ ОВ С 197, 8.6.2018 г., стр. 72.

² Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

6. припомня, че решението от 2010 г. относно местоположението на ЕБО, заедно с решението относно местоположението на ЕОЗППО и ЕОЦКП, беше взето в съответствие с обикновената законодателна процедура след цялостна тристранна процедура; отбелязва, че решението относно седалището на агенцията, която е засегната в същата степен от преместването от Лондон, беше взето с общо съгласие между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи на равнище държавни и правителствени ръководители; посочва факта, че Съветът (формат по член 50 от ДФЕС) избра новото седалище на ЕБО въз основа на съвместното изявление относно децентрализираните агенции от 19 юли 2012 г., което е с по-нисък правен ред спрямо Регламента (ЕС) № 1093/2010;
7. изразява съжаление във връзка с липсата на прозрачност и отчетност в процедурата за гласуване, проведена от Съвета на 20 ноември 2017 г., като окончателните решения бяха взети с теглене на жребий; посочва факта, че агенциите понастоящем са частично финансирани от бюджета на Съюза и че също така разходите по преместването може отчасти да бъдат извършени за сметка на бюджета на Съюза, като въпросът е предмет на текущи преговори между Европейския съюз и Обединеното кралство; поради това подчертава необходимостта от демократична отчетност, както и прозрачен и разбираем процес на вземане на решения в интерес на европейската общественост; изисква допълнителни подробности относно поддръждането по значение на критериите, приложени от Съвета в процедурата за избор на седалището на ЕБО;
8. счита, че Парламентът следва да участва систематично и на равни начала с Комисията и Съвета в определянето и поддръждането по значение на критериите за разполагането на всички органи и агенции на Съюза; отправя искане към Комисията и Съвета да започнат преразглеждане на съвместното изявление от 19 юли 2012 г. относно децентрализираните агенции с оглед гарантиране на активното участие на Парламента при зачитане по-специално на неговите правомощия в рамките на процедурата за съвместно вземане на решения;
9. изтъква различните задачи и области на компетентност на европейските надзорни органи ЕБО, ЕОЗППО и ЕОЦКП; припомня целенасоченото решение на съзаконодателите да създадат три органа с различни задачи и области на компетентност — един за банковото дело, един за ценните книжа и един за застраховането и пенсиите; настоява това разделение да продължи да бъде отразявано в регулаторните и надзорните правомощия и управлението, основната организация и основното финансиране на техните дейности независимо от тяхното местоположение, като същевременно се предостави възможност, когато е приложимо, за съвместно ползване на административни услуги за подпомагане и на услуги за управление на съоръжения, които не са свързани с основните дейности; отправя искане към Комисията и Съвета да запазят настоящата структура на трите органа по време на и след преместването на ЕБО; изисква редовна актуална информация от Комисията по този въпрос, по-конкретно по време на текущата законодателна процедура относно прегледа на европейските надзорни органи (COM(2017) 536); припомня, че член 7 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 е част от законодателната процедура съгласно прегледа на европейските надзорни органи (COM(2017) 536);

10. подчертава, че преместването и новите помещения трябва да бъдат готови и годни за използване до момента на влизане в сила на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз;
11. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
12. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 25 октомври 2018 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2018/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 по отношение на местонахождението на седалището на Европейския банков орган

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

след консултация с Европейската централна банка,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет³,

в съответствие с обикновената законодателна процедура⁴,

като имат предвид, че:

³ ОВ С 197, 8.6.2018 г., стр. 72.

⁴ Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г.

- (1) Във връзка с нотификацията на Обединеното кралство от 29 март 2017 г. за намерението му да се оттегли от Съюза по силата на член 50 от Договора за Европейския съюз (*ДЕС*), останалите 27 държави членки, на срещата си от 20 ноември 2017 г. в рамките на Съвета , избраха Париж, Франция, за ново седалище на Европейския *надзорен* орган (*Европейски банков орган*) („*Органът*“).
- (2) *Предвид „Съвместния доклад на преговарящите от името на Европейския съюз и правителството на Обединеното кралство относно напредъка през първия етап на преговорите по член 50 от ДЕС за организираното оттегляне на Обединеното кралство от Европейския съюз“ от 8 декември 2017 г., и по-специално главата относно финансовото споразумение, и ангажимента на Обединеното кралство да прави вноски в общия бюджет на Европейския съюз за финансовите години 2019 и 2020 така, както би било, ако беше останало член на Съюза, и да допринесе съобразно своя дял във финансирането на неизпълнените към 31 декември 2020 г. поети задължения, разходите по преместването на седалището на Органа в резултат от решението на Обединеното кралство да се оттегли от Съюза трябва да се поемат от всички данъкоплатци в Съюза чрез общия бюджет на Съюза. Обединеното кралство предложи да се проведе обсъждане с агенциите на Съюза, които са установени в Лондон, относно начина, по който те биха могли да намалят разходите си във връзка с оттеглянето.*

- (3) Като се вземе предвид член 50, параграф 3 *ДЕС*, **Органът** следва да заеме своето ново седалище от ■ 30 март 2019 г. ■
- (4) С цел да се гарантира нормалната работа на **Органа** на новото му местонахождение, следва да бъде сключено споразумение относно седалището между Органа и Франция *и да бъде одобрен проект за недвижим имот в съответствие с член 88 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията*⁵, преди **Органът** да заеме своето ново седалище. *Новите помещения следва да бъдат готови и подходящи за целите на постоянно преместване до 30 март 2019 г. Споразумението относно седалището следва да отразява отговорността на френските органи да предоставят най-подходящите условия, за да се гарантира нормалната работа на Органа в контекста на преместването му.*
- (5) *Преместването на седалището на Органа не поставя под въпрос щатното разписание, както е прието от Европейския парламент и от Съвета, нито прилагането на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условията за работа на другите служители на Европейския съюз по отношение на длъжностните лица и на другите служители, работещи в Органа.*

⁵ Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 г. относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 328, 7.12.2013 г., стр. 42).

- (6) *Преместването на Органа следва да няма никакви последици по отношение на изпълнението на различните мандати на европейските надзорни органи или запазването на техния отделен правен статут. Преместването може да предостави възможност, когато е приложимо, за споделянето между агенции на Съюза на услуги за административна подкрепа и услуги за управление на инфраструктура, които не са свързани с основните дейности.*

- (7) *Отношенията между институциите на Съюза трябва да се осъществяват при взаимно лоялно сътрудничество, като всяка от институциите действа в рамките на правомощията, които са ѝ предоставени с ДЕС и Договора за функционирането на Европейския съюз, в съответствие с процедурите, условията и целите, предвидени в тях.*
- (8) С цел да се даде достатъчно време на **Органа** да извърши преместването, настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност *след приемането му в съответствие с обикновената законодателна процедура.*
- (9) *Поради това Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁶ следва да бъде съответно изменен,*

⁶ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 7 от Регламент (ЕС) № 1093/2010 се заменя със следното:

„Член 7

Седалище

Органът е със седалище в Париж, Франция.

Местонахождението на седалището на Органа не засяга изпълнението на неговите задачи и правомощия, организацията на структурата на управлението му, работата на основната му организация или основното финансиране на дейностите му, като същевременно позволява, когато е приложимо, споделяне с агенции на Съюза на услуги за административна подкрепа и услуги за управление на инфраструктура, които не са свързани с основните дейности на Органа. В срок до ... [датата на прилагане на настоящия регламент за изменение] и на всеки 12 месеца след това Комисията представя на Европейския парламент и Съвета доклад за спазването на посоченото изискване от страна на европейските надзорни органи.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от ■ 30 март 2019 г. ■

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Изявление на Съвета относно ЕБО/ЕМА

Като припомня ангажимента на Европейския парламент, Съвета и Комисията за лоялно и прозрачно сътрудничество и в контекста на процедурата, следвана при преместването на седалищата на ЕМА и ЕБО, която беше специфична за конкретната ситуация и не представляваше прецедент за местонахождението на агенциите в бъдеще,

Като припомня Договорите, Съветът отчита значението на по-активния обмен на информация още на първоначалните етапи на бъдещи процедури за определяне на местоположението на агенциите.

Обменът на информация на такъв ранен етап ще улесни трите институции при упражняването на правата им съгласно Договорите в хода на съответните процедури.

Съветът приема за сведение искането на ЕП съвместното изявление и общият подход за децентрализираните агенции от 2012 г. да бъдат преразгледани във възможно най-кратък срок. Като първа стъпка Съветът приканва Комисията до април 2019 г. да представи задълбочен анализ на изпълнението на съвместното изявление и общия подход по отношение на местоположението на децентрализираните агенции. Този анализ ще послужи за основа на оценката относно бъдещите стъпки по започване на подобно преразглеждане.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0427

Преместване на местонахождението на Европейската агенция по лекарствата *I**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 726/2004 по отношение на местоположението на седалището на Европейската агенция по лекарствата (COM(2017)0735 – C8-0421/2017 – 2017/0328(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2017)0735),
- като взе предвид член 294, параграф 2, член 114 и член 168, параграф 4, буква в) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0421/2017),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид временното споразумение, одобрено от компетентната комисия съгласно член 69е, параграф 4 от своя Правилник за дейността и поетия с писмо от 17 октомври 2018 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по конституционни въпроси (A8-0063/2018),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене⁷;
2. осъжда Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и на Европейската комисия от 19 юли 2012 г. относно децентрализираните агенции и Общия подход, приложен към него, и призовава за активно участие на Европейския парламент в процеса на вземане на решения относно местоположението и преместването на агенции и органи с оглед на прерогативите си като съзаконодател в рамките на обикновената законодателна процедура;
3. одобрява своето изявление, приложено към настоящата резолюция;
4. приема за сведение изявлението на Съвета, приложено към настоящата резолюция;
5. изразява съжаление, че Европейският парламент — и в крайна сметка представителите на гражданите на Съюза — не са участвали напълно в процедурата за избор на ново седалище на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА), която в крайна сметка беше приключена чрез теглене на жребий, въпреки че става въпрос за особено важно решение; решенията по отношение на местоположението на органите и агенциите трябва и от правна гледна точка трябва да бъдат вземани по реда на обикновената законодателна процедура при пълно зачитане на правомощията на Европейския парламент, като Европейският парламент и Съветът действат като равноправни съзаконодатели;
6. изразява съжаление във връзка с решението на Съвета, което води до задълбочаване на географската диспропорция, като едва 9 от 37-те децентрализирани агенции на ЕС имат местоположение в новите държави членки в противоречие със заключения 5381/04 и 11018/1/08 на Европейския съвет, в които се дава приоритет на новите държави членки;
7. призовава бюджетните органи и Комисията да гарантират, че разходите, свързани с промяната на седалището на ЕМА, ще бъдат покрити изцяло от настоящата приемаща държава; посочва, че някои от разходите, свързани с преместването от настоящото местоположение, ще трябва да бъдат предварително финансирани от бюджета на Съюза, преди финансовото уреждане с настоящата приемаща държава;
8. призовава бюджетните органи и Комисията да гарантират, че допълнителните разходи, свързани с двойното преместване на седалището на ЕМА, първо на временно местоположение, а след това в сградата „Вивалди“, ще бъдат изцяло покрити от правителството на Нидерландия и съответно няма да окажат отрицателно въздействие върху общия бюджет на Съюза;
9. призовава бюджетните органи и Комисията да гарантират, че това двойно преместване няма да изложи на риск нормалните оперативни нужди на ЕМА и ще гарантира непрекъснатост на дейността и гладкото функциониране на ЕМА, без прекъсване, след март 2019 г.;

⁷ Тази позиция заменя измененията, приети на 15 март 2018 г. (Приети текстове, P8_TA(2018)0086).

10. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст, внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
11. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

P8_TC1-COD(2017)0328

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 25 октомври 2018 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2018/... на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 726/2004 по отношение на местонахождението на седалището на Европейската агенция по лекарствата

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 и член 168, параграф 4, буква в) от него,
като взеха предвид предложението на Европейската комисия,
след предаване на проекта за законодателния акт на националните парламенти,
като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁸,
след консултация с Комитета на регионите,
в съответствие с обикновената законодателна процедура⁹,
като имат предвид, че:

⁸ ОВ С 197, 8.6.2018 г., стр. 71.

⁹ Позиция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г.

- (1) В контекста на уведомлението на Обединеното кралство от 29 март 2017 г. за намерението му да се оттегли от Съюза съгласно член 50 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), останалите 27 държави членки, на срещата си от 20 ноември 2017 г. в рамките на Съвета,, избраха Амстердам, Нидерландия, за ново седалище на Европейската агенция по лекарствата (*наричана по-долу „Агенцията“*).
- (2) Като се вземе предвид член 50, параграф 3 ДЕС, ■ Агенцията следва да заеме своето ново седалище от ■ 30 март 2019 г ■ .
- (3) За да се гарантира правилното функциониране на Агенцията на новото ѝ местонахождение, следва да бъде сключено споразумение между Агенцията и Нидерландия относно седалището, преди агенцията да заеме новото седалище.

- (4) *Трябва да се приветства фактът, че властите на Нидерландия полагат усилия за да гарантират оперативната ефективност, последователност и непрекъснатост на функционирането на Агенцията по време и след преместването. Въпреки това, предвид извънредната ситуация, може да се наложи Агенцията временно да се съсредоточи върху своите основни задачи и да подреди по приоритет другите си дейности в зависимост от тяхното въздействие върху общественото здраве и способността на Агенцията да функционира.*
- (5) *Комисията следва да наблюдава цялостния процес на преместване на Агенцията в новото ѝ седалище и да подпомага този процес в рамките на своите правомощия.*
- (6) За да има Агенцията достатъчно време за преместване, настоящият регламент следва да влезе в сила по спешност.
- (7) Поради това Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета¹⁰ следва да бъде съответно изменен,

¹⁰ Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1).

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В Регламент (ЕО) № 726/2004 се вмъква следният член:

„Член 71 а

Седалището на Агенцията е в Амстердам, Нидерландия.

Компетентните органи на Нидерландия вземат всички необходими мерки, за да гарантират, че Агенцията може да се премести на своето временно местонахождение не по-късно от 1 януари 2019 г. и че тя може да се премести на своето постоянно местонахождение не по-късно от 16 ноември 2019 г.

Компетентните органи на Нидерландия представят писмен доклад на Европейския парламент и на Съвета относно напредъка по отношение на приспособяването към временните помещения, както и относно изграждането на постоянната сграда в срок до ... [три месеца след влизането в сила на настоящия регламент за изменение] и на всеки три месеца след това, докато Агенцията се премести на своето постоянно местонахождение.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага ■ от 30 март 2019 г. ■

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ

Изявление на Европейския парламент

Европейският парламент изразява съжаление, че ролята му на съзаконодател не беше надлежно взета под внимание, тъй като той не беше включен в процедурата, водеща до избора на новото седалище на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА).

Европейският парламент желае да припомни прерогативите си на съзаконодател и настоява за пълно спазване на обикновената законодателна процедура по отношение на местоположението на органите и агенциите.

Като единствената пряко избрана институция на Съюза и представител на гражданите на Съюза той е първият гарант за зачитането на демократичния принцип в Съюза.

Европейският парламент осъжда процедурата, следвана при избора на новото местоположение на седалището, която на практика лиши Европейския парламент от неговите прерогативи, тъй като той не беше включен ефективно в този процес, а сега от него се очаква просто да потвърди избора на новото местоположение на седалището посредством обикновената законодателна процедура.

Европейският парламент припомня, че общият подход, приложен към Съвместното изявление на Европейския парламент, Съвета и Европейската комисия относно децентрализираните агенции от 2012 г., няма правно обвързващ характер, което се признава в самото изявление, и че то беше договорено, без да се засягат законодателните правомощия на институциите.

Поради това Европейският парламент настоява процедурата, следвана при избора на ново местоположение на агенциите, да бъде преразгледана и да не се използва в тази форма в бъдеще.

И накрая, Европейският парламент желае да припомни също така, че в Междуйнституционалното споразумение за по-добро законотворчество от 13 април 2016 г.¹¹ трите институции поеа ангажимент за лоялно и прозрачно сътрудничество, като същевременно припомня равенството на двамата съзаконодатели, установено в Договорите.

¹¹ ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

Изявление на Съвета относно ЕБО/ЕМА

Като припомня ангажимента на Европейския парламент, Съвета и Комисията за лоялно и прозрачно сътрудничество и в контекста на процедурата, следвана при преместването на седалищата на ЕМА и ЕБО, която беше специфична за конкретната ситуация и не представляваше прецедент за местонахождението на агенциите в бъдеще,

Като припомня Договорите, Съветът отчита значението на по-активния обмен на информация още на първоначалните етапи на бъдещи процедури за определяне на местоположението на агенциите.

Обменът на информация на такъв ранен етап ще улесни трите институции при упражняването на правата им съгласно Договорите в хода на съответните процедури.

Съветът приема за сведение искането на ЕП съвместното изявление и общият подход за децентрализираните агенции от 2012 г. да бъдат преразгледани във възможно най-кратък срок. Като първа стъпка Съветът приканва Комисията до април 2019 г. да представи задълбочен анализ на изпълнението на съвместното изявление и общия подход по отношение на местоположението на децентрализираните агенции. Този анализ ще послужи за основа на оценката относно бъдещите стъпки по започване на подобно преразглеждане.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0387

Електронното публикуване на Официален вестник на Европейския съюз ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно проекта на регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 216/2013 относно електронното публикуване на Официален вестник на Европейския съюз (14463/2017 – С8-0412/2018 – 2017/0039(APP))

(Специална законодателна процедура – одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на регламент на Съвета (14463/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 352 от Договора за функционирането на Европейския съюз (С8-0412/2018),
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 39 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по правни въпроси (A8-0323/2018),
1. дава своето одобрение за проекта на регламент на Съвета;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0388

Споразумение между Европейския съюз и Бахамския съюз за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Бахамския съюз за изменение на Споразумението между Европейската общност и Бахамската общност за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12389/2017 – C8-0173/2018 – 2017/0169(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12389/2017),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Бахамския съюз за изменение на Споразумението между Европейската общност и Бахамската общност за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12388/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, буква а) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0173/2018),
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0304/2018),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Бахамския съюз.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0389

Споразумение между Европейския съюз и Република Мавриций за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Република Мавриций за изменение на Споразумението между Европейската общност и Република Мавриций за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12396/2017 – С8-0177/2018 – 2017/0167(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12396/2017),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Република Мавриций за изменение на Споразумението между Европейската общност и Република Мавриций за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12395/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, буква а) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (С8-0177/2018),
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0303/2018),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Мавриций.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0390

Споразумение между Европейския съюз и Антигуа и Барбуда за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Антигуа и Барбуда за изменение на Споразумението между Европейската общност и Антигуа и Барбуда за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12383/2017 – С8-0174/2018 – 2017/0171(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12383/2017),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Антигуа и Барбуда за изменение на Споразумението между Европейската общност и Антигуа и Барбуда за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12382/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 77, параграф 2, буква а) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (С8-0174/2018),
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А8-0305/2018),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Антигуа и Барбуда.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0391

Споразумение между Европейския съюз и Федерация Сейнт Китс и Невис за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Федерация Сейнт Китс и Невис за изменение на Споразумението между Европейската общност и Федерация Сейнт Китс и Невис за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12393/2017 – C8-0176/2018 – 2017/0176(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12393/2017),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Федерация Сейнт Китс и Невис за изменение на Споразумението между Европейската общност и Федерация Сейнт Китс и Невис за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12391/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, буква а) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0176/2018),
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0306/2018),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Федерация Сейнт Китс и Невис.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0392

Споразумение между Европейския съюз и Барбадос за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно предложението за проекта на решение на Съвета относно сключване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Барбадос за изменение на Споразумението между Европейската общност и Барбадос за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12386/2017– С8-0175/2018 – 2017/0179(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12386/2017),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Барбадос за изменение на Споразумението между Европейската общност и Барбадос за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12385/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 77, параграф 2, буква а) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (С8-0175/2018),
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А8-0301/2018),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки и на Барбадос.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0393

Споразумение между Европейския съюз и Република Сейшели за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване ***

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 23 октомври 2018 г. относно проекта на решение на Съвета за сключване, от името на Съюза, на Споразумението между Европейския съюз и Република Сейшели за изменение на Споразумението между Европейската общност и Република Сейшели за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12399/2017 – C8-0172/2018–2017/0168(NLE))

(Одобрение)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение на Съвета (12399/2017),
 - като взе предвид проекта на споразумение между Европейския съюз и Република Сейшели за изменение на Споразумението между Европейската общност и Република Сейшели за отмяна на визовия режим за краткосрочно пребиваване (12398/2017),
 - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 77, параграф 2, буква а) и член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), подточка v) от Договора за функционирането на Европейския съюз (C8-0172/2018),
 - като взе предвид член 99, параграфи 1 и 4 и член 108, параграф 7 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид препоръката на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0302/2018),
1. дава своето одобрение за сключването на Споразумението;
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Република Сейшели.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0404

**Общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година —
всички раздели**

Резолюция на Европейския парламент от 24 октомври 2018 г. относно позицията на Съвета относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година (11737/2018 – С8-0410/2018 – 2018/2046(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
- като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
- като взе предвид Решение 2014/335/ЕС, Евратом на Съвета от 26 май 2014 г. относно системата на собствените ресурси на Европейския съюз¹²,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета¹³,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012¹⁴,
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020¹⁵ („Регламента за МФР“),

¹² ОВ L 168, 7.6.2014 г., стр. 105.

¹³ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

¹⁴ ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1.

¹⁵ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

- като взе предвид Междуетностуционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление¹⁶,
- като взе предвид своята резолюция от 15 март 2018 г. относно общите насоки за изготвянето на бюджета¹⁷,
- като взе предвид своята резолюция от 19 април 2018 г. относно бюджетната прогноза за приходите и разходите на Европейския парламент за финансовата 2019 година¹⁸,
- като взе предвид проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година, приет от Комисията на 21 юни 2018 г. (COM(2018)0600),
- като взе предвид позицията относно проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година, приета от Съвета на 4 септември 2018 г. и предадена на Парламента на 13 септември 2018 г. (11737/2018 – С8-0410/2018),
- като взе предвид своята резолюция от 5 юли 2018 г. относно мандата за тристранната процедура относно проектобюджета за 2019 г.¹⁹,
- като взе предвид писмото за внасяне на корекция № 1/2019 (COM(2018)0709) в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2019 година,
- като взе предвид член 88 от своя Правилник за дейността,
- като взе предвид доклада на комисията по бюджети и становищата на другите заинтересовани комисии (А8-0313/2018),

Раздел III

Общ преглед

1. подчертава, че четенето на Парламента на бюджета за 2019 г. отразява напълно политическите приоритети, приети с огромно мнозинство в горепосочените му резолюции от 15 март 2018 г. относно общите насоки и от 5 юли 2018 г. относно мандата за тристранната среща; припомня, че в основата на тези приоритети са: устойчивият растеж, иновациите, конкурентоспособността, сигурността, справянето с първопричините за бежанските и миграционните потоци, управлението на бежанските и миграционните потоци, борбата с изменението на климата и преходът към устойчива енергия, както и специално внимание към младите хора;
2. подчертава, че преди оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза последният се нуждае от необходимите финансови средства, за да отговори на очакванията на гражданите, за да може ефективно да се справя с посочените по-горе

¹⁶ ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

¹⁷ Приети текстове, P8_TA(2018)0089.

¹⁸ Приети текстове, P8_TA(2018)0182.

¹⁹ Приети текстове, P8_TA(2018)0311.

многобройни приоритети и предизвикателства, пред които се изправя, и за да подобри ежедневиия живот на своите граждани;

3. посочва, че гражданите на Европа очакват Съюзът да положи всички възможни усилия за осигуряването на икономически растеж и за насърчаване на създаването на работни места еднакво във всички свои региони; припомня, че за удовлетворяването на тези очаквания са нужни инвестиции в научни изследвания и иновации, цифровизация, образование, инфраструктура и малките и средните предприятия (МСП), като и насърчаване на заетостта, особено сред младите хора на Европа; изразява неодобрение, че Съветът отново предлага съкращения именно на програмите, които са създадени за повишаване на конкурентоспособността и иновативността на икономиката на Съюза; подчертава освен това, че много от тези програми, например „Хоризонт 2020“, получават огромен брой кандидатури, вследствие на което ресурсите не се използват правилно и много отлични проекти не получават финансиране; подчертава също факта, че програми като „Еразъм+“, „Хоризонт 2020“ и Програмата за конкурентоспособност на предприятията и малките и средни предприятия (COSME) са ярък пример за предимствата на съвместните действия в рамките на Съюза и допринасят за създаването на чувство за европейска принадлежност; взема следователно решение да увеличи значително бюджетните кредити за „Еразъм+“ и да подсили програмите, които допринасят за растежа и създаването на работни места, включително „Хоризонт 2020“, Механизма за свързване на Европа (MCE) и COSME;
4. отново потвърждава своя ангажимент, поет по време на преговорите относно Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ), а именно да се сведе до минимум въздействието на свързаните с ЕФСИ съкращения върху „Хоризонт 2020“ и МСЕ в рамките на годишната бюджетна процедура; предлага следователно тези съкращения да се компенсират чрез възстановяване на първоначалния годишен профил на тези две програми, за да им се даде възможност да постигнат напълно целите, договорени по време на приемането на съответното законодателство;
5. подчертава, че младежката безработица, но продължава да бъде неприемливо висока в някои държави членки, особено в икономически изостаналите региони, и че положението на незаетите с работа, учене или обучение млади хора (NEET) и на дълготрайно безработните лица е особено тревожно; подчертава, че младите хора са най-застрашени от бедност и социално и икономическо изключване; взема следователно решение да увеличи бюджетните кредити за инициативата за младежка заетост над равнището, предложено от Комисията; подчертава, че това увеличение в никакъв случай не следва да се разглежда като предоставяне на бюджетните кредити за инициативата за младежка заетост, одобрени в контекста на междинното преразглеждане на МФР, на ранен етап от нейното изпълнение, и настоятелно призовава държавите членки да повишат равнището на усвояване на финансирането и да създадат повече качествени работни места за младите хора;
6. припомня необходимостта от воденето на решителна борба срещу бедността;
7. припомня, че политиката на сближаване играе основна роля за развитието и растежа на Съюза, както и за сближаването в държавите членки и регионите;

подчертава ангажимента на Парламента да осигурява подходящи по размер бюджетни кредити за тези програми, които са основна политика на Съюза;

8. подчертава, че фондовете по линия на политиката на сближаване не следва да подпомагат пряко или непряко преместването, както е определено в член 2, параграф 61а от Регламент (ЕС) № 651/2014 на Комисията; настоятелно призовава управляващите органи на държавите членки да гарантират, че вноските по фондовете не се предоставят на бенефициери, които са извършили преместване в срок от пет години преди подаването на заявлението за помощ, както и че помощта се изплаща в пълен размер от бенефициерите, които извършват преместване в срок от пет години след получаването на помощта;
9. изразява съжаление, че съгласно настоящите планове само 19,3% от бюджета на Съюза за периода 2014—2020 г. ще бъдат предназначени за мерки, свързани с климата, вследствие на което няма да бъде постигната целта от 20%, която датира отпреди Парижкото споразумение относно изменението на климата; разбира, че това се дължи до голяма степен на политиката на сближаване и на програмите за развитие на селските райони; настоятелно призовава държавите членки, които ги управляват, да ускорят тяхното изпълнение с акцент върху свързаните с климата разходи, за да се компенсира по-малкият размер на бюджетните кредити, разпределени през първите години на МФР; призовава Комисията да разработи план за действие в рамките на програмите с голям потенциал за принос за постигането на целта относно разходите, свързани с климата; призовава също за стабилна годишна консолидация с цел реализиране на напредък по изпълнението на целта за интегриране, с конкретни и последователни предпазни мерки, които гарантират, че устойчивите с оглед на изменението на климата бюджетни решения са в съответствие с ангажиментите на Съюза в рамките на Парижкото споразумение, и с изчерпателно докладване, така че да могат да се предприемат съответни инициативи в случай че целите не бъдат постигнати;
10. подчертава, че през последните години функция 3 често беше мобилизирана с оглед на предизвикателството във връзка с миграцията и бежанците и че подобни действия следва да продължат да се изпълняват и да бъдат укрепени в необходимата степен и за необходимия срок; призовава Комисията да следи активно доколко адекватни по размер са бюджетните кредити, разпределени в рамките на функция 3, и да използва пълноценно всички налични инструменти, за да предприема своевременно действия в отговор на непредвидени събития, за които може да е необходимо допълнително финансиране в областта на миграцията, отделяйки специално внимание на островните региони, които попадат в обхвата на член 174 от Договора за функционирането на Европейския съюз; взема решение да подсили фонд „Убежище, миграция и интеграция“ с цел пълно покриване на потребностите на Съюза в областта на миграцията, и по-специално за оказване на подкрепа на държавите членки при подобряването на условията за прием, усъвършенстването на мерките и практиките за интеграция за лицата, търсещи убежище, и за мигрантите, увеличаването на солидарността и споделянето на отговорност между държавите членки и укрепването на справедливите и ефективни стратегии за връщане; отбелязва отново, че таванът на функция 3 е извънредно недостатъчен, за да се осигури подходящо финансиране за вътрешното измерение на тези приоритети, както и за други приоритетни програми, например в областта на здравеопазването, безопасността

на храните, сигурността, правосъдието, гражданството и културата; счита, че желанието на местните органи да подкрепят програмата на Съюза за презаселване следва да бъде допълнително подпомогнато чрез направлението за пряко управление на фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ);

11. настоява, с оглед на възникналите неотдавна проблеми във връзка със сигурността в целия Съюз, че финансирането по функция 3 следва да обръща също така особено внимание на мерки, които ще доведат до повишаване на сигурността на гражданите на Съюза; взема решение да увеличи ресурсите на агенциите в областта на правосъдието и вътрешните работи, като Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол), Агенцията на Европейския съюз за обучение в областта на правоприлагането (CEPOL), Европейската агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи (eu-LISA), Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на наказателното правосъдие (Евроюст) и новата европейска прокуратура, които поради нарасналата работна натовареност и допълнителните задачи са изправени пред недостиг на служители и финансиране през последните години;
12. заявява отново, че част от решението на предизвикателството във връзка с миграцията и бежанците, както и на загрижеността на гражданите на Съюза във връзка със сигурността, се крие в отстраняването на първопричините за миграцията и в предоставянето на достатъчно финансови средства на вътрешните и външните инструменти, насочени към справяне с проблеми като бедността, недостига на заетост, образование и икономически възможности, нестабилността, конфликтите и изменението на климата в съседните на Европа държави и в Африка; счита, че Съюзът следва да използва оптимално финансовите средства по функция 4, които са доказано недостатъчни, за да се обърне внимание еднакво на всички външни предизвикателства;
13. признава предизвикателствата, пред които са изправени някои държави членки предвид големия приток на мигранти и лица, търсещи убежище; изразява съжаление, че до момента всички усилия за въвеждането на справедлива и хуманна схема за мигрантите на равнището на Съюза се оказаха неуспешни;
14. изразява съжаление, че Парламентът не участва надлежно в разискванията относно удължаването на срока на действие на Механизма за бежанците в Турция; изразява отново своята дългогодишна позиция, че новите инициативи не трябва да се финансират за сметка на съществуващите външни проекти на Съюза; посочва, припомняйки подкрепата си за удължаването на срока на действие на Механизма за бежанците в Турция, че предвид напрегнатото положение по функция 4, за да отговори на външните предизвикателства, в т.ч. миграцията, бюджетът на Съюза следва да допринесе за финансирането на втория транш съобразно същото съотношение, както за първия, тоест с един милиард евро, докато държавите членки следва да осигурят два милиарда евро от финансирането му;
15. припомня значението на Турция като съседна държава, включително за регионалната стабилност, и подчертава необходимостта Турция да спазва международното право в региона и да се върне към пътя на реформи, който

гарантира благополучието на нейните граждани и пълното зачитане на всички техни права;

16. възстановява всички съкращения в проектобюджета за 2019 г. (ПБ за 2019 г.), предложени от Съвета, по всички функции, с малки изключения по функция 4 и подфункция 1б; отказва да приеме предложените съкращения по програмите с най-висока европейска добавена стойност, например по отношение на „Хоризонт 2020“ и на МСЕ — две програми, които вече са засегнати от преразпределянето на бюджетни кредити в полза на ЕФСИ, както и повечето съкращения на бюджетните кредити за външните политики; подчертава, че логиката на съкращенията на Съвета не е подкрепена от действителните цифри за изпълнението и не отчита своеобразните модели на изпълнение на някои програми;
17. заключава, че с оглед на адекватното финансиране на всички належащи потребности и като се имат предвид силно ограничените или несъществуващи маржове по някои функции през 2019 г., трябва да бъдат използвани всички налични средства съгласно Регламента за МФР, осигуряващи гъвкавост; очаква Съветът да сподели този подход и лесно да бъде постигнато споразумение в рамките на помирителната процедура, което ще даде възможност на Съюза да предприема адекватни и ефективни действия в отговор на бъдещите предизвикателства, особено предвид факта, че помирителната процедура от тази година ще бъде последната преди изборите за Европейски парламент през 2019 г.;
18. определя общото равнище на бюджетните кредити за поети задължения за 2019 г. на 166 340 415 936 EUR, а на бюджетните кредити за плащания — на 149 349 039 470 EUR, което представлява увеличение на бюджетните кредити за поети задължения със 721 061 034 EUR спрямо ПБ за 2019 г.;

Подфункция 1а — Конкурентоспособност за растеж и работни места

19. отхвърля неоснователните съкращения на Съвета в размер на 794 милиона евро по подфункция 1а, които се равняват на малко над половината от общата сума на съкратените от Съвета бюджетни кредити за поети задължения по функциите на МФР; отбелязва, че подобни съкращения противоречат на заявените от Съвета политически приоритети; изразява загриженост, че те биха могли да възпрепятстват изпълнението на програми, които са жизненоважни за създаването на работни места и за пораждането на растеж, а това може да окаже отрицателно въздействие върху икономиката;
20. посочва във връзка с това програми като „Хоризонт 2020“ и МСЕ, както и водещите космически програми, като „Коперник“, които осигуряват много силна европейска добавена стойност; изразява съжаление поради значителните съкращения от страна на Съвета в рамковата програма за научни изследвания и иновации, което ще има силно отрицателно въздействие върху „Хоризонт 2020“; изразява особено съжаление във връзка със съкращенията по съответните бюджетни редове, като реда за засилване на изследванията в областта на бъдещите и нововъзникващите технологии и реда за укрепване на европейската научноизследователска инфраструктура; отбелязва също, че много от тези програми са с важен принос в борбата с изменението на климата, и счита, че този принос следва да бъде увеличен; взема следователно решение да отмени всички

съкращения на Съвета и освен това напълно да възстанови първоначалния профил на бюджетните редове на „Хоризонт 2020“ и на МСЕ, които бяха съкратени за захранване на Гаранционния фонд за ЕФСИ;

21. припомня, че „Еразъм+“ продължава да бъде високо ценена и изключително популярна програма за насърчаване на мобилността с учебна цел и професионалното обучение на младите хора, което се доказва от броя на получените кандидатури, силно надвишаващо наличното финансиране, и отбелязва също, че тя спомага за насърчаването на силно чувство за европейска идентичност и стимул за младите хора да участват в европейската демокрация; изразява дълбоко съжаление, че предвидените в проектобюджета за 2019 г. средства за програмата „Еразъм+“ са доста под очакванията на Парламента, като не надхвърлят планираните стойности по линия на настоящата МФР; счита следователно, че е от първостепенна важност да се подсилят направленията на „Еразъм+“ относно образованието и обучението и относно младежта, като естествена последица от укрепването на инициативата за младежка заетост по подфункция 1б;
22. изразява съжаление, че след публикуването на 3 февруари 2014 г. на първия доклад на ЕС за борбата с корупцията Комисията отказа да продължи тази практика на годишни доклади и вместо това включи политиките за борба с корупцията в рамките на икономическия семестър; отбелязва, че специфичните за всяка държава доклади в контекста на икономическия семестър не съдържат ясно описание на актуалното състояние, нито препоръки относно предприемането на мерки за борба с корупцията за всички държави членки; настоятелно призовава Комисията още веднъж да представи на Парламента втори доклад на ЕС за борбата с корупцията и в този контекст да прави оценка на усилията за борба с корупцията не само от гледна точка на икономическите загуби, но също така да анализира и отрицателните последици от корупцията по отношение на основните права на гражданите на Съюза;
23. припомня значението на насърчаването на широки полезни взаимодействия между МСЕ — Транспорт и МСЕ — Цифрови услуги, с цел постигане на максимален финансов ливъридж за проекти, насочени към насърчаване на цифровизацията на коридорите на TEN-T;
24. подчертава отново факта, че МСП са важна част от икономиката на Съюза и че те играят решаваща роля за създаването на работни места на територията на Съюза; счита, че е необходимо да се създаде благоприятна за МСП стопанска среда, както и да се подкрепят клъстерите и мрежите на МСП, като се подпомагат също така кооперативните дружества със социална, солидарна и етична практика; отбелязва въпреки това с дълбока загриженост съкращенията на Съвета на бюджетните кредити за инструмента за МСП, които изпращат противоречив сигнал до предприятията в Съюза; счита, че бюджетът на Съюза и подкрепата, която той предоставя за достъпа до финансиране, стартиращите предприятия и микропредприятията, могат да бъдат важен инструмент за повишаване на конкурентоспособността и иновативността на МСП и за насърчаване на предприемачеството в Съюза; припомня в това отношение COSME и „Хоризонт 2020“;

25. взема следователно решение да увеличи, над ПБ за 2019 г. и над сумите отпреди преразпределенията в полза на ЕФСИ, бюджетните кредити за програмите, които са от основно значение за стимулирането на растеж и на създаването на работни места и за борбата с изменението на климата, които отразяват получените широко одобрение приоритети на Съюза, а именно „Еразъм+“, „Хоризонт 2020“ (в т.ч. действието „Мария Склодовска-Кюри“, водещите позиции в космическите изследвания, Европейския научноизследователски съвет, инструмента за МСП), COSME MCE и Програмата на Европейския съюз за заетост и социални иновации;
26. увеличава следователно равнището на бюджетните кредити за поети задължения по подфункция 1а над ПБ за 2019 г. с 566 773 112 EUR (като се изключат възстановените суми съгласно положението отпреди преразпределенията в полза на ЕФСИ, компенсацията за предложението за създаване на Европейски орган по труда, пилотните проекти и подготвителните действия), които следва да бъдат осигурени в рамките на наличния марж, както и чрез мобилизиране на общия марж за поетите задължения;
27. приветства ангажимента за обновен дневен ред на Съюза в областта на отбраната, по-точно чрез споразумението относно Европейската програма за промишлено развитие в областта на отбраната; изразява намерението си да отдели специално внимание на изпълнението от страна на Комисията на споразуменията, постигнати във връзка с Европейската програма за промишлено развитие в областта на отбраната и Европейския корпус за солидарност, определени в писмото за внасяне на корекции, изготвено от Комисията на 16 октомври 2018 г.;

Подфункция 1б — Икономическо, социално и териториално сближаване

28. приветства спада на равнището на младежката безработица на равнището на Съюза с 14,8% (към 1 октомври 2018 г.), но изразява съжаление че то продължава да бъде неприемливо високо в някои държави членки; подчертава, че за да се намери решение на този въпрос, е важно да се осигури достатъчно финансиране на схемите на гаранцията за младежта чрез инициативата за младежка заетост и Европейския социален фонд (ЕСФ); приветства споразумението относно необходимостта да се предостави свежо финансиране за инициативата за младежка заетост и включването на съответните бюджетни кредити в ПБ за 2019 г.; счита въпреки това, че с оглед на предизвикателствата и на рисковете, свързани с младежката безработица, на инициативата за младежка заетост следва да бъдат предоставени повече бюджетни кредити и поради това взема решение да предвиди за инициативата за младежка заетост бюджетни кредити за поети задължения в размер на 580 милиона евро за 2019 г.; счита, че това увеличение допълва сумата, която е планирана понастоящем за инициативата за младежка заетост за периода 2014—2020 г.;
29. призовава държавите членки да подсилят ускоряването на изпълнението на програмите на политиката на сближаване, така че да се навакса изоставането; отбелязва, че въпреки че Съветът не поставя под въпрос равнището на бюджетните кредити за плащания, предложени от Комисията, Парламентът ще разгледа внимателно актуализираните прогнози на Комисията, за да приведе бюджетните кредити за плащания в съответствие с действителните потребности,

така че да се избегне повторно натрупване на неизпълнени плащания в края на действащата МФР;

30. подчертава със съжаление, че бедствията по принцип засягат тези, които разполагат с по-малко средства да се защитят; отбелязва, че реакцията при природни или причинени от човека бедствия следва да бъде възможно най-бърза, така че вредите да са минимални и хората и имуществото да могат да бъдат спасени; подчертава необходимостта от допълнително увеличаване на средствата, особено по бюджетните редове, свързани с предотвратяването и готовността за бедствия в рамките на Съюза, като се отчитат по-специално пожарите в Гърция, Испания и Португалия (довели до трагична загуба на човешки живот), които оказаха драматично и значително въздействие върху хората;
31. в съответствие със споразумението, постигнато при преразглеждането на Програмата за подкрепа на структурните реформи изразява съгласие с трансфера на бюджетни кредити за поети задължения в размер на 40 милиона евро и на бюджетни кредити за плащания в размер на 17,2 милиона евро от подфункция 16 към функция 2;

Функция 2 — Устойчив растеж: природни ресурси

32. припомня, че предложението на Комисията за увеличаване на бюджетните кредити за финансиране на потребностите на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) се дължи до голяма степен на значително по-ниския размер на целевите приходи, които се очаква да бъдат на разположение през 2019 г.;
33. отбелязва предприетите от Съвета съкращения на бюджетните кредити за поети задължения в размер на 310 милиона евро (-0,52% спрямо ПБ за 2019 г.) и на бюджетните кредити за плащания в размер на 328,13 милиона евро (-0,57% спрямо ПБ за 2019 г.), но счита, че писмото на Комисията за внасяне на корекции следва да продължи да служи като основа за надеждно преразглеждане на бюджетните кредити за ЕФГЗ, и възстановява съответните равнища от ПБ за 2019 г. в очакване на приключване на разглеждането на въпросното писмо за внасяне на корекции в рамките на помирителната процедура;
34. взема решение да увеличи финансирането на спешната подкрепа, особено за свинското месо предвид африканската чума по свинете, за да се намали неблагоприятното въздействие върху земеделските стопани и работниците в регионите, които са най-силно засегнати от болестта; взема решение да изрази силна подкрепа за селскостопанския сектор в Съюза, като увеличи бюджетните кредити за плодовете и зеленчуците, за да се преодолеят последиците от кризата в сектора и последиците от руското ембарго, както и за мерки за справяне с последиците от заразяването с *xylella fastidiosa* и нестабилността на цената на маслиновото масло;
35. посочва важната роля на децентрализираните агенции на Съюза в областта на околната среда, общественото здраве и безопасността на храните, които спомагат Съюзът и държавите членки да вземат информирани, научно обосновани решения относно опазването и подобряването на околната среда и общественото здраве,

като едновременно с това се задълбочава сътрудничеството между държавите членки по въпросите, бъдещи загриженост у гражданите на Съюза;

36. взема решение да предложи увеличение с 20 милиона евро над равнището от ПБ за 2019 г. за Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) за насърчаване на иновациите в сектора на селското и горското стопанство и за гарантиране на рентабилността и устойчивостта на тези сектори в бъдеще;
37. взема решение, в съответствие със своите цели от стратегията „Европа 2020“ и със своите международни ангажменти за борба с изменението на климата, да предложи увеличение с 15,6 милиона евро над равнището от ПБ за 2019 г. за действия, свързани с климата; припомня освен това ангажиментите на Съюза за спиране и обръщане на тенденцията на намаляване на биологичното разнообразие и подчертава, че това увеличение допринася също така за опазването на биологичното разнообразие;
38. взема решение, предвид успешното приключване на преговорите относно преразглеждането на Програмата за подкрепа на структурните реформи (ППСР), да отмени въведения от Съвета резерв за сумите, прехвърлени от подпозиция 1б;
39. подчертава последиците от екстремната суша, засягаща държавите членки през последните месеци, което води до значителни загуби за селското стопанство и застрашава голям брой предприятия, и подчертава в това отношение необходимостта от гарантиране на мерки за подкрепа, насочени към подпомагане на най-тежко засегнатите земеделски стопани;
40. взема решение за използване на възможно най-голям обем бюджетни кредити за програмите POSEI, предвидени в съответния регламент²⁰, като подчертава значението на тези програми за устойчивостта на селскостопанските производители и изтъква нестабилното икономическо положение на най-отдалечените региони;
41. увеличава следователно бюджетните кредити за поети задължения със 154,1 милиона евро, като се изключат пилотните проекти и подготвителните действия, оставяйки марж от 190,8 милиона евро под тавана на поетите задължения по функция 2;
42. подчертава, че продължаващите дисбаланси по веригата за доставки на храни, в която позицията на първичните производители е значително по-слаба от тази на другите участници, следва да подтикне Комисията да предприеме действия за подобряване на прозрачността на цените и маржовете във веригата за доставки на храни, като по този начин се гарантира справедлива цена за производството и подобряване на доходите на малките и средните земеделски стопани;

²⁰ Регламент (ЕС) № 228/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 13 март 2013 г. за определяне на специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените региони на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО) № 247/2006 на Съвета (ОВ L 78, 20.3.2013 г., стр. 23).

43. обръща внимание на заплахите, надвиснали над множество горски екосистеми, като, наред с другото, разпространението на инвазивни чужди видове, вредители (като нематода по боровите и други) и горските пожари; счита, че следва да бъдат предоставяни достатъчно финансови ресурси чрез общностни програми и мерки за подкрепа за извършване на оценка на здравето на растенията, екологичното състояние на горите и тяхното възстановяване, включително повторното залесяване; отбелязва, че тези ресурси са особено важни и спешно необходими за някои държави членки, а именно Португалия, Гърция и Испания, след многобройните предшествали пожари на националната им територия;

Функция 3 — Сигурност и гражданство

44. изразява отново дългогодишната си убеденост, че таванът на функция 3 доказва, че е твърде недостатъчен, за да се финансира в необходимия размер вътрешното измерение на важни предизвикателства, свързани, от една страна, с вътрешната сигурност и безопасността на гражданите, а от друга страна, с бежанците и мигрантите;
45. очаква натискът върху системите на тези държави членки в областта на миграцията и убежището, както и по техните граници, да остане висок през 2019 г. и през следващите години, поради което счита, че за бежанците и миграцията е необходимо допълнително финансиране, включително с оглед на евентуални бъдещи непредвидими потребности в тази област; увеличава следователно бюджетните кредити за ФУМИ по отношение на подкрепата за законната миграция в Съюза и на насърчаването на ефективната интеграция на гражданите на трети държави, както и на подсилването на справедливите и ефективни стратегии за връщане, особено с цел подкрепа на подобряването от страна на държавите членки на мерките за интеграция на бежанците и мигрантите, и по-специално децата и непридружените малолетни и непълнолетни лица;
46. приветства увеличението на бюджетните кредити за поети задължения за ФУМИ с цел финансиране на новото законодателство „Дъблин II“ (като се предполага, че то ще бъде прието до края на 2018 г.) и отхвърля решението на Съвета за поставяне на съответните бюджетни кредити в резерв;
47. подчертава, че вътрешната сигурност трябва да продължи да бъде един от основните приоритети на Съюза, и изтъква ролята на фонд „Вътрешна сигурност“ (ФВС) на най-важния финансов инструмент за подкрепа на държавите членки в областта на сигурността, включително борбата срещу тероризма и радикализацията, тежката и организираната престъпност и киберпрестъпността; взема следователно решение да увеличи бюджетните кредити за ФВС, да повиши също така подкрепата за управлението на границите и да осигури помощ за жертвите на терористични актове;
48. посочва важната роля на агенциите на Съюза в областта на правосъдието и вътрешните работи за задълбочаване на сътрудничеството между държавите членки във връзка с въпросите, бъдещи загриженост у гражданите на Съюза; взема решение да увеличи бюджетните кредити и персонала на Европол, CEPOL, eu-LISA, Евроюст и Европейската прокуратура;

49. настоява в този контекст Европейската прокуратура да получи адекватно финансиране и персонал; отбелязва, че в ПБ за 2019 г. вноската на Съюза възлиза на общо 4 911 000 EUR; посочва, че този бюджетен кредит е предназначен за покриване на разходите, свързани с персонала на Европейската прокуратура, разходите за инфраструктура, други административни разходи и оперативните разходи; отбелязва, че са предвидени само 35 длъжности, което предполага, че след приспадане на 23-те длъжности „европейски прокурор“, остават само 12 длъжности за изпълнението на административни задачи; счита, че това не е реалистично, по-специално предвид факта, че наскоро още две държави членки взеха решение да участват в Европейската прокуратура; взема следователно решение да предостави на ранен етап бюджетните кредити, необходими с оглед на увеличаването на персонала през 2020 г., и да приведе в съответствие класирането в степен на главния прокурор и на европейските прокурори с това на ръководните длъжности в OLAF и Европол;
50. изразява съжаление поради предприетите от Съвета произволни съкращения от над 35 милиона евро на бюджетните кредити за поети задължения, предназначени за редица програми в областта на културата, гражданството, правосъдието и общественото здравеопазване, независимо от отличната степен на изпълнение на тези програми и въпреки вече недостатъчното равнище на финансиране, вследствие на което множество висококачествени проекти не могат да бъдат финансирани; възстановява бюджетните кредити по всички редове най-малко на равнището от ПБ и предлага допълнителни увеличения за някои бюджетни редове;
51. подчертава значението на програмата „Творческа Европа“ за подкрепата на аудио-визуалния и културния сектор на Съюза и настоява, че равнищата на финансиране следва да съответстват на амбициите на програмата; призовава за увеличение на бюджетните кредити за поети задължения за подпрограма „МЕДИА“ и подпрограма „Култура“, наред с другото с цел преодоляване на ниската степен на успеваемост на кандидатурите; увеличава също така бюджетните кредити за мултимедийни действия и за засилване на финансовия капацитет на МСП в европейските културни и творчески индустрии;
52. припомня своята подкрепа за програмите за права на човека, равенство, гражданство и правосъдие; взема решение да увеличи бюджетните кредити за поети задължения за инструменти с дейност в областта на недопускането на дискриминация и равенството по принцип, и по-специално програмата „Дафне“, както и за борба с основаното на пола насилие и за прилагане на правата на жените и на лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните, куиър и интерсексуалните лица;
53. припомня, че проектите във връзка с културата и образованието се подпомагат от широк спектър програми и инструменти на Съюза, и по-специално от европейските структурни и инвестиционни фондове, ЕФСИ и „Хоризонт 2020“; настоятелно призовава Комисията да подобри полезните взаимодействия между програмите с цел ефективно изразходване на средствата; призовава Комисията по-специално да използва пълноценно съществуващите потенциални полезни взаимодействия между различните програми на Съюза, като „Хоризонт 2020“, МСЕ, „Еразъм+“, Програмата на Европейския съюз за заетост и социални иновации, програмите „Творческа Европа“ и COSME, ЕФСИ и европейските

структурни и инвестиционни фондове, за подкрепа на повече проекти в областта на културните и творческите индустрии;

54. увеличава бюджетните кредити за поети задължения по функция 3 със 127,75 милиона евро спрямо проектобюджета, като се изключат пилотните проекти и подготвителните действия, и предлага това увеличение да се финансира чрез допълнително мобилизиране на специалните инструменти;

Функция 4 — Глобална Европа

55. подчертава, че сложните геополитически предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, отправят спешен призив за по-силно външно присъствие на Съюза; подчертава отново, че външната дейност на Съюза може да бъде достойна за доверие само ако е подкрепена от достатъчно финансови средства; припомня, че потребностите от финансиране значително превишават настоящия размер на функция 4, и призовава за осигуряването на достатъчно възможност за действие в случай на непредвидени външни кризи;
56. припомня, че изпълнението на Целите за устойчиво развитие (ЦУР) трябва да засяга всички вътрешни и външни политики на Съюза, като следва да се обърне особено внимание на осигуряването на достатъчно доброкачествена храна, чиста вода и изграждането на допълнителни съоръжения за обезвреждане на отпадъчни води, с цел да се изпълнят ЦУР 2 и 6; обръща внимание освен това на мащаба и последиците от енергийната бедност в развиващите се държави и изисква предприемането на допълнителни действия за намаляване на енергийната бедност в съответствие с ЦУР 7, особено в отдалечените селски райони в зони извън обхвата на електропреносната мрежа;
57. потвърждава отново в това отношение и в съответствие с позицията си, изразена в горепосочената резолюция от 5 юли 2018 г., че текущото съотношение между вноските за Механизма за бежанците в Турция от бюджета на Съюза (един милиард евро) и от държавите членки (два милиарда евро) следва да се запази за финансирането на втория транш на Механизма; взема следователно решение да намали вноската от бюджета на Съюза от 1,45 милиарда евро на 450 милиона евро; счита, че разликата следва да се финансира вместо това от двустранните вноски на държавите членки;
58. счита, че насърчаването на мира, сигурността и правосъдието в развиващите се държави е от изключително значение за справяне с първопричините за миграцията и съответните хуманитарни предизвикателства в южното съседство, например Либия; подчертава, че е важно да се подкрепят доброто управление, демокрацията, принципите на правовата държава и активното гражданско общество, за да се води ефективно борба с бедността в дългосрочен план и да се преодоляват свързаните с изменението на климата предизвикателства в развиващите се държави; взема решение следователно да увеличи ресурсите за Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР) и за южните държави от Европейския инструмент за съседство (ЕИС) в различните му направления, за да се отрази също така значителният стрес, на който ще продължава да бъде подлаган ЕИС през 2019 г.;

59. припомня, че Съюзът по-ангажиран цялостно да защитава и утвърждава във външната си политика правата на детето, на момичетата и на жените, както и на хората с увреждания и със специални нужди; подчертава значението на прилагането във външните отношения на Насоките на ЕС за утвърждаването и защитата на правата на детето в Европейския съюз, на плана за действие на Европейския съюз за равенство между половете и на европейската политика за хората с увреждания; счита с оглед на това, че е целесъобразно да се предоставят 10% от наличните по линия на хуманитарната помощ ресурси за достъп до образование в засегнатите от криза зони;
60. подчертава, че е от стратегическо значение да се предостави достатъчно финансиране за Западните Балкани, за да се консолидира техният път към членството; не разбира предложението на Съвета за съкращаване на бюджетните кредити, разпределени за политически реформи, тъй като тези реформи са гръбнакът на всяка демократична промяна; подчертава необходимостта от подходяща финансова подкрепа за плана за действие за 2018 – 2020 г. на стратегията за Западните Балкани и взема решение следователно да увеличи разпределените бюджетни кредити за Инструмента за предприєдинителна помощ (ИПП II) за региона;
61. подчертава, че положението в държавите от Източното партньорство също представлява съществено предизвикателство за Съюза; е убеден, че е важно да се предостави допълнително финансиране в подкрепа на усилията за реформа в съседните на ЕС държави, за да се допринесе за повишаване на устойчивостта, насърчаване на мира и подобряване на ежедневиия живот на гражданите на тези държави;
62. призовава Съюза да оказва по-голяма подкрепа на Агенцията на ООН за подпомагане на палестинските бежанци в Близкия изток, в съответствие с резолюцията на Парламента от 8 февруари 2018 г.²¹, с оглед на решението на Съединените щати да оттеглят годишната си вноска в полза на Агенцията; посочва, че предложеното увеличение е предназначено изключително за Агенцията на ООН за подпомагане на палестинските бежанци в Близкия изток с цел компенсиране на съответната загуба;
63. е убеден, че контактите между хората и младежката мобилност имат потенциал и са освен това една от основните стратегии за засилване на въздействието на външната дейност на Съюза и за повишаване на нейната видимост сред обществеността в страните партньори; взема следователно решение да увеличи вноските от ИСР, ЕИС, ИПП II и инструмента за партньорство в полза на „Еразъм+“;
64. подкрепя, в съответствие с принципа на обвързаност с условия, намаляване на размера на бюджетните кредити, разпределени за Турция, по всички бюджетни редове с оглед на продължаващото отстъпление по отношение на зачитането на принципите на правовата държава, демокрацията и правата на човека; счита същевременно, че е необходимо да се увеличи допълнително прякото подпомагане на гражданското общество, както и контактите между хората;

²¹ Приети текстове, P8_TA(2018)0042.

65. счита, че е необходимо да се увеличат бюджетните кредити по бюджетния ред за общността на турските кипърци, за да се осигури решаващ принос за продължаването и активизирането на работата на мисията на Комитета за безследно изчезналите лица в Кипър, благополучието на маронитите, които желаят да се преселят, както и това на всички лица, живеещи в анклав, съгласно договореното в Третото виенско споразумение и за да се окаже подкрепа на двубообщностния технически комитет по културното наследство, с което ще се насърчат доверието и помирението между двете общности;
66. потвърждава умереното увеличение на финансирането за общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), предложено от Комисията, като същевременно отбелязва, че бюджетът за ОВППС все още е под силен натиск, предвид факта също така, че увеличаването на броя на мисиите по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) заплашва да задълбочи този проблем през 2019 г.; отменя намалението, предложено от Съвета за други мерки и операции за управление на кризи, което би ограничило гъвкавостта при неочаквани кризи;
67. взема решение в резултат на това да отмени почти всички съкращения на Съвета и да увеличи бюджетните кредити по функция 4 с 425,4 милиона евро над ПБ за 2019 г. (като се изключат пилотните проекти и подготвителните действия), като едновременно с това намали средствата по бюджетните редове, свързани с Механизма за бежанците в Турция и Турция, и не възстанови съкращенията на Съвета в размер общо на 1,24 милиарда евро, вследствие на което ще се получи нетна разлика от -819,1 милиона евро под ПБ за 2019 г. по функция 4;

Функция 5 — Администрация; други функции — административни разходи и разходи за подкрепа в областта на научните изследвания

68. счита, че съкращенията на Съвета са необосновани и не отразяват действителните потребности; възстановява следователно ПБ за 2019 г. за всички административни разходи на Комисията, включително административните разходи и разходите за подкрепа в областта на научните изследвания по функции 1— 4;

Децентрализирани агенции

69. подкрепя принципно прогнозата на Комисията за бюджетните потребности на агенциите; счита следователно, че всякакви допълнителни съкращения, предложени от Съвета, биха застрашили правилното функциониране на агенциите и биха ги възпрепятствали да изпълняват възложените им задачи; отбелязва с особено раздразнение произволното съкращение на почти 10 000 EUR от бюджетните кредити на CEROL и приканва Съвета да сподели с Парламента най-важните подробности относно това защо счита, че подобни съкращения са необходими и подходящи;
70. отбелязва, че финансирането на агенциите чрез такси намалява тежестта за бюджета на Съюза с 1 милиард евро годишно; подчертава, че задачите в публичната сфера, например в областта на здравеопазването, околната среда или сигурността и правосъдието, следва винаги да остават в рамките на бюджета на Съюза; счита обаче, че Комисията следва да продължи да разглежда риска от

конфликт на интереси, който е възможно да възникне в агенциите, които се финансират чрез такси, и да предприема подходящи мерки за избягване на подобни конфликти;

71. припомня, че е важно Съюзът да акцентира върху конкурентоспособността за растеж и работни места; счита в този контекст, че са необходими допълнителни бюджетни кредити и персонал за Европейската агенция за ГНСС (GSA) и за Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия (ACER); отбелязва създаването на Европейския орган по труда и подчертава необходимостта от мобилизиране на свежи ресурси за него; възстановява значителните съкращения на Съвета на бюджетните кредити за европейските надзорни органи (ЕНО), като същевременно поставя в резерв част от техните бюджетни кредити в очакване на постигането на напредък в прегледа на ЕНО;
72. взема решение да увеличи бюджетните кредити за Европол, eu-LISA, CEPOL, Евроюст, Европейска прокуратура и Агенцията на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA) с оглед на предизвикателствата, пред които Съюзът все още е изправен по отношение на сигурността, както и предвид необходимостта от координиран европейски отговор;
73. очаква натискът върху системите на някои държави членки в областта на миграцията и убежището, както и по техните граници, да остане висок през 2019 г. и евентуално да се увеличи; подчертава, че бъдещите потребности на Европейската агенция за гранична и брегова охрана (Frontex) и за Европейска служба за подкрепа в областта на убежището (EASO) по отношение на оперативните ресурси и персонала трябва да бъдат внимателно наблюдавани и евентуално актуализирани в бюджета за 2019 г.; изисква от Комисията да представи възможно най-скоро преглед на бюджетните потребности за бюджета за 2019 г. с оглед на предложените реформи на тези агенции;
74. подчертава необходимостта от адекватно равнище на бюджетните кредити за агенциите, които ще изпълняват нови допълнителни задачи;
75. отново изразява позицията си, че целта за намаляване на персонала с 5% беше успешно постигната; изразява намерение да включи съвместно изявление на всички институции, с което се потвърждава приключването на това еднократно действие; счита, че одобрените в неговата позиция нови длъжности са необходими за изпълнението на допълнителни задачи във връзка с промени в политиката и приемането на ново законодателство;
76. припомня, че междуинституционалната работна група относно ресурсите на децентрализираните агенции 2 приключи работата си, като прие препоръки относно изводите от подхода за постигане на целта за 5-процентно намаление на персонала, изпълнението на нови задачи, оценката на агенциите, споделянето на услуги, оценката на агенциите с няколко места на работа и модела на финансираните чрез такси агенции; приветства потвърждаването на тези препоръки от институциите; изразява намерение да продължи да наблюдава внимателно работата на Комисията по тези препоръки в бъдеще;

Пилотни проекти и подготвителни действия (ПП и ПД)

77. припомня значението на пилотните проекти и на подготвителните действия (ПП и ПД) като инструменти за формулиране на политически приоритети и за въвеждане на нови инициативи, които биха могли да се преобразуват в постоянни дейности и програми на Съюза; взема решение да приеме, след внимателен анализ на всички весени предложения и като взема предвид оценката на Комисията относно спазването на законовите изисквания и изпълнимостта им, балансиран пакет от ПП и ПД, отразяващ политическите приоритети на Парламента;
78. приветства стартирането на инициативата „Discover EU“ през 2018 г. и раздаването на 15 000 билета Interrail на европейски граждани на 18-годишна възраст, както и предложението на Комисията за отпускане на 700 милиона евро за МФР за периода 2021—2027 г., което се съчетава добре с амбициите на Съюза за насърчаване на образователната мобилност, активното гражданство, социалното приобщаване и солидарността сред всички млади хора; взема решение да продължи съответното подготвително действие през 2019 г. и е решен да го продължи и през 2020 г.;

Специални инструменти

79. припомня полезността на специалните инструменти за осигуряване на гъвкавост във и отвъд рамките на изключително ограничените тавани на настоящата МФР и приветства подобренията, внесени при междинното преразглеждане на Регламента за МФР; призовава за широко използване на Инструмента за гъвкавост и на общия марж за поетите задължения в бюджета за 2019 г. с цел финансиране на широкия спектър от нови предизвикателства и допълнителни отговорности, пред които е изправен бюджетът на Съюза; припомня също така значението на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ), резерва за спешна помощ и фонд „Солидарност“ на Европейския съюз;

Плащания

80. изразява отново загриженост, че въпреки неотдавнашното наваксване, непълното усвояване на бюджетните кредити за плащания достигна рекордно ниски стойности през последните три години, по-специално по подфункция 1б; изразява съжаление, че подобни закъснения възпрепятстват приоритетите и проектите на Съюза да реализират своевременно пълния си потенциал в полза на гражданите; посочва факта, че вследствие на това ПБ за 2019 г. оставя безпрецедентен марж от 19,3 милиарда евро под тавана за плащанията; увеличава бюджетните кредити за плащания по бюджетните редове, по които има изменения в бюджетните кредити за поети задължения;

Други раздели

Раздел I — Европейски парламент

81. запазва без промяна общото равнище на своя бюджет за 2019 г., в съответствие с гореспоменатата своя резолюция относно бюджетната си прогноза за приходите и разходите, приета от пленарното заседание на 19 април 2018 г., в размер на 1 999 144 000 EUR; внася неутрални от бюджетна гледна точка технически

корекции с цел отразяване на актуализираната информация, която не е била известна по-рано тази година;

82. отбелязва, че равнището на бюджетната прогноза за 2019 г. отговаря на 18,53%, което е по-ниско от постигнатия през 2018 г. процент (18,85%) и е най-ниският дял от функция 5 за повече от 15 години;
83. отбелязва, че поради изборите за Европейски парламент през 2019 г. в някои области разходите ще бъдат по-високи, по-специално по отношение на членовете на ЕП, които няма да бъдат преизбрани, и техните сътрудници, докато в други области се очакват икономии, макар и в по-малък мащаб, в резултат на намаляването на обема на парламентарната дейност през изборната година;
84. приветства факта, че бюджетът за 2019 г. включва следващи траншове от значителните инвестиции, започнали през 2016 г. с цел значително подобряване на сигурността на Парламента; посочва, че тези проекти обхващат различни области, свързани основно със сградите, като например повишаването на сигурността на входа, оборудването и персонала, например проекта iPACS, а така също и подобрения в областта на киберсигурността и сигурността на комуникациите;
85. отбелязва решението на Бюрото да вземе под внимание два варианта за сградата „Пол-Анри Спак“, ремонт или реконструкция, ; настоятелно призова генералния секретар и Бюрото да предоставят на бюджетния орган подробен бюджет за всеки от вариантите в допълнение към всички технически спецификации;
86. намалява щатното разписание на своя Генерален секретариат за 2019 г. с 59 длъжности (цел за намаляване на персонала с 1%) в съответствие с постигнатото на 14 ноември 2015 г. споразумение със Съвета относно общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2016 година, съгласно което мерките за годишно намаляване на персонала в Парламента следва да продължат до 2019 г.;
87. счита, че в своята резолюция от 18 април 2018 г. относно политиката на етично поведение на Комисията, Парламентът изрази своята загриженост във връзка с процедурите за назначаването на нейните висши служители; отново призовава Комисията да преразгледа преди края на 2018 г. своята административна процедура за назначаване на висши длъжностни лица с цел да се гарантира в пълна степен, че биват подбирани най-добрите кандидати в рамка на максимална прозрачност и равни възможности;
88. отбелязва решението на Общия съд от 25 септември 2018 г., с което се потвърждава отказа на Парламента да предостави достъп до документи, свързани с дневните надбавки, пътните разноски и надбавките за парламентарни сътрудници на членовете на ЕП (решения по дела T-639/15 – T-666/15 Maria Psara/Парламент и T-94/16 Gavin Sheridan/Парламент); припомня на Бюрото, че пленарното заседание призова за по-голяма прозрачност и неотложна необходимост от одит на надбавката за общи разходи; във връзка с това приветства създаването на ad hoc работна група за определяне и публикуване на правилата относно използването на надбавката за общи разходи; въпреки това изразява съжаление, че въз основа на доклада на работната си група Бюрото успя

да постигне съгласие единствено за неизчерпателен списък на допустимите разходи и за необходимостта всеки член на ЕП да има отделна банкова сметка, предназначена на получените по линия на надбавката за общи разходи средства; отново призовава Бюрото да направи следните допълнителни промени във връзка с надбавката за общи разходи:

– да изисква от членовете на ЕП да пазят всички разписки, свързани с надбавката за общи разходи;

– да изисква от членовете на ЕП да връщат неизползваната част от надбавката за общи разходи в края на своя мандат;

89. припомня, че съгласно член 62 от решението на Бюрото от 19 май и 9 юли 2008 г. относно мерките по прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент изплащаните суми, включително надбавката за общи разходи, „се отнасят единствено до финансирането на дейности, свързани с упражняване на мандата на членовете на ЕП и не могат да бъдат използвани за покриване на лични разходи или за финансиране на помощи или дарения с политически характер“, като „[ч]леновете на ЕП възстановяват на Парламента неизползваните суми“; призовава генералния секретар и Бюрото на Европейския парламент да гарантират пълното прилагане и спазване на тези разпоредби;
90. припомня, че на 23 октомври 1997 г. в своята резолюция относно общия бюджет за 1998 г. Парламентът призова своето Бюро да изиска от Сметната палата да предприеме разследване на схемата за допълнително доброволно пенсионно осигуряване на Парламента, вследствие на което Сметната палата изготви Становище № 5/99 от 16 юни 1999 г. относно пенсионния фонд и пенсионната схема за членовете на ЕП (*Opinion № 5/99 on the Additional Voluntary Pension Scheme and Fund for Members of the European Parliament*); призовава Бюрото спешно да изиска от Сметната палата да изготви през 2019 г. ново становище относно пенсионната схема и пенсионния фонд;
91. припомня, че в докладна записка до Бюрото от 8 март 2018 г. неговият генерален секретар прие, че пенсионният фонд, свързан със схемата за допълнително доброволно пенсионно осигуряване на членовете на ЕП „ще изчерпи своя капитал доста преди края на пенсионните задължения и евентуално още до 2024 г.“; призовава следователно генералния секретар и Бюрото, при пълно спазване на Устава на членовете на ЕП, спешно да изготвят с пенсионния фонд ясен план за поемането и изпълнението от Парламента на неговите задължения и отговорности за схемата за допълнително доброволно пенсионно осигуряване на членовете на ЕП незабавно след изборите през 2019 г.;
92. изисква допълнителна подкрепа от Съюза за парламентарното измерение на Световната търговска организация (СТО), по-специално чрез увеличена финансова подкрепа и увеличен брой служители в компетентния секретариат;
93. призовава за приетото в бюджета за 2018 г. модернизиране на Европейския център на научните медии и за сътрудничество с телевизионни канали, социални медии и други партньори за целите на обучението на млади журналисти, особено във връзка с новите научни и технологични развития и основаните на факти рецензирани новини;

94. изисква, с цел изпълнение на препоръките в резолюцията на Парламента от 26 октомври 2017 г. относно борбата срещу сексуалния тормоз и сексуалната злоупотреба в Съюза, допълнителна подкрепа за покриване на разходите за външен експертен опит, който е необходим за разширяване на външния одит, въведен във връзка с Консултативния комитет, компетентен относно разглеждането на спорове по жалби за тормоз срещу членове на ЕП, за „Консултативния комитет за служителите на ЕП“ за превенция на тормоза; изисква освен това, с оглед на същата цел, допълнителна подкрепа за покриване на разходите за допълнителен персонал, компетентен да управлява случаите на тормоз в рамките на Парламента, като се привлекат специалисти с опит в областта на управлението на медицински, психологически, правни и човешки ресурси, както и специфичен експертен опит в тази област;
95. припомня анализа на ЕСП от 2014 г., според който разходите във връзка с географската разпръснатост на Парламента се оценяват на 114 милиона евро годишно; отбелязва освен това констатацията от своята резолюция от 20 ноември 2013 г. относно местоположението на седалищата на институциите на Европейския съюз²², че 78% от командировките на щатния персонал на Парламента са пряко следствие от географската разпръснатост на Парламента; подчертава, че в доклада също така се прави оценка на въздействието върху околната среда, произтичащо от географската разпръснатост, а именно между 11 000 и 19 000 тона емисии на CO₂; посочва отново отрицателната представа за Парламента сред обществеността вследствие на тази разпръснатост, поради което призовава за пътна карта за установяване на едно-единствено седалище и за намаляване на средствата по съответните бюджетни редове;
96. настоятелно призовава генералния секретар да изготви подробни разпоредби за по-голямо споделяне на административни функции и услуги между Парламента, Комитета на регионите и Европейския икономически и социален комитет;

Раздел IV — Съд на Европейския съюз

97. възстановява ПБ за 2019 г. по всички съкратени от Съвета бюджетни позиции, които са от съществено значение за функционирането на Съда, и възстановява прогнозата по две бюджетни позиции с цел повишаване на капацитета на Съда да посреща все по-големите потребности от писмени преводи;
98. възстановява 16-те длъжности и свързаните с тях бюджетни кредити, съкратени от Съвета в ПБ за 2019 г., за да се предотврати възникването на затруднения, които биха могли да окажат отрицателно въздействие върху производителността на съдилищата в контекста на новите дейности, осъществявани от Съда, и на непрекъснатото нарастване на работната натовареност; счита, че следва да бъде одобрено създаването на 16 нови постоянни длъжности по поддръжката, които бяха предложени първоначално от Съда и отхвърлени от Комисията;

Раздел V — Сметна палата

99. възстановява ПБ за 2019 г. по всички съкратени от Съвета бюджетни позиции, за да може Сметната палата да изпълни работната си програма и да представи планираните одитни доклади;

²² ОВ С 436, 24.11.2016 г., стр. 2.

Раздел VI — Европейски икономически и социален комитет

100. възстановява ПБ за 2019 г. по всички съкратени от Съвета бюджетни позиции;
101. увеличава средствата по няколко бюджетни реда над ПБ за 2019 г. в съответствие с бюджетната прогноза на Европейския икономически и социален комитет;

Раздел VII — Комитет на регионите

102. възстановява ПБ за 2019 г. по всички съкратени от Съвета бюджетни позиции;
103. увеличава средствата по няколко бюджетни реда над ПБ за 2019 г. в съответствие с бюджетната прогноза на Комитета на регионите;

Раздел VIII — Европейски омбудсман

104. запазва без промяна общото равнище на бюджета на Омбудсмана за 2019 г., предложено от Комисията в ПБ за 2019 г.;

Раздел IX — Европейски надзорен орган по защита на данните

105. взема решение да не възстановява ПБ за 2019 г. по бюджетния ред, съкратен от Съвета, вследствие на същественото увеличение на общия бюджет спрямо предходната година;

Раздел X — Европейска служба за външна дейност

106. възстановява ПБ за 2019 г. по всички съкратени от Съвета бюджетни редове;
107. увеличава средствата по няколко бюджетни реда над ПБ за 2019 г. в съответствие с бюджетната прогноза на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД);
108. изразява отново подкрепа за капацитета за стратегическа комуникация и го подсилва с цел по-силна координирана реакция на Съюза във връзка с предизвикателството, което представлява дезинформацията;
109. възстановява 28-те позиции и свързаните бюджетни кредити, съкратени от Съвета, и добавя пет допълнителни позиции, което представлява умерено увеличение на персонала и е обосновано от значителния обем нови отговорности на ЕСВД, по-специално свързаните с оттеглянето на Обединеното кралство от Съюза, и по-конкретно създаването на нова делегация на Съюза в Лондон и на нов отдел в централата, както и с приемането на редица инициативи в областта на сигурността и отбраната през последните месеци;

о

о о

110. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, придружена от измененията към проекта на общ бюджет, съответно на Съвета и Комисията, както и на другите институции и заинтересовани органи и на националните парламенти.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0416

**Подновяване на разрешителното за генетично модифицирана
царевица NK603 × MON 810**

Резолюция на Европейския парламент от 24 октомври 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810 (MON-ØØ6Ø3-6 × MON-ØØ81Ø-6), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D058360/01 – 2018/2872(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810 (MON-ØØ6Ø3-6 × MON-ØØ81Ø-6), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (D058360/01),
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи²³, и по-специално член 11, параграф 3 и член 23, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 11 септември 2018 г., по време на което не беше прието становище,
- като взе предвид член 11 от Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията²⁴,
- като взе предвид становището на Европейския орган за безопасност на храните

²³ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

²⁴ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

(ЕОБХ), прието на 24 януари 2018 г. и публикувано на 26 февруари 2018 г.²⁵;

- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011 за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (COM(2017)0085, COD(2017)0035),
- като взе предвид своите предишни резолюции, в които се възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми²⁶,

²⁵ Научно становище по заявление на Monsanto (заявление EFSA-GMO-RX-007) – Оценка на генетично модифицирана царевица NK603 x MON810 за подновяване на разрешението съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-RX-007). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2018 г.; 16(2):5163:

<https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.2903/j.efsa.2018.5163>

²⁶ — Резолюция от 16 януари 2014 г. относно предложението за решение на Съвета за пускането на пазара — в съответствие с Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета — с цел култивиране на продукта царевица (Zea mays L., линия 1507), генетично модифицирана за повишаване на резистентността към някои люспокрили вредители (ОВ С 482, 23.12.2016 г., стр. 110).

— Резолюция от 16 декември 2015 г. относно Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2279 на Комисията от 4 декември 2015 г. за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 x T25 (ОВ С 399, 24.11.2017 г., стр. 71).

— Резолюция от 3 февруари 2016 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87705 x MON 89788 (ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 19).

— Резолюция от 3 февруари 2016 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 x MON 89788 (ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 17).

— Резолюция от 3 февруари 2016 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя FG72 (MST-FGØ72-2) (ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 15).

— Резолюция от 8 юни 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 x MIR162 x MIR604 x GA21, и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от събитията (ОВ С 86, 6.3.2018 г., стр. 108).

— Резолюция от 8 юни 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за пускане на пазара на генетично модифициран карамфил (Dianthus caryophyllus L., ред SHD-27531-4) (ОВ С 86, 6.3.2018 г., стр. 111).

— Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара с цел култивиране на семена на генетично модифицирана царевица MON 810 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 76).

— Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на Решение за изпълнение на Комисията за разрешаване пускането на пазара на продукти от генетично модифицирана царевица MON 810 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 80).

— Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно пускането на пазара с цел култивиране на семена на генетично модифицирана царевица Bt11 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 70).

— Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно пускането на пазара с цел култивиране на семена на генетично модифицирана царевица 1507 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 73).

— Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук 281-24-236 × 3006-210-23 × MON 88913 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 83).

— Резолюция от 5 април 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 × 59122 × MIR604 × 1507 × GA21, и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от събитията Bt11, 59122, MIR604, 1507 и GA21, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 298, 23.8.2018 г., стр. 34).

— Резолюция от 17 май 2017 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 307, 30.8.2018 г., стр. 71).

— Резолюция от 17 май 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GHB119 (BCS-GHØØ5-8) съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 307, 30.8.2018 г., стр. 67).

— Резолюция от 13 септември 2017 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя DAS-68416-4, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 337, 20.9.2018 г., стр. 54).

— Резолюция от 4 октомври 2017 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя FG72 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 55).

— Резолюция от 4 октомври 2017 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя DAS-44406-6, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 60).

— Резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица 1507 (DAS-Ø15Ø7-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 122).

- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните,
- като взе предвид член 106, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,

— Резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя 305423 × 40-3-2 (DP-305423-1 × MON-04032-6), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 127).

— Резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана маслодайна рапица MON 88302 × Ms8 × Rf3 (MON-88302-9 × ACSBN005-8 × ACS-BN003-6), MON 88302 × Ms8 (MON-88302-9 × ACSBN005-8) и MON 88302 × Rf3 (MON-88302-9 × ACS-BN003-6), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 133).

— Резолюция от 1 март 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица 59122 (DAS-59122-7), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA(2018)0051).

— Резолюция от 1 март 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × NK603 (MON-87427-7 × MON-89034-3 × MON-00603-6) и генетично модифицирана царевица, комбинираща две от събитията MON 87427, MON 89034 и NK603, и за отмяна на Решение № 2010/420/ЕС (Приети текстове, P8_TA(2018)0052).

— Резолюция от 3 май 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускане на пазара на храни и фуражи, произведени от генетично модифицирано захарно цвекло H7-1 (KM-000H71-4), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA (2018)0197).

— Резолюция от 30 май 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица GA21 (MON-00021-9), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA(2018)0221).

— Резолюция от 30 май 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица 1507 × 59122 × MON 810 × NK603, и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от събитията 1507, 59122, MON 810 и NK603, и за отмяна на решения 2009/815/ЕО, 2010/428/ЕС и 2010/432/ЕС съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA(2018)0222).

- А. като има предвид, че на 20 октомври 2016 г. Monsanto Europe N.V./S.A. подаде до Комисията заявление, в съответствие с членове 11 и 23 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, за подновяване на разрешението за генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810 за употреба в храни и фуражи;
- Б. като има предвид, че на 24 януари 2018 г. ЕОБХ прие положително становище²⁷ в съответствие с членове 6 и 18 от Регламент (ЕО) № 1829/2003, в което стигна до заключението, че заявлението за подновяване не съдържа доказателства за нови опасности, модифицирана експозиция или научна несигурност, която да промени заключенията на първоначалната оценка на риска по отношение на генетично модифицираната царевица NK603 × MON 810, приета от ЕОБХ през 2005 г.²⁸;
- В. като има предвид, че съгласно научното му становище ЕОБХ не е извършил самостоятелно системно търсене в литературата, а само е оценил търсенето в литературата, извършено от заявителя, и въз основа на това е стигнал до заключението, че не са открити нови публикации, които да породят опасения във връзка с безопасността;
- Г. като има предвид, че ЕОБХ е приел своето становище при допускане, че ДНК последователността на двете събития в генетично модифицираната царевица NK603 × MON 810 е идентична с последователността на първоначално оценените събития; като има предвид, че заявителят не е предоставил никакви данни в подкрепа на тази хипотеза;
- Д. като има предвид, че генетично модифицираната царевица NK603 × MON 810 експресира протеин, който придава поносимост към хербициди на основата на глифосат; като има предвид, че на 20 март 2015 г. Международната агенция за изследване на рака – специализираната агенция по ракови заболявания на Световната здравна организация – класифицира глифосат като вероятно канцерогенно за хората вещество²⁹;
- Е. като има предвид, че разрешаването на вноса в Съюза на генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810 се очаква да доведе до увеличаване на нейното отглеждане на други места, като например в Аржентина, Бразилия, Канада, Колумбия, Япония, Филипините, Южна Африка и Уругвай, и да доведе до съответно увеличение на употребата на хербициди, съдържащи глифосат;

²⁷ Научно становище за оценка на генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810 за подновяване на разрешението съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 (заявление EFSA-GMO-RX-007). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2018 г.; 16(2):5163: <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.2903/j.efsa.2018.5163>

²⁸ Становище на Експертната група по генетично модифицирани организми относно заявление (референтен № EFSA GMO-UK-2004-01) за пускане на пазара на устойчива към глифосат и насекоми генетично модифицирана царевица NK603 × MON 810, за употреба в храни и фуражи, подадено от Monsanto в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003. The EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) (2005 г.) 309, 1-22: <https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/pdf/10.2903/j.efsa.2005.309>

²⁹ IARC Monographs, том 112: Оценка на пет органофосфатни инсектициди и хербициди, 20 март 2015 г.: <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol112/mono112.pdf>

- Ж. като има предвид, че генетично модифицираната царевица NK603 x MON 810 експресира протеина Cry1Ab – Bt протеин (получен от *Bacillus thuringiensis*), придаващ резистентност към някои вредни насекоми от разред *Lepidoptera* (*Ostrinia nubilalis* , *Sesamia spp.*);
- З. като има предвид, че генетично модифицираните Bt растения експресират инсектицидният токсин във всяка клетка през целия си живот, включително в частите, консумирани от хора и животни; като има предвид, че изпитвания с фуражи показват, че генетично модифицираните Bt растения могат да имат токсични ефекти³⁰; като има предвид, че е доказано, че Bt токсинът в генетично модифицирани растения се различава значително от този на естествено срещания се Bt токсин³¹;
- И. като има предвид, че продължават да съществуват опасения относно възможното развитие на резистентност към протеина Cry1Ab при целевите вредители от разред *Lepidoptera*, което може да доведе до промени в практиките за контрол на вредителите в държавите, в които се отглежда;
- Й. като има предвид, че през тримесечния период на консултации бяха представени многобройни критични забележки от държавите членки; като има предвид, че тези забележки се отнасят до, наред с другото: липса на информация по отношение на използваните понастоящем редове; липсващи данни, например относно потенциала за хоризонтален трансфер на гени на събитията MON 810 и NK603; пропуски в прегледа на литературата; частично остаряло генериране на данни; и фрагментарен подход за мониторинг на въздействието върху околната среда, включително факта, че устойчивостта на отделените в околната среда протеини Cry не е била наблюдавана, не е бил проведен анализ на излагането на околната среда на токсина на Cry и че появата на теосинт като диворастващ роднина на царевицата в Европа не е била взета под внимание³²;
- К. като има предвид, че въпреки тези опасения не е изискан план за мониторинг след пускането на пазара; като има предвид, че специфичен за конкретния случай мониторинг на околната среда след пускането на пазара също не е бил счетен за необходим;

³⁰ Вж. например El-Shamei Z.S., Gab-Alla A.A., Shatta A.A., Moussa E.A., Rayan A.M., Histopathological Changes in Some Organs of Male Rats Fed on Genetically Modified Corn (Хистопатологични промени в някои органи на мъжки плъхове, хранени с генетично модифицирана царевица) (Ajeeb Y.G.). *Journal of American Science*, 2012 г., 8 (9), стр. 1117 – 1123:

https://www.researchgate.net/publication/235256452_Histopathological_Changes_in_Some_Organs_of_Male_Rats_Fed_on_Genetically_Modified_Corn_Ajeeb_YG

³¹ Székács A., Darvas B., Comparative aspects of Cry toxin usage in insect control (Сравнителни аспекти на използването на токсина Cry в контрола на насекоми) в: Ishaaya I., Palli S.R., Horowitz A.R. (eds), *Advanced Technologies for Managing Insect Pests* (Напреднали технологии за управление на насекоми вредители), Дордрехт, Нидерландия, Springer, 2012 г., стр. 195 – 230:

https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-94-007-4497-4_10

³² вж. Регистъра на въпросите на ЕОБХ, приложение G към въпрос № EFSA-Q-2017-00028 – достъпен на адрес:

<http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/ListOfQuestionsNoLogin?1&panel=ALL>

- Л. като има предвид, че гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 11 септември 2018 г., не доведе до приемане на становище; като има предвид, че 13 държави членки са гласували „против“, докато само 11 са гласували „за“, а четири са се въздържали;
- М. като има предвид, че както в обяснителния меморандум на законодателното си предложение, представено на 22 април 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват употребата на генетично модифицирани храни и фуражи на своята територия, така и в обяснителния меморандум на законодателното предложение, представено на 14 февруари 2017 г., за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011, Комисията изрази съжаление относно факта, че след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1829/2003 решенията за разрешаване бяха приемани от Комисията без подкрепата на становището на комитета на държавите членки, както и че връщането на досието на Комисията за окончателно решение, което е в голяма степен изключение за процедурата като цяло, се превърна в правило при вземането на решения относно разрешенията за генетично модифицирани храни и фуражи; като има предвид, че тази практика на няколко пъти беше критикувана от председателя на Комисията Жан-Клод Юнкер като недемократична³³;
- Н. като има предвид, че на 28 октомври 2015 г. Парламентът отхвърли на първо четене³⁴ законодателното предложение от 22 април 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 и призова Комисията да го оттегли и да представи ново предложение;
1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
 2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която — в съответствие с общите принципи, определени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета³⁵, е да се предостави основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите, що се отнася до генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;
 3. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;
 4. отправя искане към Комисията да преустанови действието на всяко решение за изпълнение относно заявленията за разрешение за генетично модифицирани организми, докато процедурата по разрешаване не бъде преразгледана по такъв

³³ Вж. например встъпителното изявление на пленарното заседание на Европейския парламент, включено в политическите насоки за следващата Европейска комисия (Страсбург, 15 юли 2014 г.), или речта за състоянието на Съюза от 2016 г. (Страсбург, 14 септември 2016 г.).

³⁴ ОВ С 355, 20.10.2017 г., стр. 165.

³⁵ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.

начин, че да се обърне внимание на слабостите в сегашната процедура, която се оказва неподходяща;

5. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0417

Разрешително за генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122

Резолюция на Европейския парламент от 24 октомври 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 и генетично модифицирана царевица, комбинираща две, три или четири от събитията MON 87427, MON 89034, 1507, MON 88017 и 59122, и за отмяна на Решение № 2011/366/EC (D058361/01 – 2018/2873(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 и генетично модифицирана царевица, комбинираща две, три или четири от събитията MON 87427, MON 89034, 1507, MON 88017 и 59122, и за отмяна на Решение № 2011/366/EC (D058361/01),
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно генетично модифицираните храни и фуражи³⁶, и по-специално член 7, параграф 3 и член 19, параграф 3 от него,
- като взе предвид гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 11 септември 2018 г., по време на което не беше прието становище,
- като взе предвид член 11 от Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията³⁷,
- като взе предвид становището на Европейски орган за безопасност на храните

³⁶ ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 1.

³⁷ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

(ЕОБХ), прието на 28 юни 2017 г. и публикувано на 1 август 2017 г.³⁸;

- като взе предвид предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011 за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (COM(2017)0085, COD(2017)0035),
- като взе предвид своите предишни резолюции, в които се възразява срещу разрешаването на генетично модифицирани организми³⁹,

³⁸ Научно становище по заявление EFSA-GMO-BE-2013—118 за разрешаване на употребата на генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 и комбинации от тях, независимо от техния произход, за употреба в храни и фуражи, внос и преработка, представено съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 от Monsanto Company, EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), том 15, брой 8:

<https://efsa.onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.2903/j.efsa.2017.4921>

³⁹ — Резолюция от 16 януари 2014 г. относно предложението за решение на Съвета за пускането на пазара — в съответствие с Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета — с цел култивиране на продукта царевица (*Zea mays* L., линия 1507), генетично модифицирана за повишаване на резистентността към някои люспокрили вредители (ОВ С 482, 23.12.2016 г., стр. 110).

— Резолюция от 16 декември 2015 г. относно Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2279 на Комисията от 4 декември 2015 г. за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица NK603 × T25 (ОВ С 399, 24.11.2017 г., стр. 71).

— Резолюция от 3 февруари 2016 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87705 × MON 89788 (ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 19).

— Резолюция от 3 февруари 2016 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя MON 87708 × MON 89788 (ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 17).

— Резолюция от 3 февруари 2016 г. относно проекта на решение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя FG72 (MST-FGØ72-2) (ОВ С 35, 31.1.2018 г., стр. 15).

— Резолюция от 8 юни 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 × MIR162 × MIR604 × GA21, и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от събитията Bt11, MIR162, MIR604 и GA21 (ОВ С 86, 6.3.2018 г., стр. 108).

— Резолюция от 8 юни 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за пускане на пазара на генетично модифициран карамфил (*Dianthus caryophyllus* L., ред SHD-27531-4) (ОВ С 86, 6.3.2018 г., стр. 111).

— Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара с цел култивиране на семена на генетично модифицирана царевица MON 810 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 76).

-
- Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на Решение за изпълнение на Комисията за разрешаване пускането на пазара на продукти от генетично модифицирана царевица MON 810 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 80).
- Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно пускането на пазара с цел култивиране на семена на генетично модифицирана царевица Bt11 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 70).
- Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно пускането на пазара с цел култивиране на семена на генетично модифицирана царевица 1507 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 73).
- Резолюция от 6 октомври 2016 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук 281-24-236 × 3006-210-23 × MON 88913 (ОВ С 215, 19.6.2018 г., стр. 83).
- Резолюция от 5 април 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица Bt11 × 59122 × MIR604 × 1507 × GA21, и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от събитията Bt11, 59122, MIR604, 1507 и GA21, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 298, 23.8.2018 г., стр. 34).
- Резолюция от 17 май 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица DAS-40278-9, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 307, 30.8.2018 г., стр. 71).
- Резолюция от 17 май 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифициран памук GNB119 (BCS-GNØØ5-8) съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ С 307, 30.8.2018 г., стр. 67).
- Резолюция от 13 септември 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя DAS-68416-4, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 337, 20.9.2018 г., стр. 54).
- Резолюция от 4 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя FG72 × A5547-127, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 55).
- Резолюция от 4 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя DAS-44406-6, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 60).

— Резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица 1507 (DAS-Ø15Ø7-1), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 122).

— Резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана соя 305423 × 40-3-2 (DP-3Ø5423-1 × MON-Ø4Ø32-6), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 127).

— Резолюция от 24 октомври 2017 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана маслодайна рапица MON 88302 × Ms8 × Rf3 (MON-883Ø2-9 × ACSBNØØ5-8 × ACS-BNØØ3-6), MON 88302 × Ms8 (MON-883Ø2-9 × ACSBNØØ5-8) и MON 88302 × Rf3 (MON-883Ø2-9 × ACS-BNØØ3-6), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 133).

— Резолюция от 1 март 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица 59122 (DAS-59122-7), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA(2018)0051).

— Резолюция от 1 март 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × NK603 (MON-87427-7 × MON-89Ø34-3 × MON-ØØ6Ø3-6) и генетично модифицирана царевица, комбинираща две от събитията MON 87427, MON 89034 и NK603, и за отмяна на Решение № 2010/420/ЕС (Приети текстове, P8_TA(2018)0052).

— Резолюция от 3 май 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускане на пазара на храни и фуражи, произведени от генетично модифицирано захарно цвекло H7-1 (KM-ØØØH71-4), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA (2018)0197).

— Резолюция от 30 май 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията относно подновяването на разрешението за пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица GA21 (MON-ØØØ21-9), съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA(2018)0221).

- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните,
 - като взе предвид член 106, параграфи 2 и 3 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че на 26 ноември 2013 г. Monsanto Europe S.A./N.V. подаде от името на Monsanto Company заявление в съответствие с членове 5 и 17 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 за пускане на пазара на храни, хранителни съставки и фуражи, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 („заявлението“) пред националния компетентен орган на Белгия; като има предвид, че заявлението се отнася и до пускането на пазара на продукти, състоящи се от или съдържащи генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122, които са предназначени за употреба, различна от употребата като храни и фуражи, с изключение на отглеждане;
- Б. като има предвид освен това, че заявлението се е отнасяло до пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от 25 подкомбинации на единични събития на трансформация, които представляват генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122; като има предвид, че 12 от тези подкомбинации вече са разрешени; като има предвид, че решението за изпълнение на Комисията, с което се разрешава използването на царевица, обхваща 14 подкомбинации;
- В. като има предвид, че Monsanto Europe S.A./N.V., притежателят на разрешението за една от 12-те подкомбинации, които вече са получили разрешение, а именно подкомбинация MON 89034 × MON 88017, поиска Комисията да отмени Решение № 2011/366/ЕС и да включи настоящото решение в обхвата на решението на Комисията; като има предвид, че това искане беше удовлетворено; като има предвид, че законосъобразността на такъв подход е спорна;
- Г. като има предвид, че на 28 юни 2017 г. ЕОБХ прие положително становище в съответствие с членове 6 и 18 от Регламент (ЕО) № 1829/2003⁴⁰ относно царевицата от групата на пет събития, оценените по-рано подкомбинации и останалите подкомбинации;

— Резолюция от 30 май 2018 г. относно проекта на решение за изпълнение на Комисията за разрешаване на пускането на пазара на продукти, съдържащи, състоящи се или произведени от генетично модифицирана царевица 1507 × 59122 × MON 810 × NK603, и генетично модифицирана царевица, комбинираща две или три от събитията 1507, 59122, MON 810 и NK603, и за отмяна на решения 2009/815/ЕО, 2010/428/ЕС и 2010/432/ЕС, съгласно Регламент (ЕО) № 1829/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно генетично модифицираните храни и фуражи (Приети текстове, P8_TA(2018)0222).

⁴⁰ Експертна група на ЕОБХ по ГМО (Експертна група на ЕОБХ по генетично модифицирани организми), 2017 г. Научно становище относно подаденото в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 от Monsanto Company заявление EFSA-GMO-BE-2013-118 за разрешаване на генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 и съответните подкомбинации, независимо от произхода им, за употреба като храни и фуражи и за внос и обработка. EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2017 г.;15(8):4921, стр. 32: <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2017.4921>

- Д. като има предвид, че ЕОБХ признава, че за нито една от 14-те подкомбинации не са предадени конкретни данни; като има предвид, че много от тях дори все още не са създадени; като има предвид, че въпреки това ЕОБХ стига до заключението, че всички подкомбинации се „очаква да бъдат толкова безопасни, колкото и царевицата от групата на пет събития“;
- Е. като има предвид, че не е провеждано никакво токсикологично изследване и не са били предоставени изследвания върху животни с храни/фуражи, получени от генетично модифицирана царевица MON 87427, MON 89034, 1507, MON 88017 и 59122, или някои от подкомбинациите⁴¹;
- Ж. като има предвид, че два от сортовете царевица съдържат експресиращи протеини, които придават поносимост към хербицида амониев глюфосинат⁴²; като има предвид, че глюфосинатът е класифициран като токсичен за репродукцията и следователно попада в критериите за изключване, определени в Регламент (ЕО) № 1107/2009; като има предвид, че одобрението за глюфосината изтича на 31 юли 2018 г.⁴³;
- З. като има предвид, че два от сортовете царевица съдържат експресиращи протеини, които придават поносимост към хербициди, съдържащи глюфосинат; като има предвид, че на 20 март 2015 г. Международната агенция за изследване на рака (IARC) — специализираната агенция по ракови заболявания на Световната здравна организация — класифицира глифосат като вероятно канцерогенно за хората вещество⁴⁴;
- И. като има предвид, че разрешаването на вноса в Съюза на генетично модифицирана царевица MON 87427, MON 89034, 1507, MON 88017 и 59122 се очаква да доведе до увеличаване на неговото отглеждане другаде, като например в Мексико и Южна Корея, и до съответното увеличение на употребата на амониев глюфосинат или хербициди, съдържащи глифосат;
- Й. като има предвид, че четири от сортовете царевица са включвали експресирани Cry протеини, които са Bt протеини (получени от *Bacillus thuringiensis*), с които

⁴¹ Както е потвърдено в горепосоченото становище на ЕОБХ (EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2017 г.;15(8):4921).

⁴² Царевицата MON-87427-7 експресира протеина CP4 EPSPS, който придава поносимост към хербициди на основата на глифосат; Царевицата MON-89034-3 експресира протеините Cry1A.105 и Cry2Ab2, които придават защита срещу някои люспокрили вредители; Царевицата DAS-01507-1 експресира белтъка Cry1F, който придава защита срещу някои люспокрили вредители, и белтъка PAT, който придава поносимост към хербициди на базата на амониев глюфосинат; Царевицата MON-88017-3 експресира модифициран протеин Cry3Bb1, който осигурява защита към някои твърдокрили вредители, и протеина CP4 EPSPS, който придава поносимост към хербицида глифосат; Царевицата DAS-59122-7 експресира белтъците Cry34Ab1 и Cry35Ab1, които придават защита срещу някои твърдокрили вредители, и белтъка PAT, който придава поносимост към хербициди на базата на амониев глюфосинат.

⁴³ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.detail&language=EN&selectedID=1436>

⁴⁴ IARC Monographs, том 112: Оценка на пет органофосфатни инсектициди и хербициди, 20 март 2015 г.: <http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol112/mono112.pdf>

се предоставя резистентност съответно към някои люспокрили и твърдокрили вредители;

- К. като има предвид, че генетично модифицираните Bt растения експресират инсектицидният токсин във всяка клетка през целия си живот, включително в частите, консумирани от хора и животни; като има предвид, че изпитвания с фуражи показват, че генетично модифицираните Bt растения могат да имат токсични ефекти⁴⁵; като има предвид, че е доказано, че Bt токсинът в генетично модифицирани растения се различава значително от този на естествено срещания се Bt токсин⁴⁶;
- Л. като има предвид, че продължават да съществуват опасения относно възможното развитие на резистентност към Cry протеините при целевите вредители, което може да доведе до промени в практиките за контрол на вредителите в държавите, в които се отглежда;
- М. като има предвид, че през тримесечния период на консултации бяха представени многобройни критични забележки от държавите членки; като има предвид, че тези забележки се отнасят, наред с другото, до: незадоволителни методи на изпитване, липсващи изпитвания, например във връзка с оценката на хранителните качества, или липсата на 90-дневно изследване с хранене на гризачи; липсващи или недостатъчни данни, например по отношение на нежелани ефекти, свързани с комбинирането на събитията, или по отношение на потенциалните взаимодействия на осемте протеина, които могат да доведат до нежелани ефекти; погрешни допускания от заявителя, например по отношение на разграждане на устно погълната ДНК при преминаването ѝ през стомашно-чревния тракт; частична липса на оценка на риска за околната среда и недостатъчен план за мониторинг на околната среда⁴⁷;
- Н. като има предвид, че независими научни изследвания пораждаят опасения във връзка с големи пропуски в сравнителната оценка, сериозни пропуски във връзка с липсата на токсикологична оценка, недостатъчна оценка относно алергенността, неотчитане на комбинаторни ефекти и погрешна оценка на риска за околната

⁴⁵ Вж. например El-Shamei Z.S., Gab-Alla A.A., Shatta A.A., Moussa E.A., Rayan A.M., *Histopathological Changes in Some Organs of Male Rats Fed on Genetically Modified Corn* (Хистопатологични промени в някои органи на мъжки плъхове, хранени с генетично модифицирана царевича) (Ajeeb YG), *Journal of American Science*, 2012 г.; 8(9), стр. 1117-1123:

https://www.researchgate.net/publication/235256452_Histopathological_Changes_in_Some_Organs_of_Male_Rats_Fed_on_Genetically_Modified_Corn_Ajeeb_YG

⁴⁶ Székács A., Darvas B., *Comparative aspects of Cry toxin usage in insect control* (Сравнителни аспекти на използването на токсина Cry в контрола на насекоми) в: Ishaaya I., Palli S.R., Horowitz A.R. (eds.), *Advanced Technologies for Managing Insect Pests*, Dordrecht, Netherlands, Springer, 2012 г.; стр. 195—230:

https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-94-007-4497-4_10

⁴⁷ вж. Регистъра на ЕОБХ на въпросите, приложение G към въпрос № EFSA-Q-2013-00926 достъпен на адрес:

<http://registerofquestions.efsa.europa.eu/roqFrontend/ListOfQuestionsNoLogin?1>

среда⁴⁸;

- О. като има предвид, че въпреки всички тези опасения ЕОБХ не е счел за необходимо провеждането на мониторинг след пускането на пазара на храни/фуражи, получени от генетично модифицирана царевица MON 87427, MON 89034, 1507, MON 88017 и 59122 и нейните вторични комбинации;
- П. като има предвид, че гласуването в посочения в член 35 от Регламент (ЕО) № 1829/2003 Постоянен комитет по хранителната верига и здравето на животните, проведено на 11 септември 2018 г., не доведе до приемане на становище; като има предвид, че 14 държави членки са гласували „против“, докато само 11 са гласували „за“, а три са се въздържали;
- Р. като има предвид, че както в обяснителния меморандум на законодателното си предложение, представено на 22 април 2015 г., за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват употребата на генетично модифицирани храни и фуражи на своята територия, така и в обяснителния меморандум на законодателното предложение, представено на 14 февруари 2017 г., за изменение на Регламент (ЕС) № 182/2011, Комисията изрази съжаление относно факта, че след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1829/2003 решенията за разрешаване бяха приемани от Комисията без подкрепата на становището на комитета на държавите членки, както и че връщането на досието на Комисията за окончателно решение, което е в голяма степен изключение за процедурата като цяло, се превърна в правило при вземането на решения относно разрешенията за генетично модифицирани храни и фуражи; като има предвид, че тази практика на няколко пъти беше критикувана от председателя на Комисията Жан-Клод Юнкер като недемократична⁴⁹;
- С. като има предвид, че на 28 октомври 2015 г. Парламентът отхвърли на първо четене⁵⁰ законодателното предложение от 22 април 2015 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 и призова Комисията да го оттегли и да представи ново предложение;
- 1. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията превишава изпълнителните правомощия, предвидени в Регламент (ЕО) № 1829/2003;
- 2. счита, че проектът на решение за изпълнение на Комисията не е в съответствие с

⁴⁸ Bauer-Panskus, A, Then, C, Коментар въз основа на биотехнологични изпитвания във връзка с Научно становище относно подаденото в съответствие с Регламент (ЕО) № 1829/2003 от Monsanto Company заявление EFSA-GMO-BE-2013-118 за разрешаване на генетично модифицирана царевица MON 87427 × MON 89034 × 1507 × MON 88017 × 59122 и съответните подкомбинации, независимо от произхода им, за употреба като храни и фуражи и за внос и обработка, достъпен на адрес:
https://www.testbiotech.org/sites/default/files/Testbiotech_Comment_Maize%20MON%2087427%20x%20MON%2089034%20x%201507%20x%20MON%2088017%20x%2059122.pdf

⁴⁹ Например във встъпителното изявление на пленарното заседание на Европейския парламент, включено в политическите насоки за следващата Европейска комисия (Страсбург, 15 юли 2014 г.), или в речта за състоянието на Съюза от 2016 г. (Страсбург, 14 септември 2016 г.).

⁵⁰ ОВ С 355, 20.10.2017 г., стр. 165.

правото на Съюза, тъй като е несъвместим с целта на Регламент (ЕО) № 1829/2003, която — в съответствие с общите принципи, определени в Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и Съвета⁵¹, е да се предостави основа за осигуряването на висока степен на защита на живота и здравето на човека, на здравето на животните и хуманното отношение към тях, на околната среда и на интересите на потребителите, що се отнася до генетично модифицираните храни и фуражи, като едновременно с това се гарантира ефективното функциониране на вътрешния пазар;

3. счита, по-специално, че проектът на решение за изпълнение на Комисията, позволяващ да се одобряват сортове, за които не са предоставени данни за безопасността, които дори не са изпитани или които все още дори не са създадени, е в противоречие с принципите на общото законодателство в областта на храните, определени в Регламент (ЕО) № 178/2002;
4. отправя искане към Комисията да оттегли своя проект на решение за изпълнение;
5. отправя искане към Комисията да спре действието на всяко решение за изпълнение по отношение на заявленията за разрешение за генетично модифицирани организми, докато процедурата по разрешаване не бъде преразгледана по такъв начин, че да се преодолеят слабостите в сегашната процедура, която се оказва неподходяща;
6. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.

⁵¹ ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0428

Нарастване на неофашисткото насилие в Европа

Резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно нарастването на неофашисткото насилие в Европа (2018/2869(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
- като взе предвид доклада от 9 май 2017 г. на специалния докладчик на ООН относно съвременните форми на расизъм, расова дискриминация, ксенофобия и свързаните с тях прояви на нетърпимост,
- като взе предвид Резолюция 71/179 на Общото събрание на ООН от 19 декември 2016 г. относно борбата с възхвалата на нацизма, неонацизма и други практики, които допринасят за насърчаване на съвременни форми на расизъм, расова дискриминация, ксенофобия и свързани с тях прояви на нетърпимост,
- като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека, и по-специално член 14 от нея и Протокол № 12 към нея,
- като взе предвид Международната конвенция за ликвидиране на всички форми на расова дискриминация,
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид членове 2, 3, 6 и 7 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 г.⁵², която забранява дискриминацията въз основа на расата или етническия произход (Директива за равенството между расите),
- като взе предвид Рамково решение 2008/913/ПВР на Съвета от 28 ноември 2008 г. относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право⁵³,

⁵² ОВ L 180, 19.7.2000 г., стр. 22.

⁵³ ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 55.

- като взе предвид Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления⁵⁴,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2014 г. относно статута и финансирането на европейските политически партии и на европейските политически фондации⁵⁵,
 - като взе предвид създаването през юни 2016 г. на Групата на ЕС на високо равнище за борба с расизма, ксенофобията и другите форми на нетърпимост,
 - като взе предвид резолюцията на Съвета на Европа от 30 септември 2014 г. за противодействие на проявите на неонацизъм и десен екстремизъм,
 - като взе предвид Кодекса на ЕС за поведение във връзка с дезинформацията,
 - като взе предвид Кодекса на поведение във връзка с незаконните изказвания онлайн, пораждащи омраза,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че съгласно заложеното в член 2 от ДЕС Съюзът се основава на ценностите на зачитане на човешкото достойнство, на свободата, демокрацията, равенството, правовата държава, както и на зачитането на правата на човека, включително правата на лицата, които принадлежат към малцинства; като има предвид, че тези ценности са общи за всички държави членки;
- Б. като има предвид, че липсата на сериозни действия срещу неофашистките и неонацистките групи позволи настоящото разрастване на ксенофобията в Европа;
- В. като има предвид, че открито неофашистки, неонацистки, расистки и ксенофобски групи и политически партии подбуждат омраза и насилие в обществото и ни напомнят какво са били способни да извършват в миналото;
- Г. като има предвид, че онлайн разпространението на изказвания, проповядващи вражда и омраза, често води до нарастване на насилието, включително от страна на неофашистки групи;
- Д. като има предвид, че неофашистки групи са отнели живота на хиляди хора попадащи в различни групи, като например бежанци и имигранти, етнически и религиозни малцинства, ЛГБТКИ лица (лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални, куйър и интерсексуални), защитници на правата на човека, активисти, политици и членове на полицейските сили;
- Е. като има предвид, че неофашистките групи използват и злоупотребяват с нашите демократични инструменти, за да разпространяват омраза и насилие;
- Ж. като има предвид, че по данни на Европол в изказването си от 22 март 2017 г. по време на събитие за отбелязване на терористичните нападения в Брюксел през

⁵⁴ ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.

⁵⁵ ОВ L 317, 4.11.2014 г., стр. 1.

2016 г. членът на Комисията, отговарящ за въпросите по сигурността, сър Джулиан Кинг подчерта нарастващата заплаха от използващ насилие крайнодесен екстремизъм, като заяви, че не знае да има нито една държава — членка на ЕС, която да не е засегната по един или друг начин от това явление, и посочи по-конкретно нападенията в Норвегия през 2011 г., убийството на члена на британския парламент Джо Кокс, както и нападенията в цяла Европа срещу центрове за временно настаняване на търсещи убежище и срещу джамии, като изтъкна, че това са заплахи за сигурността, за които се съобщава по-малко; като има предвид, че неофашистките и неонацистките групи се изявяват под различни форми; като има предвид, че повечето от тези групи изключват определени лица или групи от обществото; като има предвид, че тези организации често използват агресивен език спрямо малцинствените групи и се стремят да обосноват това, като се позовават на принципа на свобода на словото; като има предвид, че правото на свобода на словото не е абсолютно;

3. като има предвид, че в член 30 от Всеобщата декларация за правата на човека ясно се посочва, че нищо в декларацията „не може да бъде тълкувано като предоставящо право на дадена държава, група или лице да се занимават с каквато и да е дейност или да извършват действия, насочени към унищожаване на правата и свободите, провъзгласени в нея“;
- И. като има предвид, че в Международната конвенция за ликвидиране на всички форми на расова дискриминация се заявява, че държавите – страни по Конвенцията, осъждат всяка пропаганда и всички организации, които се основават на идеите или теориите за превъзходството на една раса или група лица от един цвят или етнически произход;
- Й. като има предвид, че пропагандирането на фашизма е забранено в редица държави членки по силата на тяхното национално законодателство;
- К. като има предвид, че в доклада TESAT на Европол от 2018 г. се отчита почти двойно увеличение през 2017 г. на броя на лицата, задържани за крайнодесни екстремистки престъпления;
- Л. като има предвид, че при нападенията в Норвегия на 22 юли 2011 г. бяха убити 77 души и ранени 151;
- М. като има предвид, че на 16 юни 2016 г. Джо Кокс, член на парламента на Обединеното кралство, беше брутално убита в Бърстал, Обединеното кралство;
- Н. като има предвид, че съгласно доклада TESAT на Европол от 2018 г. пет осуетени, неуспешни или извършени терористични нападения, за чиито автори се предполага, че са от крайната десница, са докладвани през 2017 г.⁵⁶ в Обединеното кралство;
- О. като има предвид, че на 21 септември 2018 г. Елеонора Форенца, член на ЕП, и нейният сътрудник, Антонио Перило, бяха нападнати след антифашистка демонстрация в Бари, Италия;

⁵⁶ <https://www.europol.europa.eu/activities-services/main-reports/european-union-terrorism-situation-and-trend-report-2018-tesat-2018>

- П. като има предвид, че френската разузнавателна служба изрази загриженост относно увеличаващия се брой на членове на въоръжените сили и силите на правоприлагащите органи, които се присъединяват към крайно десни използващи насилие групи⁵⁷;
- Р. като има предвид, че в доклад, публикуван на 15 май 2018 г., Европейската комисия срещу расизма и нетърпимостта (ЕКРН), създадена от Съвета на Европа, изрази тревога по повод на надигането на крайнодесен екстремизъм и неофашизъм в Хърватия⁵⁸;
- С. като има предвид, че в Полша по време на демонстрация през ноември 2017 г. снимките на шестима членове на Европейския парламент, които защитават толерантността, принципите на правовата държава и други европейски ценности, бяха окачени на импровизирани бесилки на обществен площад в Катовице, Южна Полша, от членове на крайнодясното полско движение ONR (Национален радикален лагер); като има предвид, че разследването все още продължава, но досега не са повдигнати обвинения срещу което и да е от заподозрените лица, въпреки че събитието е отразено в множество медии, включително с видеозаписи;
- Т. като има предвид, че през ноември 2017 г., за да отбележат Деня на независимостта на Полша, крайнодесните организации организираха широкомащабна демонстрация във Варшава, на която се събраха повече от 60 000 души; като има предвид, че демонстрантите носеха ксенофобски плакати с лозунги като „бяла Европа на братски нации“, като на някои от тях имаше изображението на „фаланга“ – фашистки символ от 30-те години на миналия век;
- У. като има предвид, че в Гърция все още продължава процесът срещу неонацистката партия „Златна зора“, обвинена, че е престъпна организация и че е отговорна за убийството на Павлос Фисас, както и че е извършила и други престъпления, сред които опит за убийство;
- Ф. като има предвид, че на 21 септември 2018 г. активистът за правата на ЛГБТКИ лицата (лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални, куиър и интерсексуални) Зак Костопулос беше убит брутално в центъра на Атина; като има предвид, че се твърди, че един от обвиняемите принадлежи към крайно десните сили; като има предвид, че е необходимо пълно разследване, така че лицата, отговорни за неговото малтретиране и смъртта му, да бъдат изправени пред съда;
- Х. като има предвид, че в Италия мъж беше осъден на 12 години лишаване от свобода за стрелба срещу шестима африкански мигранти и раняването им при нападение от расистки подбуди в град Мачерата, Централна Италия;
- Ц. като има предвид, че на седем членове на крайнодясна „милиция“, задържани за нарушаване на обществения ред в Кемниц в средата на септември 2018 г., беше предявено наскоро обвинение за създаване на терористична организация, която се нарича „Революция Кемниц“; като има предвид, че по данни на федералната прокуратура разследващите случая, след като са проучили вътрешната

⁵⁷ <https://www.mediapart.fr/journal/france/090418/forces-de-l-ordre-liees-l-ultra-droite-violente-la-dgsi-s-inquiete?onglet=full>

⁵⁸ <https://rm.coe.int/fifth-report-on-croatia/16808b57be>

кореспонденция на групата, са утежнили обвинението от създаване на престъпна организация в създаване на терористична организация;

- Ч. като има предвид, че на 7 декември 2017 г. във Франция петима членове на движението „Génération Identitaire“ бяха осъдени за подбуждане към расова и религиозна омраза; като има предвид, че по време на президентските избори през 2017 г. лица, свързани с крайнодесни групи, включително „Action Française“, бяха планирали терористично нападение срещу редица френски политици и джамии; като има предвид, че на 24 юни 2018 г. 10 членове на крайно дясната група „Action des Forces Opérationnelles“ (AFO) бяха задържани за планиране на серия от нападения, насочени срещу членове на мюсюлманската общност; като има предвид, че на 14 септември 2018 г. двама бивши членове на движението скинхед бяха признати за виновни за убийството на Клеман Мерик, млад студент и антифашистки активист, убит през юни 2013 г.;
- Ш. като има предвид, че понастоящем в Испания 12 членове на неонацистката организация „Hogar Social Madrid“ са обект на разследване за подбуждане към омраза; като има предвид, че членове на испанските фашистки групи „Falange“, „Alianza Nacional“ и „Democracia Nacional“ бяха задържани и осъдени от Върховния съд в Испания, след като през 2013 г. по време на чествания по случай Националният ден на Каталония извършиха нападение над Културния център Бланкерна в Мадрид; като има предвид, че през 2016 г. антирасистката НПО „SOS Racismo“ документира 309 случая на ксенофобско насилие; като има предвид, че председателят на тази организация получи смъртни заплахи, след като подаде сигнали за тези случаи и осъди липсата на ефективни механизми за разобличаване на тези престъпления;
- Щ. като има предвид, че 19 души са обвинени от Фондация „Франсиско Франко“ – организация, която възхвалява диктатурата и извършените по време на диктатурата престъпления, както и от семейството на Франко, в редица престъпления, за които биха могли да бъдат осъдени на до 13 години затвор, за извършването на мирно и символично действие, включващо поставяне на два големи плаката върху фасадата на имението Пасо-де-Мейрас, с които публичните органи се призовават да се намесят, за да се възстанови собствеността на гражданите на Галисия върху това имущество;
- АА. като има предвид, че испанският Конгрес на депутатите прие предложение за преместване на тленните останки на Франсиско Франко от гроба му, който е разположен във военния мемориал, известен като „Долината на падналите“, и се е превърнал в място за поклонничество на крайната десница; като има предвид, че всички оставащи символи или паметници, които възхваляват военния бунт, гражданската война и диктатурата на Франко, следва да бъдат отстранени ефективно, а тези, които не могат да бъдат отстранени, следва да бъдат обект на подходящо контекстуализиране и ново тълкуване, така че да могат да допринасят за обществената осведоменост и паметта за миналото;
- АБ. като има предвид, че неонацисткото „Скандинавско движение за съпротива“ организира редовно събирания на различни места на Скандинавския полуостров, като се скандират лозунги и се развяват зелено-белите знамена на организацията; като има предвид, че редица членове на „Скандинавско движение за съпротива“ са осъдени за придружени с насилие нападения над граждани и служители на

полицията; като има предвид, че многобройните палежи на приемни центрове за бежанци принудиха през 2015 г. шведското правителство да крие местонахождението на сградите, предназначени за настаняване на бежанци;

АВ. като има предвид, че всяка година на 16 март хиляди хора се събират в Рига в Деня на латвийските легионери, за да почетат паметта на латвийците, служили във „Вафен-СС“;

АГ. като има предвид, че от началото на 2018 г. С14 и други крайнодесни групи в Украйна като свързаните с „Азов“ Национални дружини, „Десен сектор“, „Карпатска Сич“ и др. са извършили редица нападения срещу групи роми, антифашистки демонстрации, заседания на общински съвети, проява, организирана от „Амнести Интернешънъл“, художествени изложби, прояви на ЛГБТКИ лица (лесбийки, гейове, бисексуални, транссексуални, куиър и интерсексуални), активисти в областта на правата на жените и в областта на околната среда;

1. категорично осъжда и изразява съжаление по повод на терористичните нападения, убийствата, психологическото насилие, нападенията, придружени от физическо насилие, и шествията от страна на неофашистки и неонацистки организации в различни държави — членки на ЕС;
2. изразява дълбока загриженост по повод на зачестяващото превръщане в нормално явление на фашизма, расизма, ксенофобията и други форми на нетърпимост в Европейския съюз, както и тревога във връзка със сведенията за тайни договорености в някои държави членки между политически лидери, политически партии и правоприлагащи органи с неофашисти и неонацисти;
3. изразява особена тревога от неофашисткото насилие, което засяга обществото като цяло и е насочено към конкретни малцинства, като например европейци с черен цвят на кожата/лица от африкански произход, евреи, мюсюлмани, роми, граждани на трети държави, ЛГБТИ лица и хора с увреждания;
4. категорично осъжда всички придружени с насилие нападения от неофашистки групи срещу политици и членове на политически партии, за които е докладвано в някои държави членки, и по-специално наскоро извършеното нападение от фашистките отряди на „Каса Паунд“ срещу Елеонора Форенца, член на ЕП, нейния сътрудник, Антонио Перило, и други участници в антифашистката демонстрация, проведена в Бари, Италия, на 21 септември 2018 г.;
5. изразява дълбока загриженост по повод на безнаказаността на действията на неофашистки и неонацистки групи в някои държави членки и подчертава, че това чувство за безнаказаност е сред причините, които обясняват обезпокоителното нарастване на актовете на насилие на някои крайнодесни организации;
6. потвърждава тревожната тенденция неофашистки и неонацистки групи да използват социалните медии и интернет, за да се организират и да разработват стратегии в целия Европейски съюз;
7. изразява съжаление относно факта, че в някои държави членки общественото радио- и телевизионно разпръскване се превърна в пример за пропаганда на една

политическа партия и често изключва опозицията и малцинствените групи от обществото и дори подбужда към насилие;

8. припомня, че фашистката идеология и нетърпимостта винаги са свързани с посегателство срещу самата демокрация;
9. призовава държавите членки решително да осъждат и санкционират престъпленията от омраза, словото на омразата и търсенето на изкупителни жертви от страна на политици и държавни служители на всички равнища и във всички видове медии, тъй като те пряко засилват омразата и насилието в обществото и ги превръщат в нормално явление;
10. призовава държавите членки да предприемат допълнителни мерки за предотвратяване, осъждане и борба със словото на омразата и престъпленията от омраза;
11. призовава Комисията, държавите членки и дружествата в социалните медии да противодействат на разпространението на расизъм, фашизъм и ксенофобия в интернет, в сътрудничество със съответните организации на гражданското общество на национално и международно равнище;
12. призовава държавите членки да разследват и преследват по съдебен ред престъпленията от омраза и да обменят най-добри практики за идентифициране и разследване на престъпленията от омраза, включително тези, които са мотивирани по-специално от различни форми на ксенофобия;
13. призовава държавите членки да предвидят и предоставят необходимата подкрепа за жертвите на расистки или ксенофобски престъпления и престъпления от омраза, както и закрила за всички свидетели срещу извършителите;
14. призовава държавите членки да създадат в рамките на полицейските сили звена за борба с престъпленията от омраза; призовава полицейските сили да гарантират, че техните служители не участват под каквато и да е форма в расистки, ксенофобски или дискриминационни действия, както и че всяко такова деяние се разследва и отговорните за него се изправят пред правосъдието;
15. призовава Комисията да се обърне с призив към организациите на гражданското общество да следят и докладват за изказвания, проповядващи вражда и омраза, и престъпления от омраза в държавите членки;
16. подкрепя, приветства и призовава за защита на общностните групи и организациите на гражданското общество, които се борят с фашизма, расизма, ксенофобията и други форми на нетърпимост;
17. призовава за консолидирано законодателство на ЕС за борба с дискриминацията, включително за транспонирането/прилагането на действащото законодателство и приемането на ново законодателство, включително Директивата за равното третиране;
18. припомня, че Рамковото решение 2008/913/ПВР на Съвета относно борбата с определени форми и прояви на расизъм и ксенофобия посредством наказателното право, чийто краен срок за изпълнение беше ноември 2010 г., предоставя правно

основание за налагане на санкции на юридически лица, които публично подстрекават към насилие или омраза срещу малцинствена група, като например изключване от публични облаги, лишаване от право на упражняване на търговска дейност, поставяне под съдебен надзор или издаване на заповед за ликвидация;

19. настоятелно призовава Комисията да актуализира своя доклад от 2014 г. относно прилагането на посоченото по-горе рамково решение на Съвета и да започне процедура за нарушение срещу онези държави членки, които не спазват разпоредбите на това решение;
20. настоятелно призовава държавите членки да следят за спазването на разпоредбите на Рамковото решение на Съвета, да се противопоставят на организациите, които разпространяват слово на омразата и насилие в публичните пространства и онлайн, и ефективно да забраняват неофашистките и неонацистките групи, както и всяка други фондация или асоциация, която възхвалява и величае нацизма и фашизма, като същевременно зачитат националния правен ред и националната юрисдикция;
21. призовава за пълноценно и своевременно сътрудничество между правоприлагащите органи, разузнавателните агенции, съдебната система и организациите на гражданското общество в борбата с фашизма, расизма, ксенофобията и други форми на нетърпимост;
22. призовава държавите членки да следват препоръките на Съвета на Европа по отношение на противодействието на проявите на неонацизъм и десен екстремизъм;
23. призовава държавите членки да осигуряват задължително, основано на правата на човека и насочено към службите вътрешно обучение за служителите на правоприлагащите органи и длъжностните лица в съдебната система на всички равнища,
24. призовава държавите членки да съсредоточат вниманието си върху превенцията чрез образование, повишаване на осведомеността и обмен на най-добри практики;
25. призовава държавите членки и националните спортни федерации, по-специално футболните клубове, да противодействат в рамките на стадионите и спортната култура на расизма, фашизма и ксенофобията, които са пагубни явления, като осъждат и санкционират отговорните лица и като насърчават положителни образователни дейности, насочени към младите почитатели, в сътрудничество с училищата и съответните организации на гражданското общество;
26. насърчава държавите членки да предоставят обучение за лицата, работещи в сферата на публичното радио- и телевизионно разпръскване и на медиите, за да повишат осведомеността им относно предизвикателствата и дискриминацията, пред които са изправени жертвите на неофашистките и неонацистките групи;
27. призовава държавите членки да въведат национални „програми за напускане“, за да се помага на отделните лица да напуснат неофашистки и неонацистки групи, проповядващи и извършващи насилие; подчертава, че тези програми следва да надхвърлят рамките на отделните интервенции и да включват дългосрочна подкрепа за лицата, които срещат затруднения при намиране на работа, преместване и създаване на нови и безопасни социални мрежи;

28. подчертава, че познаването на историята е едно от необходимите условия за предотвратяването на такива престъпления в бъдеще и играе важна роля за възпитанието на по-младите поколения;
29. призовава държавите членки да осъждат и противодействат на всички форми на отричане на Холокоста, включително банализирането и омаловажаването на престъпленията на нацистите и техните сътрудници; посочва, че истината по отношение на Холокоста не трябва да се банализира чрез политически и медийни прояви;
30. призовава за обща култура на памет за миналото, която отхвърля фашистките престъпления от миналото; изразява дълбока загриженост, че по-младите поколения в Европа и на други места се чувстват във все по-слаба степен засегнати от историята на фашизма и че следователно съществува опасност да останат безразлични пред новите заплахи;
31. насърчава държавите членки да поощряват чрез официалната култура опознаването на многообразието на нашето общество и общата ни история, включително зверствата през Втората световна война, като например Холокоста, и системната дехуманизация на жертвите в течение на редица години;
32. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки, Съвета на Европа, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа и Организацията на обединените нации.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0429

Хуманно отношение към животните, употреба на антимикробни средства и въздействие върху околната среда от промишленото отглеждане на бройлери

Резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно хуманното отношение към животните, употребата на антимикробни средства и въздействието върху околната среда от промишленото отглеждане на бройлери (2018/2858(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид Директива 2007/43/ЕО на Съвета от 28 юни 2007 г. за определяне на минимални правила за защита на пилетата, отглеждани за производство на месо⁵⁹ („Директивата за бройлерите“),
- като взе предвид своята резолюция от 26 ноември 2015 г. относно нова стратегия за хуманно отношение към животните за периода 2016 – 2020 г.⁶⁰,
- като взе предвид плана за действие на ЕС „Едно здраве“ срещу антимикробната резистентност от 2017 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 19 януари 2012 г. относно стратегията на Европейския съюз за защита и хуманно отношение към животните за периода 2012 – 2015 г. (COM(2012)0006),
- като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и Съвета от 13 април 2018 г. относно прилагането на Директива 2007/43/ЕО и нейното влияние върху хуманното отношение към пилетата, отглеждани за производство на месо, и разработването на показатели за хуманно отношение (COM(2018)0181),
- като взе предвид проучването на Комисията от 21 ноември 2017 г. относно прилагането на Директива 2007/43/ЕО на Съвета и развитието на показателите за хуманно отношение към животните,
- като взе предвид споразумението⁶¹ относно Регламента за ветеринарномедицинските продукти, постигнато на 5 юни 2018 г.,

⁵⁹ ОВ L 182, 12.7.2007 г., стр. 19.

⁶⁰ ОВ C 366, 27.10.2017 г., стр. 149.

- като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/429 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. за заразните болести по животните и за изменение и отмяна на определени актове в областта на здравеопазването на животните (Законодателство за здравеопазването на животните)⁶²,
 - като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита⁶³,
 - като взе предвид Европейската конвенция за защита на животните, отглеждани за селскостопански цели, и Директива 98/58/ЕО от 20 юли 1998 г. на същата тема⁶⁴,
 - като взе предвид Решение за изпълнение (ЕС) 2017/302 на Комисията от 15 февруари 2017 г. за формулиране на заключения за най-добри налични техники (НДНТ) съгласно Директива 2010/75/ЕС на Европейския парламент и на Съвета при интензивното отглеждане на птици или свине⁶⁵,
 - като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че ЕС е основен световен производител на бройлери, като приблизително 7 милиарда от тях се колят за хранителни цели; като има предвид, че в сектора на птичето месо, който произвежда в съответствие с европейския принцип „от фермата до трапезата“, са заети над четвърт милион души, с 23 000 големи стопанства за бройлери в Европа;
- Б. като има предвид, че Директива 2007/43/ЕО (Директивата за бройлерите) определя минимални стандарти за защита на пилетата, отглеждани за производство на месо; като има предвид, че е важно Комисията, държавите членки и производителите да спазват тези правила и да извършват редовни инспекции в тази област;
- В. като има предвид, че съгласно проучване на Комисията от 21 ноември 2017 г. относно прилагането на Директива 2007/43/ЕО на Съвета 34% от бройлерите се отглеждат при гъстота от 33 kg/m² в съответствие с общото правило, 40% – при гъстота между 34 и 39 kg/m², а 26% – при най-високата гъстота (до 42 kg/m²), разрешена от директивата
- Г. като има предвид, че прилагането на Директивата за бройлерите не е еднакво и неотдавнашният доклад на Комисията за изпълнението показва, че прилагането е в най-добрия случай непоследователно в различните държави членки;
- Д. като има предвид, че прекомерната употреба на антимикробни ветеринарномедицински продукти, особено като стимулатори на растежа и за

⁶¹ Приети текстове, P8_TA-PROV(2018)0421.

⁶² ОВ L 84, 31.3.2016 г., стр. 1.

⁶³ ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1.

⁶⁴ ОВ L 221, 8.8.1998 г., стр. 23.

⁶⁵ ОВ L 43, 21.2.2017 г., стр. 231.

метафилактика и профилактика, е един от основните фактори, влияещи на развитието на бактерии с антимикробна резистентност в световен мащаб; като има предвид, че ниското равнище на хуманно отношение към животните, причинено от високата гъстота на животните и топлинния стрес, може да предизвика имунологични дефицити и да направи бройлерите по-податливи на заболявания;

- Е. като има предвид, че според докладите на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) и Европейския център за профилактика и контрол върху заболяванията (ECDC) наличието на мултирезистентните зоонозни щамове на *Campylobacter spp.* и *Salmonella spp.* в стопанствата за бройлери и в месото от бройлери води до нарастваща заплахата за общественото здраве;
- Ж. като има предвид, че правилата за хуманното отношение към животните следва да бъдат актуализирани въз основа на новите научни открития и при надлежно отчитане на дългосрочната конкурентоспособност на животновъдството в селскостопанския сектор; като има предвид, че използването на системи за отглеждане с по-високо равнище на хуманно отношение може да подобри здравето на животните и резултатите по отношение на благосъстоянието им, допринасяйки по този начин за намаляване на нуждата от антимикробни средства при същевременно запазване на високото качество на продукта;
- З. като има предвид, че научното становище на ЕОБХ от 2010 г. относно влиянието на генетичните параметри върху благосъстоянието и устойчивостта на стрес на бройлерите, предназначени за търговия, показва, че генетичната селекция въз основа на темповете на растеж на бройлерите може да застраши здравето и благосъстоянието на тези животни;
- И. като има предвид, че европейските граждани изразяват силен интерес към хуманното отношение към животните и искат да могат да правят по-информиран избор като потребители;
- Й. като има предвид, че последното специално проучване на Евробарометър относно хуманното отношение към животните показва, че над 50% от европейските граждани търсят информация относно метода на производство при закупуване на животински продукти и са готови да плащат повече за по-хуманно отношение към животните; като има предвид, че над 80% от европейските граждани желаят хуманното отношение към селскостопанските животни в ЕС да се подобри;
- К. като има предвид, че 25% от гръдното месо от домашни птици, консумирано в ЕС, се внася от трети държави с не толкова строго законодателство в областта на хуманното отношение към животните; като има предвид, че по-голямата част от вносното месо от домашни птици се използва в заведенията за хранене или в преработените храни, където информацията за произхода на месото и етикетването не са задължителни;
- Л. като има предвид, че в Тайланд, Бразилия и Украйна, от които произхожда общо 90% от вноса от трети държави, са извършени одити от ГД „Здравеопазване и безопасност на храните“ на Комисията, подчертаващи наличието на съществени недостатъци в производствения процес и по отношение на зачитането на законодателството на ЕС; като има предвид, че земеделските производители в ЕС, както и НПО, изразяват загриженост във връзка с икономическото и социалното

въздействие и въздействието върху околната среда на вноса на пилешко месо, произведено при по-ниски производствени разходи, и на подвеждащото етикетирание на пилешко месо, преработено в Европейския съюз, но с произход от трети държави като Украйна;

1. отчита резултатите от доклада на Комисията относно прилагането на Директива 2007/43/ЕО и нейното влияние върху хуманното отношение към пилетата, отглеждани за производство на месо, които посочват, че едва две трети от държавите членки са приложили правилно директивата; изразява загриженост относно показаното в доклада преобладаващо наличие на много места на по-голяма гъстота на стадата от общото правило за 33 kg/m²;
2. изразява загриженост относно нарастването на мултирезистентните зоонозни агенти, обикновено срещани при отглеждането на бройлери, като *Campylobacter spp.*, *Salmonella spp.* и *E. coli*;
3. признава вече положените от земеделските производители усилия във връзка с хуманното отношение към бройлерите в различните държави членки при прилагането на Директивата за бройлерите, и по-специално от онези, които участват в доброволни схеми;
4. призовава Комисията и държавите членки да гарантират хармонизирано прилагане и цялостно изпълнение на Директива 2007/43/ЕО по отношение на спецификациите и безопасността на сградите, за да се гарантира постигането на целите на директивата;
5. подчертава, че нелоялната конкуренция води до неравнопоставеност, тъй като онези, които не спазват правилата, печелят в ущърб на спазващите правилата;
6. призовава Комисията да осигури надеждни и измерими хармонизирани показатели за хуманно отношение към животните по отношение на бройлерите и родителските стада, включително насоки за най-добри налични практики за люпилните;
7. призовава Комисията и държавите членки да се борят с пожарите в птицефермите чрез насърчаване на най-добрите практики; призовава държавите членки да предвидят в пълна степен подходящи и достатъчни курсове за обучение на стопаните, както е посочено в Директива 2007/43/ЕО;
8. призовава ЕОБХ да изготви становище относно разпространението и рисковите фактори на резистентните на антимикробни препарати *Salmonella spp.* и *E. Coli* със зоонозен потенциал;
9. приветства постигнатото на 5 юни 2018 г. споразумение относно Регламента за ветеринарномедицинските продукти; приветства разпоредбите, установени с цел ограничаване на употребата на антибиотици за метафилактика и профилактика; припомня своята позиция относно превантивните мерки и съвместното научно

становище на ЕМА/ЕОБХ⁶⁶, като призовава за: използването на животни за разплод, отглеждани по-здравословно и бавно, гъстота на отглеждане, която да не увеличава риска от заболяване, по-малки групи, изолиране на болните животни (член 10 от Регламент (ЕС) 2016/429) и прилагане на съществуващите закони относно хуманното отношение към животните; изразява своята увереност, че регламентът ще улесни така необходимите действия по отношение на антимикробната резистентност (АМР) и ще стимулират иновациите в областта на ветеринарната медицина; счита, че европейският сектор на птицевъдството и националните органи предприемат инициативи за намаляване на употребата на антибиотици чрез модернизирането на птицевъдните стопанства;

10. подчертава, че подобрените птицевъдни техники ще доведат до по-добро качество на живота на домашните птици и ще намалят необходимостта от използване на антимикробни средства, като например чрез осигуряване на естествена светлина, чист въздух и повече пространство и намаляване на амоняка; припомня на Комисията декларацията, изложена в Стратегията за здравето на животните, и същественото твърдение, че превенцията е по-добра от лечението;
11. подчертава, че хуманното отношение към животните служи само по себе си като превантивна мярка, която допринася за намаляване на риска от заболяване на животното, а оттам и за намаляване на употребата на антимикробни средства, и която често дава по-високи производствени резултати; отбелязва, че неправилното използване на антимикробни средства може да доведе до тяхната неефективност, което впоследствие би представлявало опасност за човешкото здраве;
12. призовава Комисията да разшири изследванията на АМР и прилагането на най-добри практики и да гарантира, че държавите членки вземат превантивни мерки, като например наблюдение и контрол на болестите;
13. призовава Комисията да поощрява политики за насърчаване на използването на алтернативни системи за отглеждане на бройлери, както и традиционни породи и/или породи бройлери, които дават възможност за по-високо равнище на хуманно отношение;
14. призовава Комисията да изготви пътна карта за подпомагане на конкурентоспособно и устойчиво производство на птиче месо и развъждане на домашни птици, което да гарантира по-високо равнище на хуманно отношение към бройлерите;
15. призовава Комисията да засили контрола, осъществяван на границите върху вноса на месо от домашни птици от трети държави, за да се гарантира, че този внос е в съответствие със законодателството на ЕС относно хуманното отношение към животните, безопасността на храните и околната среда;

⁶⁶ Комитет по лекарствените продукти за ветеринарна употреба към ЕМА и Експертна група на ЕОБХ по биологични опасности, 2016. *Съвместно научно становище на ЕМА/ЕОБХ относно мерките за намаляване на необходимостта от използване на антимикробни средства в животновъдството в Европейския съюз и произтичащото от това въздействие върху безопасността на храните.*

16. подчертава, че вносът на пилешко месо от държави с по-ниски екологични и социални стандарти и стандарти в областта на безопасността на храните и хуманното отношение към животните се е увеличил; призовава Комисията да гарантира, че внесеното пилешко месо и продукти и заготовки от пилешко месо са произведени в съответствие с действащите в Съюза екологични и социални стандарти и стандарти в областта на безопасността на храните и хуманното отношение към животните, за да се гарантират справедливи и равнопоставени условия на конкуренция за производителите от ЕС;
17. призовава Комисията да предложи законодателство относно задължителното етикетироване на произхода на внесеното месо, съдържащо се в преработените в ЕС продукти, пускани в търговията на дребно, кетъринга и заведенията за хранене, за да могат потребителите да правят информиран избор;
18. призовава Комисията да установи метод на ЕС за маркиране на производството на бройлери, подобен на съществуващия метод на ЕС за яйца, с цел да се подобри прозрачността и да се предостави на потребителите информация относно хуманното отношение към животните при производството на селскостопански продукти;
19. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на държавите членки.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0430

Конференция на ООН по изменението на климата през 2018 г. в Катовице, Полша (COP24)

Резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно Конференцията на ООН по изменението на климата през 2018 г. в Катовице, Полша (COP 24) (2018/2598(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и Протокола от Киото към нея,
- като взе предвид Парижкото споразумение, Решение 1/CP.21, 21-вата конференция на страните (COP 21) по РКООНИК и 11-ата конференция на страните, изпълняваща функциите на събрание на страните по Протокола от Киото (CMP 11), проведена в Париж, Франция, от 30 ноември до 11 декември 2015 г.,
- като взе предвид 18-ата конференция на страните (COP 18) по РКООНИК и 8-мата конференция на страните, изпълняваща функциите на събрание на страните по Протокола от Киото (CMP 8), проведена в Доха, Катар, от 26 ноември до 8 декември 2012 г., както и приемането на изменение на Протокола за установяване на втори период на ангажименти по Протокола от Киото от 1 януари 2013 г. до 31 декември 2020 г.,
- като взе предвид отварянето за подписване на Парижкото споразумение в седалището на Организацията на обединените нации (ООН) в Ню Йорк на 22 април 2016 г. и факта, че то остана отворено до 21 април 2017 г., както и че 195 държави са подписали Парижкото споразумение, а 175 държави са депозирали инструменти за неговото ратифициране,
- като взе предвид 23-тата конференция на страните (COP 23) по РКООНИК, 13 ата сесия на събранията на страните по Протокола от Киото (CMP 13) и 2-рата сесия на конференцията на страните, изпълняваща функциите на събрание на страните по Парижкото споразумение (CMA 2), проведена в Бон, Германия, от 4 до 16 ноември 2017 г.,
- като взе предвид Програмата на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие и целите за устойчиво развитие (ЦУР),

- като взе предвид своята резолюция от 3 юли 2018 г. относно дипломатията по въпросите на климата⁶⁷,
- като взе предвид своята резолюция от 4 октомври 2017 г. относно Конференцията на ООН по изменението на климата през 2017 г. в Бон, Германия (COP 23)⁶⁸,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 20 юли 2016 г., озаглавено „Ускоряване на прехода на Европа към нисковъглеродна икономика“ (COM(2016)0500),
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 15 февруари 2016 г., 30 септември 2016 г., 23 юни 2017 г. и 22 март 2018 г.,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 13 октомври 2017 г., 26 февруари 2018 г. и 9 октомври 2018 г.,
- като взе предвид Решение (ЕС) 2017/1541 на Съвета от 17 юли 2017 г. за сключване от името на Европейския съюз на изменението от Кигали на Монреалския протокол за веществата, които нарушават озоновия слой⁶⁹,
- като взе предвид внасянето на 6 март 2015 г. от страна на Латвия и на Европейската комисия пред РКООНИК на планираните национално определени приноси (НОП) на ЕС и неговите държави членки,
- като взе предвид петия доклад за оценка (AR5) на Междуправителствения комитет по изменението на климата (МКИК), неговия обобщителен доклад и специалния доклад на МКИК относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5°C,
- като взе предвид осмия обобщителен доклад на Програмата на Обединените нации за околната среда (ЮНЕП) от ноември 2017 г., озаглавен „Разликите по отношение на емисиите за 2017 г.“, както и нейния трети доклад относно разликите по отношение на адаптирането за 2017 г.,
- като взе предвид доклада на Международната агенция по енергетика (МАЕ), озаглавен „Глобален доклад относно състоянието на енергетиката и CO₂ за 2017 г.“,
- като взе предвид становището относно глобалния климат през 2017 г. от Световната метеорологична организация (СМО) от март 2018 г. и 13-ия бюлетин на СМО за парниковите газове от 30 октомври 2017 г.,
- като взе предвид доклада на Световния икономически форум, озаглавен „Доклад за глобалните рискове за 2018 г.“⁷⁰,
- като взе предвид изявлението на групата „Зелен растеж“ от 5 март 2018 г., подписано от 14 министри на ЕС на околната среда и климата, озаглавено

⁶⁷ Приети текстове, P8_TA(2018)0280.

⁶⁸ ОВ С 346, 27.9.2018 г., стр. 70.

⁶⁹ ОВ L 236, 14.9.2017 г., стр. 1.

⁷⁰ http://www3.weforum.org/docs/WEF_GRR18_Report.pdf

„Финансиране на действията в областта на климата на ЕС — увеличаване на разходите в областта на климата и включване в следващата многогодишна финансова рамка (МФР)“⁷¹,

- като взе предвид доклада, публикуван от Съвместния изследователски център на Комисията през ноември 2017 г., озаглавен „CO₂ — капацитет за подпомагане на наблюдението и проверката на оперативните антропогенни емисии на CO₂“⁷²,
 - като взе предвид Декларацията от Феърбенкс, приета от министрите на външните работи на арктическите държави по време на 10-ата среща на министрите на страните от Арктическият съвет, състояла се във Феърбенкс, Аляска, на 10 – 11 май 2017 г.,
 - като взе предвид първото издание на срещата на върха „Една планета“, проведена в Париж на 12 декември 2017 г., и приетите на нея 12 ангажимента,
 - като взе предвид енцикликата на папа Франциск „*Laudato si*“,
 - като взе предвид Декларацията от Мезеберг от 19 юни 2018 г.,
 - като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че Парижкото споразумение влезе в сила на 4 ноември 2016 г., като 181 от 197-те страни по Конвенцията са депозирали пред ООН своите инструменти за ратификация, приемане, одобрение или присъединяване (към 11 октомври 2018 г.);
- Б. като има предвид, че на 6 март 2015 г. ЕС представи на РКООНИК планираните национално определени приноси (ПНОП) на ЕС и на неговите държави членки и с това се ангажира с обвързваща цел за намаляване на емисиите на парникови газове на своята територия с най-малко 40% до 2030 г. в сравнение с нивата от 1990 г.;
- В. като има предвид, че поетите досега ангажименти от страните по Парижкото споразумение няма да бъдат достатъчни за постигане на общата цел; като има предвид, че понастоящем представеният от ЕС и неговите държави членки национално определен принос (НОП) също не е в съответствие с целите, посочени в Парижкото споразумение, и следователно е необходимо да бъде преразгледан;
- Г. като има предвид, че основните елементи от законодателството на ЕС, които допринасят за постигане на НОП на ЕС, и по-специално Директивата за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и Директивата относно енергийната ефективност, бяха приети с по-амбициозни цели за постигане на намаляване на емисиите на парникови газове в ЕС с най-малко 45% до 2030 г.; като има предвид, че намалението от 45% в ЕС до 2030 г. все още не е достатъчен принос за постигане на целите от Парижкото споразумение и на целта

⁷¹ http://www.bmub.bund.de/fileadmin/Daten_BMU/Download_PDF/Europa_International/green_growth_group_financing_climate_action_bf.pdf

⁷² <http://copernicus.eu/news/report-operational-anthropogenic-co2-emissions-monitoring>

за средата на столетието за постигане на нулеви емисии;

- Д. като има предвид, че прозрачността в измерването на емисиите е ключова за постигане на значителен напредък в намаляването на емисиите на парникови газове в световен мащаб по справедлив начин;
- Е. като има предвид, че след три години, през които цифрите останаха непроменени, през 2017 г. емисиите на парникови газове в света и в ЕС се увеличиха; като има предвид, че това повишаване е разпределено неравномерно в целия свят;
- Ж. като има предвид, че множеството екстремни метеорологични събития и температурни рекорди през 2017 г. повишиха неотложността от предприемането на глобални действия в областта на климата;
- З. като има предвид, че прилагането на амбициозна политика за смекчаване на изменението на климата може да създаде растеж и работни места; като има предвид обаче, че някои конкретни сектори са уязвими от гледна точка на изместването на въглеродни емисии, ако амбицията не е сравнима на други пазари; като има предвид, че във връзка с това е необходима подходяща защита срещу изместването на въглеродните емисии с цел защита на работните места в тези конкретни сектори;
- И. като има предвид, че изменението на климата умножава редица други заплахи, които засягат в непропорционална степен развиващите се държави; като има предвид, че сушите и други неблагоприятни метеорологични явления намаляват и унищожават ресурсите, от които бедните хора са пряко зависими за своето препитание, и предизвикват повишена конкуренция за оставащите ресурси, давайки своя принос за хуманитарните кризи и за напрежението, насилственото разселване, радикализацията и конфликтите; като има предвид, че има доказателства, че изменението на климата е изиграло роля при размириците и разпространението на насилието в Близкия изток, региона на Сахел и Африканския рог, което има отражение далеч отвъд тези региони;
- Й. като има предвид, че докладът на МКИК относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5°C допълнително показва, че въздействието на такова увеличение на температурата е вероятно да бъде значително по-малко от това при увеличение с 2°C;
- К. като има предвид, че дългосрочният успех на смекчаването на последиците от изменението на климата изисква много по-решителни действия, по-специално от развитите държави, за да се излезе от въглеродната икономика и да се насърчи съобразен с изменението на климата растеж, включително в развиващите се държави; като има предвид, че трябва да бъдат полагани постоянни усилия за укрепване на финансовата и технологичната подкрепа, както и подкрепата за изграждане на капацитет в развиващите се държави;
- Л. като има предвид, че неизпълнението от страна на основните източници на емисии да намалят емисиите си на парникови газове в съответствие с действията, необходими за ограничаване на покачването на средната глобална температура на 1,5°C или 2°C, изостря огромните вече размери и разходи за необходимото адаптиране към изменението на климата, което води до особено сериозни

последници за най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави; като има предвид, че следва да бъдат подкрепени всички инициативи на най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави за предоставяне на информация за рисковете и ранни предупреждения;

- М. като има предвид, че все по-голямата разлика между нуждите от адаптиране и усилията за адаптиране трябва спешно да бъде преодоляна чрез много по-силни мерки за смекчаване на последиците и за адаптиране;
- Н. като има предвид, че е неприемливо разходите за адаптиране да бъдат поемани на местата, където възникват, и че тези, които носят основната отговорност за емисиите на парникови газове, трябва да поемат по-голямата част от глобалната тежест;
- О. като има предвид, че член 7 от Парижкото споразумение поставя глобална цел за адаптиране и тази цел сега трябва незабавно да бъде приведена в действие; като има предвид, че националните планове за адаптацията следва да играят важна роля;
- П. като има предвид, че горите допринасят съществено за смекчаването на последиците от изменението на климата и за адаптирането към него; като има предвид, че обезлесяването води до почти 20% от световните емисии на парникови газове и то се дължи по-специално на разширяването на промишленото животновъдство, производството на соя и палмово масло, включително за пазара на ЕС; като има предвид, че ЕС следва да намали своя непряк принос за обезлесяването (продукти, произведени в резултат на обезлесяване), за което носи отговорност;
- Р. като има предвид, че земята е оскъден ресурс и използването ѝ за производство на традиционни суровини за биогорива от първо поколение може да влоши продоволствената несигурност и да унищожи поминъка на бедните хора в развиващите се държави, по-специално чрез заграбване на земята, принудително разселване, замърсяване и нарушаване на правата на коренното население; като има предвид, че схемите за компенсиране на въглеродните емисии и за повторно залесяване могат също да причинят такива вреди, ако не са правилно разработени и прилагани;
- 1. припомня, че изменението на климата, което причинява и умножава други рискове, е едно от най-неотложните предизвикателства пред човечеството и че всички държави и всички участници в световен мащаб трябва да направят всичко възможно да се борят срещу него чрез силни индивидуални действия; подчертава също така, че своевременното международно сътрудничество, солидарността, както и последователният и постоянен ангажимент за съвместно действие са единственото решение, за да се поеме колективната отговорност за запазване на цялата планета и нейното биологичното разнообразие в полза на сегашните и бъдещите поколения; подчертава, че ЕС е готов да продължи да играе водещата си роля в тези глобални усилия, като същевременно гарантира устойчиво икономическо развитие с ниски емисии на парникови газове, което осигурява енергийна сигурност — конкурентно предимство за европейските индустрии и създаването на работни места;

Научни основания за действията в областта на климата

2. припомня, че Световната метеорологична организация потвърди 2015, 2016 и 2017 г. за трите най-топли документиранни години, водещи до много силно изразена топлина в Арктика, което ще има трайни последици върху цялостното ниво на моретата и метеорологичните условия по целия свят;
3. счита, че би могло да се избегне силното и най-вероятно необратимото въздействие на повишаването на температурите в световен мащаб с 2°C, ако се преследва по-амбициозната цел за 1,5°C, но това би изисквало нарастващите световните емисии на парникови газове да бъдат сведени до нетна нулева стойност най-късно до 2050 г.; подчертава, че необходимите технологични решения са налични и стават все по-изгодни в икономическо отношение, както и че всички политики на ЕС следва да бъдат максимално съобразени с дългосрочните цели на Парижкото споразумение и редовно преразглеждани, за да останат в съответствие с тези цели; поради това очаква с интерес заключенията на специалния доклад на МКИК от 2018 г. относно въздействието на глобално затопляне с 1,5°C спрямо нивата от прединдустриалния период;
4. подчертава, че според СЗО изменението на климата влияе върху социални и екологични фактори, определящи здравето — чист въздух, безопасна питейна вода, достатъчно храна и сигурен подслон, както и че между 2030 г. и 2050 г. се очакват 250 000 допълнителни смъртни случая годишно от недохранване, малария, дизентерия и топлинен стрес; отбелязва, че крайно високите температури на въздуха допринасят пряко за смърт от сърдечносъдови и респираторни заболявания, особено сред възрастните хора; признава, че изменението на климата е катализатор за конфликти; счита, че цялостното изпълнение на ангажиментите по Парижкото споразумение значително би допринесло за укрепването на сигурността и мира в Европа и света;

Ратифициране на Парижкото споразумение и изпълнение на ангажиментите

5. приветства безпрецедентния темп на ратифициране на Парижкото споразумение, както и мобилизирането в световен мащаб и решителността както на държавни, така и на недържавни участници по отношение на неговото цялостно и бързо прилагане, както беше изразено в ангажиментите, поети в рамките на важни световни събития като Северноамериканската среща на върха по въпросите на климата от 2017 г., проведена в Чикаго на 4—6 декември 2017 г., срещата на върха „Една планета“, проведена в Париж на 12 декември 2017 г., и срещата на върха за глобални действия в областта на климата, проведена в Сан Франциско на 12—14 септември 2018 г.;
6. подчертава, че настоящите НОП биха ограничили глобалното затопляне до повишаване на температурата само с около 3,2°C⁷³ и дори не биха достигнали до 2°C; призовава всички страни по Споразумението да дадат конструктивен принос към процеса, който предстои да бъде въведен до 2020 г., когато НОП трябва да бъдат актуализирани, и да гарантират, че техните НОП са в съответствие с дългосрочната цел за температурата, определена в Парижкото споразумение, за

⁷³ ЮНЕП, „Разликите по отношение на емисиите за 2017 г. — разликите по отношение на емисиите и последиците от тях“, стр. 18.

задържане на покачването на температурата в световен мащаб значително под 2°C спрямо прединдустриалните равнища и за полагане на усилия за ограничаване на повишаването дори в по-голяма степен — до 1,5°C; признава, че настоящите ангажименти, включително ангажиментът, поет от Съюза и неговите държави членки, не са достатъчни за постигане на целите на Споразумението; поради това подчертава, че глобалните емисии на парникови газове следва да достигнат своя пик възможно най-скоро и че всички страни по Споразумението, особено ЕС и всички държави от Г-20, трябва да увеличат усилията си и да актуализират своите НОП до 2020 г. след провеждането на диалога „Таланоа“ през 2018 г., за да се преодолее оставащата разлика при постигането на тази цел;

7. счита, че ако други големи икономики не поемат ангажименти, сравними с тези на ЕС относно намаленията на емисиите на парникови газове, ще бъде необходимо да се запазят разпоредбите относно изместване на въглеродни емисии, и по-специално тези, насочени към сектори с висок риск от изместване на въглеродни емисии, за да се гарантира конкурентоспособността на европейската промишленост в световен план;
8. изразява съжаление, че в повечето трети държави, които поели ангажименти в рамките на Парижкото споразумение, дебатът относно увеличаването на техния принос едва започва много бавно; следователно изисква от Комисията да рационализира съображенията на ЕС за увеличаване на ангажимента му чрез полагане на по-големи усилия, за да мотивира други партньори да направят същото;
9. подчертава значението на прилагане на амбициозна политика в областта на климата от страна на ЕС с цел той да действа като заслужаващо доверие и надежден партньор в световен мащаб, на поддържане на глобалната водеща роля на ЕС в областта на климата и на присъединяването му към Парижкото споразумение; приветства споразумението между Европейския парламент и Съвета за повишаване на целите за енергията от възобновяеми източници и енергийна ефективност съответно на 32% и 32,5% до 2030 г., което ще доведе до намаляване на емисиите на парникови газове с над 45% до 2030 г.; поради това приветства коментарите на Комисията за актуализиране на НОП на ЕС, така че да отразяват тази по-висока амбиция, и за увеличаване на целта за намаляване на емисиите до 2030 г.; призовава Комисията да изготви до края на 2018 г. амбициозна стратегия на ЕС за нулеви емисии до средата на века, като предвиди икономически ефективен курс към достигане на целта за нетни нулеви емисии, приета в Парижкото споразумение, и на икономика с нетни нулеви въглеродни емисии в Съюза най-късно до 2050 г. съгласно справедливия дял на Съюза от оставащия глобален бюджет за въглерода; подкрепя актуализиране на НОП на Съюза с валидна за цялата икономика цел за намаляване с 55% на вътрешните емисии на парникови газове до 2030 г. в сравнение с нивата от 1990 г.;
10. приветства обявлението на генералния секретар на ООН относно организирането на среща на върха по въпросите на климата през септември 2019 г. успоредно със 74-тото Общо събрание с цел ускоряване на действията по отношение на климата за постигане на целите на Парижкото споразумение, и по-специално за насърчаване на по-голяма амбициозност на ангажиментите в областта на климата; призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят тези усилия, като покажат ангажираност и политическа воля за засилване на собствените си

ангажименти, и да насърчават силния принос на други страни по Споразумението;

11. изразява съжаление по повод изявлението на президента на САЩ Доналд Тръмп за намерението му за оттегляне на Съединените щати от Парижкото споразумение и счита, че това е крачка назад; изразява своето задоволство, че всички главни страни по Парижкото споразумение потвърдиха своя ангажимент за неговото изпълнение след изявлението на президента Тръмп; силно приветства продължаващата мобилизация за действия в областта на климата от страна на по-големите щати, градове, университети и други недържавни участници в САЩ в рамките на кампанията „we are still in“ (все още участваме);
12. подчертава, че по-специално след изявлението на президента Тръмп е важно да се приемат подходящи разпоредби срещу изместването на въглеродни емисии и да се гарантира, че предприятията, постигнали най-добри резултати, ще получават безплатни квоти съгласно договореното в Директивата за СТЕ; призовава Комисията да разгледа ефективността и законосъобразността на допълнителни мерки за защита на промишлените отрасли, изложени на риск от изместване на въглеродни емисии, като например гранична данъчна въглеродна корекция и такса за потребление, по-специално по отношение на продуктите, произхождащи от държави, които не изпълняват своите ангажименти съгласно Парижкото споразумение;
13. приветства влизането в сила на Изменението от Кигали на Монреалския протокол на 1 януари 2019 г., като 27 страни досега са депозирали ратификационните си инструменти, включително седем държави членки; призовава всички страни по Монреалския протокол, особено тези държави членки, които все още не са представили своите инструменти за ратифициране, да предприемат всички необходими стъпки за неговото бързо ратифициране, за да се осигури необходимият принос към прилагането на Парижкото споразумение и да се изпълнят средносрочните и дългосрочните цели по отношение на климата и енергията;
14. приветства ратифицирането на Изменението от Доха на Протокола от Киото от страна на всички държави членки и депозирането на общата за Съюза ратификация на 21 декември 2017 г.; счита, че тази стъпка ще даде важни лостове за въздействие при преговорите с цел успешно приключване на преговорите по въпросите на климата през 2018 г. и благодарение на общите усилия ще постигне ефективно намаляване на емисиите на парникови газове;
15. подчертава, че изпълнението и амбицията преди 2020 г. бяха ключов въпрос по време на преговорите на COP 23; приветства решението за провеждане на два прегледа на постигнатото по време на конференциите на страните през 2018 г. и 2019 г.; призовава Комисията и държавите членки да подготвят приноси за намаляване на емисиите до 2020 г., които да бъдат представени в рамките на прегледа на постигнатото за периода преди 2020 г. по време на COP 24; счита, че това са важни стъпки към постигане на целта за повишаване на амбициите за периода след 2020 г. от страна на всички страни по Споразумението, и поради това очаква с интерес резултатите от първия преглед на постигнатото в Катовице, които следва да бъдат под формата на решение на COP, с което се потвърждава отново ангажиментът за увеличаване преди 2020 г. на амбицията на страните по

Споразумението за НОП до 2030 г. с цел привеждането им в съответствие с дългосрочните цели на Парижкото споразумение;

16. призовава Комисията и държавите членки да използват комуникационни стратегии и дейности за увеличаване на публичната и политическата подкрепа за действия в областта на климата и за повишаване на осведомеността относно съпътстващите ползи от борбата с изменението на климата, като например подобро качество на въздуха и обществено здраве, опазване на природните ресурси, икономически растеж и растеж на заетостта, повишена енергийна сигурност и намалени разходи за внос на енергия, както и предимства в сферата на международната конкуренция чрез иновации и технологично развитие; подчертава, че следва да се обърне внимание и на взаимосвързаността между изменението на климата и социалната несправедливост, миграцията, нестабилностите и бедността, както и на факта, че глобалните действия в областта на климата значително могат да допринесат за разрешаването на тези въпроси;
17. подчертава полезните взаимодействия между Парижкото споразумение, Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, Рамковата програма от Сендай и Програмата за действие от Адис Абеба (финансиране на развитието), както и с други Конвенции от Рио, които представляват важни и взаимосвързани стъпки към гарантиране, че изкореняването на бедността и устойчивото развитие могат да бъдат разрешени едновременно;

COP 24 в Катовице

18. признава постигнатото по време на председателствата на COP 22 и COP 23, които подготвиха съвместно структурата на диалога „Таланоа“ през 2018 г., който беше широко одобрен от страните по Споразумението и стартира през януари 2018 г.; очаква с интерес първите резултати от него по време на COP 24 и политическите заключения след това, с които глобалната обща амбиция да бъде приведена в съответствие с дългосрочните цели на Парижкото споразумение до 2020 г.; оценява факта, че диалогът „Таланоа“ не се ограничава до обсъждания между националните правителства, а дава възможност на редица заинтересовани лица, включително региони и градове и избраните от тях представители, да насочат вниманието на национални и глобални политици към ключови въпроси, свързани с действията в областта на климата; приветства диалозите „Таланоа“ на градовете и регионите и очаква с интерес провеждането на по-нататъшните диалози в Европа; очаква с интерес приноса на недържавните участници и призовава всички страни по Споразумението да представят своевременно своя принос, за да се улесни политическите обсъждания в Катовице;
19. признава освен това, че въпреки постигнатия напредък по работната програма за действие от Париж (Наръчника) по време на COP 23 сме изправени пред значителни предизвикателства, за да я изпълним и да постигнем конкретни решения по време на COP 24; призовава за извършване на цялата необходима подготвителна работа преди срещата на върха с цел финализиране на Наръчника, което е от основно значение за своевременното прилагане на Парижкото споразумение;
20. подкрепя приемането на Наръчник, според който да се изисква високо ниво на

прозрачност със строги обвързващи правила за всички страни по Споразумението с цел точно измерване на напредъка и изграждане на допълнително доверие между страните по Споразумението, участващи в международния процес; изразява загриженост поради това, че някои страни по Споразумението все още не са склонни да работят за постигане на пълна прозрачност в измерването на емисиите; призовава всички големи икономики да заемат водеща роля в преговорите относно Наръчника и да насърчат обвързващи изисквания за системите за наблюдение и проверка, включително навременни и надеждни данни и оценки относно емисиите на парникови газове;

21. подчертава значението на допълването на Наръчника с основани на наблюдение данни за атмосферата с цел увеличаване на надеждността и точността на докладването; призовава Комисията, Европейската космическа агенция (ЕКА), Европейската организация за разработване на метеорологични спътници (EUMETSAT), Европейския център за средносрочни метеорологични прогнози (ECMWF), европейската научноизследователска инфраструктура „Интегрирана система за наблюдение на въглерода“ (ICOS), националните агенции за инвентаризация и научноизследователски центрове, както и други ключови участници да създадат оперативен капацитет, който да дава възможност за изготвяне на информация относно антропогенните емисии посредством спътникови данни, като се спазват необходимите изисквания, включително съвкупност от сателити;
22. подчертава значението на това ЕС да заеме единна позиция по време на COP 24 в Катовице, за да се гарантира неговата политическа власт и доверието в него; настоятелно призовава всички държави членки да подкрепят мандата на ЕС в преговорите и в двустранните срещи с други участници;
23. призовава Комисията и държавите членки да внесат изменението на климата в дневния ред на важни международни форуми в рамките на ООН и в органи като Г-7 и Г-20 и да търсят многостранни партньорства по конкретни въпроси от изпълнението на Парижкото споразумение и на ЦУР;

Откритост, приобщаване и прозрачност

24. призовава Комисията и държавите членки да поддържат и укрепват стратегическите партньорства с развитите държави и с нововъзникващите икономики, за да създадат група от лидери в областта на климата през следващите пет години и да покажат по-голяма солидарност с уязвимите държави; подкрепя трайния и активен ангажимент на ЕС в рамките на Коалицията на високите амбиции, както и по отношение на държавите, участващи в нея, с цел да покажат решимостта си за постигане на действително прилагане на Парижкото споразумение посредством изготвянето на стриктен Наръчник през 2018 г. и провеждането на успешен диалог „Таланоа“ по време на COP 24;
25. подчертава, че ефективното участие на всички страни по Споразумението е необходимо за постигане на целта за ограничаване на повишаването на средната глобална температура с 1,5°C, което от своя страна изисква да се разгледат запазените или конфликтните интереси; отново заявява в този контекст своята подкрепа за поетата от правителствата, представляващи по-голямата част от

населението на света, инициатива за въвеждане на специфична политика относно конфликтите на интереси в рамките на РКООНИК; призовава Комисията и държавите членки да се ангажират конструктивно в този процес, без да компрометират целите и целевите стойности на РКООНИК и Парижкото споразумение;

26. подчертава, че 80% от хората, разселени поради изменението на климата, са жени, които като цяло са по-силно засегнати от изменението на климата, отколкото мъжете, но поемат по-голяма тежест, като същевременно не участват в ключовото вземане на решения относно действията в областта на климата; поради това подчертава, че овластяването на жените, както и тяхното пълноценно и равноправно участие и лидерство на международни форуми като РКООНИК и в националните, регионалните и местните действия в областта на климата са от жизненоважно значение за успеха и ефективността на тези действия; призовава ЕС и държавите членки да включат перспективата за равенство между половете в политиките в областта на климата и да насърчат участието на жените от коренното население и защитниците на правата на жените в рамките на РКООНИК;
27. приветства решението на COP 23 за това Фондът за адаптация да продължава да обслужва Парижкото споразумение; признава значението на Фонда за тези общности, които са най-уязвими спрямо изменението на климата, и следователно приветства новите ангажименти на държавите членки спрямо Фонда в размер на 93 милиона щатски долара;
28. признава, че ЕС и неговите държави членки са най-големият източник на публично финансиране на борбата с изменението на климата; изразява загриженост, че действителните ангажименти, поети от развитите държави, далеч не отговарят на колективната им цел от 100 милиарда щатски долара годишно; подчертава важността на това всички развити страни по Споразумението да изпълнят приноса си за тази цел, тъй като дългосрочното финансиране е от решаващо значение, за да могат развиващите се държави да изпълнят целите си за адаптиране и за смекчаване на въздействието на изменението на климата;
29. подчертава, че бюджетът на ЕС следва да бъде в съответствие с международните ангажименти на ЕС в областта на устойчивото развитие и със средносрочните и дългосрочните му цели в областта на климата и енергията и следва да не бъде контрапродуктивен спрямо тези цели или да възпрепятства тяхното изпълнение; отбелязва със загриженост, че е вероятно целта за отпускане на 20% от общите разходи на ЕС за действия в областта на климата да не бъде изпълнена, и поради това призовава за корективни действия; подчертава още, че целите в областта на климата и енергията следва да бъдат от самото начало в центъра на политическите обсъждания относно многогодишната финансова рамка (МФР) за периода след 2020 г., за да се гарантира, че ще бъдат налични необходимите за постигането им ресурси; припомня своята позиция да увеличи текущите свързани с климата разходи от 20 % на 30 % възможно най-скоро и най-късно до 2027 г.; счита, че всички оставащи разходи по МФР следва да бъдат в съответствие с Парижкото споразумение, а не да бъдат контрапродуктивни по отношение на усилията в областта на климата;
30. призовава за създаване на специален и автоматичен механизъм на ЕС за

публично финансиране, който да предоставя допълнителна и подходяща подкрепа с цел за справедливо участие на ЕС при постигането на целта за международно финансиране на борбата с изменението на климата в размер на 100 милиарда щатски долара;

Роля на недържавните участници

31. припомня, че в Парижкото споразумение се признава важната роля на многостепенното управление в политиките относно климата и необходимостта от ангажиране с регионите, градовете и недържавните участници;
32. изразява задоволството си от нарастващото глобално мобилизиране на все по-широк кръг от недържавни участници, ангажирани с действия в областта на климата с конкретни и измерими резултати; подчертава решаващата роля на гражданското общество, частния сектор и правителствата на поднационално равнище за оказване на натиск и стимулиране на общественото мнение и държавните действия; призовава ЕС, държавите членки и всички страни по Споразумението да стимулират, да улесняват и да се ангажират в напълно прозрачен диалог с недържавни участници, които все по-често поемат водеща роля в борбата с изменението на климата, както и с участници на поднационално равнище, по-специално когато отношенията на ЕС с националните правителства в областта на политиката за климата са се влошили; приветства в този контекст ангажимента, поет по време на COP 23 от страна на 25 градове пионери, представляващи 150 милиона граждани, да станат градове с нулеви нетни емисии до 2050 г.;
33. призовава Комисията да активизира допълнително връзките си с местните и регионалните органи, за да засили тематичното и секторното сътрудничество между градовете и регионите както в рамките на ЕС, така и извън него, за да се разработят инициативи за адаптиране и устойчивост и да се укрепят моделите на устойчиво развитие и планове за намаляване на емисиите в ключови сектори като енергетика, промишленост, технологии, селско стопанство и транспорт в градските и селските райони, например чрез туининг програми, чрез Програмата за международно градско сътрудничество, чрез подпомагане на платформи като Конвента на кметовете и чрез изграждане на нови форуми за обмен на най-добри практики; призовава ЕС и държавите членки да подкрепят усилията на регионалните и местните участници за въвеждане на регионално и местно определени приноси (по подобие на НОП), като посредством този процес могат да бъдат повишени амбициите в областта на климата;
34. насърчава Комисията да определи в своето предложение за дългосрочна стратегия за нулеви нетни емисии до средата на века за ЕС конкретни цели за намаляване на емисиите на парникови газове за 2050 г. за всички сектори и да посочи ясен път за постигането на тези цели, включително конкретни основни етапни цели за 2035 г., 2040 г. и 2045 г.; призовава Комисията да включи предложения за начина на повишаване на поглъщанията от поглъщители в съответствие с Парижкото споразумение, за да се постигнат нулеви нетни емисии на парникови газове в ЕС най-късно до 2050 г. и скоро след това да се постигнат отрицателни емисии; призовава тази стратегия да гарантира справедливо разпределяне на усилията между секторите, да съдържа механизъм за включване на резултатите от петгодишния глобален преглед на постигнатото и да е отчита

заклученията от предстоящия специален доклад на МКИК и препоръките и становищата на Европейския парламент, както и становищата на недържавни участници като местни и регионални органи, гражданското общество и частния сектор;

35. подчертава, че дългосрочната стратегия на ЕС следва да се счита за възможност за определяне на стратегически бъдещи приоритети за съвременна екологосъобразна икономика на ЕС, в която се използва напълно потенциалът на технологичния напредък, поддържа се високо равнище на социална сигурност, както и високи потребителски стандарти и която ще бъде полезна за промишлеността и за гражданското общество, по-специално в дългосрочен план;
36. насърчава Комисията и държавите членки да разработят стратегии и програми, за да разгледат прехода в секторите, дължащ се на декарбонизацията и технологичните развития, и за да дадат възможност за обмен на знания и добри практики между засегнатите региони, работници и предприятия, както и за да осигурят подкрепа за регионите и работниците, за да им помогнат да се подготвят за структурните промени, да търсят активно нов икономически потенциал и да разработват политики за стратегическо местоположение с цел да се гарантира справедлив преход към икономика на нулеви нетни емисии в Европа;
37. счита, че, за да се гарантира съответствието на НОП с ангажиментите на цялата икономика, изисквани от Парижкото споразумение, страните по Споразумението се насърчават да включат емисиите от международното корабоплаване и въздухоплаване и да договорят и прилагат мерки на международно, регионално и национално равнище, насочени към емисиите от тези сектори;

Всеобхватни усилия от страна на всички сектори

38. приветства продължаващото развитие на схемите за търговия с емисии в световен мащаб, и по-специално стартирането през декември 2017 г. на началния етап от китайската национална схема за търговия с въглеродни емисии, която обхваща енергийния сектор; приветства също така споразумението за свързването на СТЕ на ЕС и съответната швейцарска система, подписано в края на 2017 г., и насърчава Комисията да проучи допълнително такива връзки и други форми на сътрудничество с пазари на въглеродни емисии на трети държави и региони, както и да стимулира създаването на допълнителни пазари на въглеродни емисии и други механизми за ценообразуване на въглеродни емисии, които ще допринесат за намаляване на глобалните емисии, ще доведат до повече ефикасност и икономии на разходи и ще намалят риска от изместване на въглеродни емисии чрез създаването на равнопоставени условия на конкуренция на световно равнище; призовава Комисията да въведе предпазни мерки, за да гарантира, че всяко свързване със СТЕ на ЕС ще продължи да предоставя допълнителен и постоянен принос за смекчаване на последиците от изменението на климата и няма да застрашава вътрешните ангажименти на Съюза по отношение на емисиите на парникови газове;
39. изразява съжаление, че транспортът е единственият сектор, чиито емисии са се увеличили от 1990 г. насам; подчертава, че това не е съвместимо с дългосрочното устойчиво развитие, което вместо това изисква намаляване на емисиите от всички сектори на обществото с по-големи и по-бързи темпове; припомня, че

транспортният сектор ще трябва да бъде напълно декарбонизиран до 2050 г.;

40. изразява силното си разочарование, че предложението на Комисията относно стандартите за емисии на CO₂ след 2020 г. по отношение на пътническите автомобили и леките търговски превозни средства не е в съответствие с дългосрочните цели на Парижкото споразумение;
41. изразява загриженост относно равнището на амбиция на Схемата на ИКАО за компенсиране и намаляване на емисиите на въглероден диоксид в международното въздухоплаване (CORSIA) предвид текущата работа по стандартите и препоръчителните практики за прилагане на схемата, считано от 2019 г.; категорично се противопоставя на усилията за налагане на CORSIA за полетите в рамките на Европа, като се поглазват законодателството на ЕС и независимостта му при вземането на решения; подчертава, че е недопустимо допълнително изменение на проекта на стандартите и препоръчителните практики по отношение на CORSIA; призовава Комисията и държавите членки да направят всичко по силите си за укрепване на разпоредбите на CORSIA и следователно на бъдещото ѝ въздействие;
42. припомня Регламент (ЕС) 2017/2392 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2017 година за изменение на Директива 2003/87/ЕО с цел запазване на сегашните ограничения на обхвата за авиационните дейности и подготовка за изпълнението на глобална, основана на пазара мярка от 2021 година⁷⁴, и по-специално член 1, параграф 7 от него, в който ясно се посочва, че Европейският парламент и Съветът, като съзаконодатели, са единствените институции с правомощия да вземат решения по бъдещи изменения на Директивата относно СТЕ; призовава държавите членки, в духа на Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество, да изразят официално резерви във връзка със стандартите и препоръчителните практики по отношение на CORSIA, като посочат, че за прилагането на CORSIA и участието в доброволните ѝ етапи е необходимо предварителното съгласие на Съвета и на Европейския парламент;
43. припомня, че от Съюза беше предоставено друго удължаване на срока на дерогацията за външните на ЕИП полети за освобождаването им от СТЕ на ЕС до 2024 г. с цел да се улесни процесът на ИКАО за глобално решение по отношение на емисиите от въздухоплаването; подчертава обаче, че всяко допълнително изменение на законодателството следва да се извършва единствено ако е в съответствие с ангажимента на Съюза за намаляване на емисиите на парникови газове от цялата икономика, който не предвижда използването на компенсационни кредити след 2020 г.;
44. приветства факта, че във въздухоплаването благодарение на СТЕ на ЕС вече са постигнати намаления/компенсации от около 100 милиона тона CO₂;
45. припомня, че се очаква емисиите на CO₂ от корабоплаването да се увеличат с 50% до 250% в периода до 2050 г., както и че вече съществуват технически решения за значителното намаляване на емисиите от корабоплаването; приветства споразумението относно първоначалната стратегия на ММО относно

⁷⁴ ОВ L 350, 29.12.2017 г., стр. 7.

намаляването на емисиите на парникови газове от корабоплаването, прието по време на 72-рата сесия на Комитета по опазване на морската среда на ММО през април 2018 г., като първа стъпка за допринасяне на сектора за осъществяване на целта за температурата съгласно Парижкото споразумение; призовава ММО да постигне бързо съгласие относно новите задължителни мерки за намаляване на емисиите, необходими за постигане на целевите стойности, и подчертава, че е важно и наложително те да бъдат изпълнени преди 2023 г.; подчертава, че са необходими допълнителни мерки и действия за справяне с емисиите от морското корабоплаване, и поради това призовава ЕС и държавите членки да следят отблизо въздействието и изпълнението на споразумението на ММО и да разгледат възможността за допълнителни действия на ЕС, за да се гарантира, че емисиите на парникови газове от корабоплаването са в съответствие с целта за температурата съгласно Парижкото споразумение; настоятелно призовава Комисията да включи международното корабоплаване в предстоящата си стратегия за декарбонизация до 2050 г., за да насочи инвестиционните решения в ЕС към горива и технологии за задвижване с нулеви емисии на въглерод в областта на корабоплаването;

46. отбелязва, че обезлесяването и унищожаването на горите са причина за 20% от емисиите на парникови газове в световен мащаб; подчертава важната роля на горите и влажните зони за смекчаването на последиците от изменението на климата поради високия им потенциал за улавяне на въглерода; посочва, че естествените въглеродни поглътители и резервоари в ЕС и в световен мащаб следва да бъдат съхранени и подобрили в дългосрочен план и че общият размер на световните гори, както и капацитетът им за приспособяване и устойчивостта им спрямо изменението на климата трябва да бъдат допълнително увеличени, за да се постигне дългосрочната цел на Парижкото споразумение; подчертава още необходимостта от полагане на усилия за смекчаване на последиците от изменението на климата, които да бъдат насочени към сектора на тропическите гори и да започнат със справяне с основните причини за загубата на гори и изменението на климата;

Устойчивост по отношение на климата чрез адаптиране

47. призовава Комисията да преразгледа стратегията на ЕС за адаптиране, тъй като действията за адаптиране са неизбежна необходимост за всички държави, за да могат да сведат до минимум отрицателното въздействие от изменението на климата и да използват пълноценно възможностите за устойчив на климата растеж и за устойчиво развитие;
48. счита въвеждането в действие на платформата на местните общности и коренното население за един от успехите на COP 23 и за друга важна стъпка за реализирането на решенията от Париж; счита, че платформата ще улесни ефективния обмен на опит и най-добри практики по отношение на усилията и стратегиите за адаптиране;
49. подчертава необходимостта от разработване на публични, прозрачни и лесни за използване системи и инструменти за проследяване на напредъка и ефективността на националните планове и действия за адаптиране;

Дипломация по въпросите на климата

50. решително подкрепя продължаването и по-нататъшното укрепване на политическия резонанс на Съюза и на неговата дипломация по въпросите на климата, която е от основно значение за извеждането на преден план на действията във връзка с изменението на климата в държавите партньори и по отношение на общественото мнение в световен мащаб; призовава за разпределяне на човешки и финансови ресурси в ЕСВД и в Комисията по начин, който да отразява по-добре силния ангажимент и повишената ангажираност към дипломацията по въпросите на климата; подчертава необходимостта от разработване на всеобхватна стратегия за дипломацията на ЕС по въпросите на климата и за интегриране на климата във всички области на външната дейност на ЕС, включително търговията, сътрудничеството за развитие, хуманитарната помощ и сигурността и отбраната;
51. подчертава, че задълбочаването на последиците от изменението на климата за международната сигурност и регионалната стабилност, произтичащи от влошаването на състоянието на околната среда, загубата на средства за препитание, предизвиканото от климата разселване на хора и свързаните с него форми на размирици, при които изменението на климата често се разглежда като умножаващ заплахите фактор; следователно настоятелно призовава ЕС и държавите членки да работят съвместно с партньорите си по света с цел по-добро разбиране, интегриране, предвиждане и управление на дестабилизиращите последици от изменението на климата; подчертава съответно значението на включването на дипломацията по въпросите на климата в политиките на ЕС за предотвратяване на конфликти;
52. призовава Комисията и държавите членки да създадат съюзи с големи амбиции, които да дават пример във включването на действия по отношение на климата в различните области на външната политика, включително търговията, международната миграция, реформата на международните финансови институции и мира и сигурността;
53. призовава Комисията да интегрира измерението на изменението на климата в международните споразумения за търговия и инвестиции, като постави ратифицирането и изпълнението на Парижкото споразумение като условие за сключването на бъдещи търговски споразумения; приканва Комисията да направи всеобхватна оценка на съгласуваността на съществуващите споразумения с Парижкото споразумение;

Промишленост и конкурентоспособност

54. подчертава, че изменението на климата е преди всичко социално предизвикателство и че поради това борбата с него следва да продължи да бъде един от водещите принципи на политиките и действията на ЕС, включително в сферата на промишлеността, енергетиката, научните изследвания и цифровите технологии;
55. приветства усилията и постигнатия досега напредък от страна на европейските граждани, предприятия и промишленост за изпълнение на задълженията по Парижкото споразумение; насърчава ги да поставят по-големи амбиции и да се

възползват в пълна степен от възможностите, произтичащи от Парижкото споразумение, като следват темпото на технологичното развитие;

56. подчертава, че прилагането на стабилна и предсказуема правна уредба и на ясни политически сигнали както на равнището на ЕС, така и на световно равнище улеснява и засилва свързаните с климата инвестиции; подчертава в това отношение значението на законодателните предложения от пакета „Чиста енергия за всички европейци“ за укрепване на конкурентоспособността на ЕС, овластяване на гражданите и определяне на цели, които са в съответствие с ангажиментите на ЕС по Парижкото споразумение и неговия петгодишен механизъм за преразглеждане;
57. приветства факта, че няколко други държави, в които са установени основни конкуренти на енергоемките промишлени сектори на ЕС, въведоха търговия с въглеродни емисии или други механизми за ценообразуване; насърчава други държави да ги последват;
58. подчертава, че е важно да се увеличи броят на качествените работни места и квалифицираните работници в промишлеността на ЕС, за да се даде тласък на иновациите му и на устойчивия му преход; призовава за цялостен и приобщаващ процес с цел разработване на визия за алтернативен бизнес модел в регионите с високо потребление на въглища и високи въглеродни емисии, в които има голям дял на работниците в зависими от въглерода сектори, за да се улесни устойчивата трансформация на процъфтяващите сектори и услуги, като същевременно се признават наследството и наличните умения на работната сила; подчертава важната роля на държавите членки за ускоряване на реформите, които могат да доведат до справедлив преход на работната сила в тези региони; припомня, че допълнителната финансова подкрепа от страна на ЕС играе незаменима роля в това отношение;

Енергийна политика

59. припомня, че инвестициите във възобновяема енергия в ЕС намаляват; поради това подчертава значението на възобновяемата енергия и на енергийната ефективност за намаляване на емисиите, както и за енергийна сигурност и за предотвратяване и облекчаване на енергийната бедност с цел защита и подпомагане на уязвимите и бедните домакинства; призовава за глобално насърчаване на мерките за енергийна ефективност и икономии от енергия и на разработването на възобновяеми източници на енергия и ефективното им въвеждане (например чрез стимулиране на собственото производство и на потреблението на източници на възобновяема енергия);
60. припомня, че отдаването на приоритет на енергийната ефективност, включително чрез първия принцип на енергийната ефективност, и на глобалното лидерство в областта на възобновяемите енергийни източници са две от основните цели на Енергийния съюз на ЕС; подчертава значението на амбициозното законодателство в рамките на пакета „Чиста енергия“ за постигането на тези цели, както и на предстоящата стратегия за цели до средата на века за ефективното изпълнение в политиките на ЕС на ангажименти по силата на Парижкото споразумение за ограничаване на повишаването на средната температура в световен мащаб до много под 2°C, като за допълнителна цел е

определено повишаването да се задържи под 1,5°C;

61. подчертава значението на разработването на технологии за съхраняване на енергия, интелигентни мрежи и оптимизация на потреблението, които ще допринесат за укрепване на ефективното въвеждане на възобновяемите източници на енергия в производството на електроенергия и секторите за топлоснабдяване и охлаждане за домакинствата;
62. призовава ЕС да окаже натиск върху международната общност за незабавно приемане на конкретни мерки, в т.ч. график, за постепенно премахване на субсидиите с вредно въздействие върху околната среда, които нарушават конкуренцията, възпират международното сътрудничество и възпрепятстват иновациите;

Научни изследвания, иновации, цифрови технологии и космическа политика

63. подчертава факта, че продължаващите и засилени научни изследвания и иновации в областта на смекчаването на последиците от изменението на климата, политиките за адаптиране, ресурсната ефективност, устойчивите ниски емисии и технологиите с нулеви емисии, устойчивото използване на вторични суровини („кръгова икономика“) и събирането на данни относно изменението на климата имат ключово значение за в борбата с изменението на климата по икономически ефективен начин и допринасят за намаляване на зависимостта от изкопаеми горива; поради това призовава да бъдат поети глобални ангажименти за стимулиране и насочване на инвестициите към тези области; подчертава необходимостта от отдаване на приоритет на финансирането на проекти за устойчива енергетика в рамките на новата програма „Хоризонт Европа“, като се имат предвид ангажиментите на Съюза в рамките на Енергийния съюз и съгласно Парижкото споразумение;
64. подчертава, че ЦУР представляват радикална промяна в международните политики за сътрудничество за развитие и че ЕС пое ангажимент да ги прилага в своята вътрешна и външна политика; подчертава в съответствие с външното измерение на ЦУР необходимостта от проучване на различни методи за подпомагане на развиващите се държави и нововъзникващите икономики в техния енергиен преход чрез, *inter alia*, мерки за изграждане на капацитет, помощ за намаляване на капиталовите разходи за възобновяеми енергийни източници и проекти за енергийна ефективност, трансфер на технологии и решения за развитието на интелигентни градове и отдалечени и селски общности, като по този начин им се помага да изпълняват ангажиментите си по Парижкото споразумение; приветства във връзка с това новосъздадения Европейски фонд за устойчиво развитие;
65. припомня, че научните изследвания, иновациите и конкурентоспособността са сред петте стълба на стратегията на ЕС за енергиен съюз; отбелязва, че ЕС е решен да остане глобален лидер в тези области, като същевременно развива тясно научно сътрудничество с международните партньори; подчертава значението на изграждането и поддържането на силен иновационен капацитет както в развитите, така и в бързо развиващите се държави за внедряването на чисти и устойчиви енергийни технологии;

66. припомня фундаменталната роля на цифровите технологии за подпомагане на енергийния преход, и по-специално за подобряване на енергийната ефективност и икономии от енергия; подчертава ползите за климата, до които може да доведе цифровизацията на европейската промишленост, чрез ефективно използване на ресурсите и намаляване на материалоемкостта, както и чрез увеличаване на съществуващата работна сила;
67. изразява твърдо убеждение, че космическите програми на Съюза следва да бъдат проектирани по такъв начин, че да се гарантира, че допринасят за борбата с изменението на климата и за стратегиите за смекчаване на последиците от изменението на климата; припомня в този контекст специфичната роля на системата „Коперник“ и необходимостта да се гарантира, че тя включва услуга за мониторинг на CO₂; подчертава значението на поддържането на свободна, пълна и отворена политика за данните, тъй като това е от съществено значение за научната общност и подкрепя международното сътрудничество в тази област;

Действия в областта на климата в развиващите се държави

68. подчертава необходимостта от запазване на възможността за ограничаване на глобалното затопляне до 1,5°C и задължението на основните източници на емисии, включително ЕС, за бързо повишаване на техните усилия за смекчаване на последиците от изменението на климата, което може да породи значителни съпътстващи ползи за устойчивото развитие, както и за значително увеличаване на тяхната подкрепа за действия в областта на климата в развиващите се държави;
69. подчертава значението на вземането на решения, съобразени с изменението на климата, и на подкрепата за това чрез подобряване на услугите във връзка с климата, които са от особено значение за развиващите се държави; призовава това да стане важна цел на финансираните от ЕС научни изследвания и за полагане на големи усилия на ЕС за улесняване на трансфера на технологии към развиващите се държави; призовава за декларация на СТО относно правата върху интелектуалната собственост и изменението на климата, сравнима с тази относно Споразумението ТРИПС и общественото здраве, приета в Доха през 2001 г.;
70. припомня ангажимента на развитите държави да осигурят ново и допълнително финансиране за действия в областта на климата в развиващите се държави, което да възлиза на 100 милиарда щатски долара годишно до 2020 г.; признава необходимостта от продължително увеличаване и по-строго осчетоводяване на финансовите усилия, включително като се обръща внимание на изискването финансирането да е ново и допълнително и като се включват само еквивалентните на безвъзмездна помощ заеми, изчислени по метода, договорен в Комитета за подпомагане на развитието към ОИСР; препоръчва на държавите — членки на ЕС, да следват практиките, разработени от Комисията за използването на „маркерите от Рио“ за официална помощ за развитие с цел в областта на климата;
71. призовава ЕС да спазва принципа на съгласуваност на политиките за развитие, заложен в член 208 от ДФЕС, тъй като той представлява основен аспект от приноса на ЕС към Парижкото споразумение; следователно призовава ЕС да гарантира съгласуваност между политиките си в областта на развитието,

търговията, селското стопанство, енергетиката и климата;

72. припомня, че изменението на климата има както пряко, така и непряко въздействие върху производителността на селското стопанство; отново призовава за преобразяваща промяна в начина, по който произвеждаме и консумираме храни, в посока към агро-екологични практики в съответствие със заключенията на Международната оценка на знанията в областта на селското стопанство, науката и технологиите за развитие (IAASTD) и препоръките на специалния докладчик на ООН относно правото на храна; приветства инициативите, предприети от Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО), за увеличаване на мащаба на агро-екологията, за да се постигнат ЦУР; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да определят рамката на политиката си за развитие по подобен начин, включително в инвестиционен прозорец за селското стопанство на ЕФУР;
73. подчертава, че нарастващото увеличаване на транспортните и свързаните с транспорта емисии на CO₂ подкопава ефективността на стратегията на ЕС относно изменението на климата; отбелязва, че насърчаването на насочено към износа развитие, включително чрез насочено към износа промишлено селско стопанство, трудно може да се съвмести с наложителната необходимост от смекчаване на последиците от изменението на климата;
74. счита, че ЕС следва да потърси начини за въвеждане на мерки за контрол на европейската търговия и потреблението на продукти, чието производство създава риск за горите, като например соя, палмово масло, евкалипт, говеждо, кожа и какао, като се вземат предвид поуките, извлечени от Плана за действие за прилагане на законодателството в областта на горите, управление и търговия (FLEGT) и Регламента за дървения материал и от мерките на ЕС за регулиране на други вериги на доставки, за да се прекратят или предотвратят сериозни вреди; отбелязва, че ключовете за успеха на такива усилия включват прилагане на проследимост и задължителни изисквания за комплексна проверка по цялата верига на доставка;
75. призовава Европейската инвестиционна банка бързо да прекрати отпускането на заеми за проекти, свързани с изкопаеми горива, и изисква от държавите – членки на ЕС, да прекратят всички гаранции за експортни кредити по проекти за изкопаеми горива; призовава за специални публични гаранции в полза на „зелените“ инвестиции, екологичните маркировки и фискалните предимства за „зелените“ инвестиционни фондове и за издаване на „зелени“ облигации;
76. подчертава значението на привеждането в действие на глобалната цел за адаптиране и на мобилизирането на значителни нови средства за адаптиране в развиващите се държави; призовава ЕС и неговите държави членки да поемат ангажимент за значително увеличаване на предоставяните от тях финансови средства за адаптиране; отчита необходимостта от напредък и по въпроса за загубите и вредите, за които следва да бъдат набрани допълнителни средства чрез новаторски източници на публични финанси, като се използва Варшавският международен механизъм;
77. подчертава необходимостта от проекти „отдолу нагоре“, ръководени на местно равнище, които да достигат до особено уязвимите хора и общности; отбелязва, че

настоящият акцент върху операциите за смесено финансиране и гаранциите за улесняване на частните инвестиции благоприятства мащабните проекти, и призовава за подходящ баланс при използването на средства за подпомагане;

78. отбелязва, че авиационната промишленост разчита в голяма степен на компенсации на въглеродните емисии и че компенсациите за горите трудно могат да се измерят и не могат да бъдат гарантирани; подчертава необходимостта от това да се гарантира, че Схемата за компенсиране и намаляване на емисиите на въглероден диоксид в международното въздухоплаване (CORSIA) и други проекти по никакъв начин не вредят на продоволствената сигурност, поземлените права, правата на коренното население или биологичното разнообразие, както и че се спазва принципът на свободно предварително информирано съгласие;

Роля на Европейския парламент

79. счита, че след като трябва да даде одобрението си за международни споразумения и играе централна роля при изпълнението на национално равнище на Парижкото споразумение в качеството на съзаконодател, той трябва да бъде добре интегриран в делегацията на ЕС; поради това изразява очакване да му бъде предоставена възможност да присъства на координационните заседания на ЕС в Катовице и да му бъде гарантиран достъп до всички подготвителни документи от момента на започване на преговорите;

о

о о

80. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки и на Секретариата на РКООНИК с молба тя да бъде разпространена до всички страни по Конвенцията, които не са държави — членки на ЕС.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0433

Използването на данните на потребителите на Фейсбук от Кеймбридж Аналитика и отражението му върху защитата на личните данни

Резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно използването на данните на ползвателите на „Фейсбук“ от „Кеймбридж Аналитика“ и въздействието върху защитата на личните данни (2018/2855(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид Договора за Европейския съюз (ДЕС), Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), Хартата на основните права на ЕС, и по-специално членове 7, 8, 11, 12, 39, 40, 47 и 52 от нея, Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи, и по-специално членове 8, 9, 10, 11, 13, 16 и 17 от нея, както и Протокола към Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи, и по-специално член 3 от него;
- като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, и по-специално членове 2, 17, 19, 20 и 25 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (наричан по-долу „Общ регламент относно защитата на данните“⁷⁵), и като взе предвид Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета⁷⁶,
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за защита на лицата при автоматизираната обработка на лични данни и допълнителния протокол към нея;
- като взе предвид разследването на Камарата на общините относно фалшивите новини и 5-ия междинен доклад относно дезинформацията и фалшивите новини,

⁷⁵ ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1.

⁷⁶ ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89.

изготвен от нейната комисия по цифрови технологии, култура, медии и спорт,

- като взе предвид изслушванията, проведени в комисията по енергетика и търговия на Камарата на представителите на САЩ,
- като взе предвид Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1250 на Комисията от 12 юли 2016 г. съгласно Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно адекватността на защитата, осигурявана от Щита за личните данни в отношенията между ЕС и САЩ (EU-U.S. Privacy Shield)⁷⁷,
- като взе предвид своята резолюция от 5 юли 2018 г. относно адекватността на защитата, осигурявана от Щита за личните данни в отношенията между ЕС и САЩ⁷⁸,
- като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз от 6 октомври 2015 г. по дело C-362/14, *Maximillian Schrems* срещу *Data Protection Commissioner*⁷⁹,
- като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз от 25 януари 2018 г. по дело C-498/16, *Maximilian Schrems* срещу *Facebook Ireland Limited*⁸⁰,
- като взе предвид решението на Съда на Европейския съюз от 5 юни 2018 г. по Дело C-210/16 *Unabhängiges Landeszentrum für Datenschutz Schleswig-Holstein* срещу *Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein GmbH*⁸¹,
- като взе предвид официалното искане на Дейвид Карол, с което се изисква от „Кеймбридж Аналитика“ да върне неговите лични данни и да посочи техния източник,
- като взе предвид становище № 3/2018 на Европейския надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД) от 19 март 2018 г. относно манипулирането в интернет и личните данни⁸²,
- като взе предвид Насоките на Работната група по член 29 от 3 октомври 2017 г. относно автоматизираното вземане на индивидуални решения и профилирането за целите на Регламент 2016/679⁸³,
- като взе предвид двете групи писмени отговори на въпроси, които бяха оставени без отговор на срещата между лидерите на политически групи в Европейския парламент и главния изпълнителен директор на „Фейсбук“ г-н Зукърбърг, публикувани във Фейсбук съответно на 23 май 2018 г.⁸⁴ и на 4 юни 2018 г.⁸⁵;

⁷⁷ ОВ L 207, 1.8.2016 г., стр. 1.

⁷⁸ Приети текстове, P8_TA(2018)0315.

⁷⁹ ECLI:EU:C:2015:650.

⁸⁰ ECLI:EU:C:2018:37.

⁸¹ ECLI:EU:C:2018:388.

⁸² https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/18-03-19_online_manipulation_en.pdf

⁸³ http://ec.europa.eu/newsroom/article29/item-detail.cfm?item_id=612053

⁸⁴ <http://www.europarl.europa.eu/the-president/en/newsroom/answers-from-facebook-to-questions-asked-during-mark-zuckerberg-meeting>

- като взе предвид Препоръка (ЕС) 2018/234 на Комисията от 14 февруари 2018 г. за засилване на европейския характер и ефикасността на провеждането на изборите за Европейски парламент през 2019 г.⁸⁶, препоръката на Комисията от 12 септември 2018 г. относно мрежите за изборно сътрудничество, прозрачността онлайн, защитата от инциденти в сферата на киберсигурността и борбата с кампаниите за дезинформация в контекста на изборите за Европейски парламент (C(2018)5949) и съобщението на Комисията от 12 септември 2018 г., озаглавено „Гарантиране на свободни и честни европейски избори“ (COM(2018)0637),
 - като взе предвид предложението на Комисията от 12 септември 2018 г. за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС, Евратом) № 1141/2014 по отношение на процедура за проверка, свързана с нарушения на правилата за защита на личните данни в контекста на изборите за Европейски парламент (COM(2018)0636),
 - като взе предвид Насоките на Комисията от 12 септември 2018 г. относно прилагането на правото на Съюза в областта на защитата на данните в контекста на избори (COM(2018)0638),
 - като взе предвид задълбочените изслушвания, проведени от комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи с мандат, възложен от Европейския парламент, относно използването на данни на ползватели на „Фейсбук“ от „Кеймбридж Аналитика“ и въздействието върху защитата на личните данни,
 - като взе предвид докладите на Службата на комисаря по информацията в Обединеното кралство относно разследването на използването на анализа на данни в политическите кампании и доклада, озаглавен „Нарушената демокрация“⁸⁷;
 - като взе предвид изявленията на Европейското бюро на съюзите на потребителите (BEUC), представени на 25 юни 2018 г.⁸⁸,
 - като взе предвид изявлението на Комисията от 23 октомври 2018 г.,
 - като взе предвид предложението за резолюция на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи,
 - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че разследващата журналистика разкри и направи обществено

⁸⁵ <http://www.europarl.europa.eu/resources/library/media/20180604RES04911/20180604RES04911.pdf>

⁸⁶ ОВ L 45, 17.2.2018 г., стр. 40.

⁸⁷ <https://ico.org.uk/media/action-weve-taken/2259369/democracy-disrupted-110718.pdf>
<https://ico.org.uk/about-the-ico/news-and-events/news-and-blogs/2018/07/findings-recommendations-and-actions-from-ico-investigation-into-data-analytics-in-political-campaigns/>

⁸⁸ http://www.beuc.eu/publications/beuc-x-2018-067_ep_hearing_facebook-cambridge_analytica.pdf

достояние случаи на значително изтичане на данни на ползвателите на „Фейсбук“ във връзка с достъпа, предоставен от „Фейсбук“ на приложения на трети страни, и последващата злоупотреба с тези данни за целите на предизборни кампании, както и други нарушения, настъпили по отношение на лични данни, съхранявани и събирани от големи дружества в сферата на социалните медии, които станаха известни по-късно;

- Б. като има предвид, че тези нарушения на сигурността на личните данни засегнаха граждани от цял свят, включително европейски граждани и неевропейски граждани, пребиваващи на територията на Европейския съюз; като има предвид, че различни национални парламенти проведеха изслушвания, разследвания и публикуваха констатации по въпроса;
- В. като има предвид, че тези нарушения на сигурността са продължили дълъг период от време; като има предвид, че засегнатите дружества са били в нарушение на законодателството на ЕС за защита на данните, приложимо към момента, по-специално Директива 95/46/ЕО и Директива 2002/58/ЕО;
- Г. като има предвид, че злоупотребата с данни, която беше разкрита в контекста на скандала с „Кеймбридж Аналитика“, е извършена, преди да започне да се прилага Общият регламент относно защитата на данните (ОРЗД);
- Д. като има предвид, че „Фейсбук“ потвърди, че нито една банкова сметка, информация за кредитна карта или информация за национална самоличност не е била споделена с „Кеймбридж Аналитика“;
- Е. като има предвид, че „Кеймбридж Аналитика“ твърди, че обработката на данните официално е извършена за научноизследователски цели, но впоследствие е предоставила събраните данни за политическа и търговска употреба;
- Ж. като има предвид, че първоначалната реакция от страна на засегнатите дружества не отговаряше на очакваните стандарти и не позволи пълно и независимо разследване и одит от съответните органи нито на национално, нито на европейско равнище;
- З. като има предвид, че председателите на политически групи в Европейският парламент проведеха при закрити врати първа размяна на мнения с главния изпълнителен директор и основател на „Фейсбук“ Марк Зукърбърг на 22 май 2018 г. и тази среща доведе до отправянето на искане от Председателския съвет комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи съвместно с комисията по конституционни въпроси, комисията по правни въпроси и комисията по промишленост, изследвания и енергетика да проведат задълбочени последващи изслушвания;
- И. като има предвид, че на 4 юни, 25 юни и 2 юли 2018 г. бяха проведени три изслушвания относно отражението на случая „Фейсбук“/„Кеймбридж Аналитика“ върху въпроси, свързани със защитата на данните, изборителните процеси, фалшивите новини и пазарната позиция на социалните медии, като в изслушванията участваха компетентните членове на Европейската комисия, изпълнителният директор на Агенцията на Европейския съюз за мрежова и информационна сигурност (ENISA), Европейският надзорен орган по защита на

данните, председателят на Европейския комитет по защита на данните, Службата на комисаря по информацията в Обединеното кралство, председателят на избирателната комисия на Обединеното кралство, засегнати граждани и „Фейсбук“;

- Й. като има предвид, че „Фейсбук“ отказа да изпрати свои служители, заемащи подходящи ръководни позиции и разполагащи с необходимите технически експертни познания и опит, каквото беше искането на председателите на компетентните комисии, като вместо това и на трите изслушвания изпрати членове на екипа по политика спрямо обществеността; като има предвид, че информацията, предоставена от представителите на „Фейсбук“ по време на изслушванията, не беше точна по отношение на конкретните и специфични мерки, предприети за осигуряване на пълно спазване на законодателството на ЕС за защита на данните, а беше по-скоро от по-общ характер;
- К. като има предвид, че в своето Становище № 3/2018 ЕНОЗД изразява няколко опасения по въпросите с манипулирането в интернет и личните данни; като има предвид, че ЕНОЗД твърди освен това, че правото в областта на конкуренцията има решаваща роля за гарантиране на отчетността на доминиращите участници на пазара и за защита на демокрацията срещу прекомерна пазарна мощ; като има предвид, че интересите на физическите лица следва да бъдат по-добре отразени при оценката на потенциалната злоупотреба с господстващо положение или сливанията на дружества, които може да са натрупали значителна информационна мощ;
- Л. като има предвид, че в становището си от 3 октомври 2017 г. Работната група по член 29 посочва, че профилирането и автоматизираното вземане на решения могат да породят значителни рискове за правата и свободите на физическите лица, което изисква подходящи предпазни мерки;
- М. като има предвид, че председателят на Европейския комитет по защита на данните подчерта, че случаят с „Фейсбук“/„Кеймбридж Аналитика“ е настъпил преди влизането в сила на ОРЗД и съответно не се прилага системата на водещия надзорен орган съгласно Общия регламент относно защитата на данните; като има предвид, че разследванията са били водени от Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство;
- Н. като има предвид, че „Фейсбук“ призна, че е сключил договор с разработчик на приложение, без да е извършил предварителна проверка на неговите условия, в които се посочва, че разработчикът си запазва правото да разкрива лични данни на трети страни; като има предвид, че този пропуск е имал сериозни последици и че тази практика вече е била неправомерна съгласно приложимото към момента право за защита на данните;
- О. като има предвид, че понастоящем се водят преговори по Регламента за неприкосновеността на личния живот и електронните съобщения;
- П. като има предвид, че Европейският комитет по защита на данните посочи, че вече се разглеждат около 100 трансгранични случая в рамките на механизма за съгласуваност, посочен в ОРЗД; като има предвид, че този механизъм координира действията на националните органи за защита на данните, за да се гарантира общ

подход при прилагането на правото на ЕС в областта на защитата на личните данни;

- Р. като има предвид, че „Фейсбук“, който е страна по Щита за личните данни, потвърди, че личните данни на около 2,7 милиона граждани на ЕС са сред данните, които са неправомерно използвани от политическото консултантско дружество „Кеймбридж Аналитика“;
- С. като има предвид, че на 28 септември 2018 г. „Фейсбук“ оповести публично, че външен участник е атакувал системите му и се възползвал от уязвимост, която е разкрила токените за достъп до „Фейсбук“ на 50 милиона профила, и като има предвид, че ирландската комисия за защита на данните и други органи за защита на данните започнаха разследвания на тези факти, за да оценят съответствието със законодателството на ЕС за защита на данните;
- Т. като има предвид, че понастоящем Федералната комисия по търговия на САЩ проучва дали „Фейсбук“ е нарушил обещанията си за защита на личните данни, включително ангажимента да спазва Щита за личните данни, и дали е участвал в нелоялни действия, причинили значителни щети на потребителите, в нарушение на Закона за Федералната комисия по търговия и постигнатото през 2011 г. предишно споразумение между Федералната комисия по търговия и „Фейсбук“;
- У. като има предвид, че четири организации на потребители в Белгия, Италия, Испания и Португалия са завели колективни иски срещу „Фейсбук“, като са поискали икономическо обезщетение за засегнатите ползватели на „Фейсбук“ в съответните държави;
- Ф. като има предвид, че Европейското бюро на съюзите на потребителите (BEUC) заяви в своето изявление, представено на 25 юни 2018 г., че е необходимо да се гарантира отчетност на платформите по отношение на достъпа на трети страни до лични данни; като има предвид, че в същото изявление Европейското бюро на съюзите на потребителите освен това твърди, че дружествата следва да положат повече усилия, за да гарантират стабилни механизми за отчетност по отношение на достъпа на своите партньори до лични данни и по-нататъшното използване на тези данни;
- Х. като има предвид, че разследването от Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство също така обхваща връзката между „Кеймбридж Аналитика“, нейното дружество майка SCL Elections Limited и Aggregate IQ и включва твърдения, че лични данни, получени от „Фейсбук“, може да са били използвани неправомерно и от двете страни в рамките на референдума в Обединеното кралство за членството в ЕС и може да са използвани за целеви действия по отношение на гласоподаватели по време на президентските избори в САЩ през 2016 г.; като има предвид, че разследването на Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство е проведено основно с оглед на Закона за защита на данните от 1998 г. и съгласно регламентите за защита на неприкосновеността на личния живот и на електронните комуникации от 2003 г., като същевременно се прави и препратка към Общия регламент относно защитата на данните, когато е целесъобразно;
- Ц. като има предвид, че специалната комисия по култура, медии и спорт на

Камарата на общините на Обединеното кралство **изслуша доказателства, показващи предполагаема руска намеса в изборни процеси в ЕС, и настоятелно призова компетентните национални органи да разследват тези твърдения; като има предвид, че през май 2017 г. в САЩ беше назначен специален съветник, който да разследва намесата на Русия в президентските избори през 2016 г. и свързаните с това въпроси, и като има предвид, че това разследване все още продължава;**

- Ч. като има предвид, че Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство издаде на „Фейсбук“ уведомление за намерение за налагане на парична санкция в размер на 500 000 британски лири за липса на прозрачност и въпроси от сферата на сигурността, свързани със събирането на данни, съставляващо нарушение на първия и седмия принцип за защита на личните данни съгласно Закона за защита на данните от 1998 г.;
- Ш. като има предвид, че Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство вече издаде 23 информационни бележки на 17 различни организации и физически лица, включително на „Фейсбук“ на 23 февруари 2018 г., за да поиска предоставянето на информация от организациите по структуриран начин; като има предвид, че на 18 май 2018 г. „Фейсбук“ потвърди, че дружеството Aggregate IQ е създадо и в някои случаи е пускало реклами от името на кампанията на Демократичната юнионистка партия (DUP) „Vote to Leave“ и на кампаниите „Vote Leave, BeLeave“ и „Veterans for Britain“;
- Щ. като има предвид, че Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство изрази загриженост относно условията, при които информацията за източниците на данни е на разположение на ползвателите, както и във връзка с наличието и прозрачността на предлаганите на ползвателите средства за контрол; като има предвид, че Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство също така заяви, че общата информация за неприкосновеността на личния живот и механизмите за контрол, предоставяни от „Фейсбук“, не информират ефективно ползвателите за вероятните начини на употреба на техните лични данни; като има предвид, че Службата на комисаря по информацията на Обединеното кралство изрази безпокойство относно достъпа до данни от платформата на „Фейсбук“ и тяхното използване за цели, за които не са били предназначени и които субектите на данни не биха имали разумни основания да очакват;
- АА. като има предвид, че данните на Избирателната комисия на Обединеното кралство показаха, че политическите партии в Обединеното кралство са похарчили 3,2 милиона британски лири за директна реклама във „Фейсбук“ по време на общите избори през 2017 г.;
- АБ. като има предвид, че социалните мрежи представляват важна платформа за политическите партии и публичните институции, тъй като им позволяват да се свързват с гражданите;
- АВ. като има предвид, че глобалните онлайн платформи се затрудняват да противодействат ефективно на фалшивите новини, предвид разнородните заплахи и разнообразната медийна ситуация в различните страни и региони;

- АГ. като има предвид, че анализите на данни и алгоритмите оказват все по-голямо въздействие върху информацията, която се предоставя на гражданите; като има предвид, че ако с подобни техники се злоупотребява, може да бъде застрашено основното право на получаване на информация, както и свободата и плурализмът на медиите;
- АД. като има предвид, че отчетността и прозрачността на алгоритмите е от съществено значение за осигуряването на точна информация и ясно разбиране от страна на физическите лица за обработването на техните лични данни; като има предвид, че това означава да се прилагат технически и оперативни мерки, които гарантират прозрачност и недискриминация чрез автоматизирано вземане на решения и които забраняват изчисляване на вероятностите за личното поведение; като има предвид, че прозрачността следва да даде на физическите лица съдържателна информация относно използваната логика, значимостта и предвидените последствия; като има предвид, че това следва да включва информация за данните, използвани за обучение по анализ на големи информационни масиви, и да даде възможност на физическите лица да разберат и следят решенията, които ги засягат;
- АЕ. като има предвид, че на срещата с членовете на Европейската комисия на 2 юли 2018 г. „Фейсбук“ обеща да окаже съдействие и да предостави достъп на независими представители на академичните среди до данните за предполагаемото манипулиране на гласуването;
1. очаква всички онлайн платформи да гарантират пълно спазване на законодателството на ЕС в областта на защитата на личните данни, а именно на ОРЗД и Директива 2002/58/ЕО (за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации), и да помагат на ползвателите да разберат как техните лични данни се обработват в рамките на модела за целева реклама, както и очаква да са на разположение ефективни механизми за контрол, което включва да се осигури използването на отделни съгласия за различните цели на обработката, както и по-голяма прозрачност по отношение на настройките за неприкосновеност на личния живот, оформлението и видимостта на съобщенията относно неприкосновеността на личния живот;
 2. подчертава, че освобождаването за целите на научните изследвания в правото на ЕС за защита на личните данни никога не може да бъде използвано като правен пропуск, който да позволява злоупотреба с данни;
 3. отбелязва твърдението на „Фейсбук“, че употребява изключително данни на ползватели, които не използват „Фейсбук“, за да създава обобщени масиви от данни, на базата на които се правят изводи относно употребата на услугата;
 4. подчертава необходимостта от много по-голяма отчетност и прозрачност при алгоритмите във връзка с обработването и анализа на данни от частния и публичния сектор и от всички други участници, които използват анализ на данни, като съществен инструмент, с който да се гарантира подходящо информиране на физическите лица относно обработването на техните лични данни;
 5. счита, че цифровата ера изисква избирателните закони да бъдат адаптирани към новата цифрова реалност и предлага конвенционалните („офлайн“) избирателни

гаранции, като правилата, приложими за политическите съобщения по време на изборните периоди, прозрачността и ограниченията на разходите за избори, зачитането на сроковете за размисъл и равното третиране на кандидатите, да се прилагат и онлайн; счита, че държавите членки следва да въведат задължителна система на цифрови отпечатъци за електронните кампании и реклами и да изпълнят препоръката на Комисията, насочена към повишаване на прозрачността на платените онлайн политически реклами и съобщения; подчертава, че всяка форма на политическа реклама следва да включва лесно достъпна и разбираема информация за издаващата я организация и за това кой носи правна отговорност за разходите, така че да е ясно кой спонсорира кампаниите, подобно на съществуващите изисквания за печатните материали за кампаниите, които понастоящем са в сила в редица държави членки; настоява, че гражданите на Съюза следва да могат лесно да разпознават платените онлайн политически реклами и съобщения и партията, фондацията или организацията, която стои зад тях; настоява освен това, че прозрачността следва да включва и пълна информация относно критериите за подбор на целевата група на конкретната политическа реклама и очаквания размер на целевата група;

6. отбелязва, че „Фейсбук“ е актуализирал настройките си за неприкосновеност на личния живот, за да даде възможност на ползвателите да се откажат от целева реклама, включително показването на реклами въз основа на информация, получена от трети страни, и използването на личните им данни, събрани от „Фейсбук“, за показването на реклами на други уебсайтове или платформи;
7. препоръчва всички онлайн платформи да разграничават политическата употреба на своите онлайн рекламни продукти от използването им за търговски цели; припомня, че за обработването на лични данни за целите на политическата реклама се изисква отделно правно основание от това за търговската реклама;
8. счита, че изискването за проверка на самоличността, местоположението и спонсора на политическите реклами, въведено наскоро от „Фейсбук“ в САЩ, е добра инициатива, която ще повиши прозрачността и ще допринесе за борбата срещу намесата на чуждестранни участници в изборите; настоятелно призовава „Фейсбук“ да въведе същите изисквания за политическите реклами в Европа; призовава държавите членки да адаптират своите изборителни закони в този смисъл;
9. счита, че профилирането за политически и изборни цели, както и профилирането въз основа на онлайн поведението, което може да разкрие политически предпочитания, като например взаимодействие с политическо съдържание, доколкото, съгласно правото на ЕС в областта на защитата на личните данни, при него става въпрос за политически или философски възгледи, следва да бъде забранено, и счита, че платформите на социалните медии следва да наблюдават и активно да информират органите, ако настъпи такова поведение; счита също така, че следва да се забрани профилирането въз основа на други данни, като например социално-икономически или демографски фактори, за политически и изборни цели; призовава политическите партии и другите участници в изборите да се въздържат от използване на профилирането за политически и изборни цели; призовава политическите партии да бъдат прозрачни по отношение на онлайн платформите и данните, които използват;

10. припомня мерките, предложени от Комисията за гарантиране на свободни и честни европейски избори, по-специално законодателното изменение за затягане на правилата за финансиране на европейските политически партии, създаващо възможност за налагане на финансови санкции за нарушаване на правилата за защита на данните с цел умишлено да се повлияе на резултатите от изборите за Европейски парламент; припомня, че обработването на лични данни от политически партии в ЕС се урежда от ОРЗД и че нарушаването на принципите, правата и задълженията, обхванати от този законодателен акт, би довело до допълнителни глоби и санкции;
11. счита, че вмешателството в изборите представлява огромен риск за демокрацията, за справянето с който се изискват съвместни усилия, включващи доставчиците на услуги, регулаторните органи, политическите участници и партиите;
12. приветства пакета, представен от Комисията на 12 септември 2018 г. във връзка с подготовката за европейските избори;
13. припомня обещанието на „Фейсбук“ да предостави на независими представители на академичните среди достъп до данните за предполагаемото манипулиране на гласуването и очаква да бъде информиран преди края на 2018 г. за основните констатации и предложените корективни мерки;
14. отбелязва действията, предприети от „Фейсбук“ за противодействие на злоупотребите с данни, включително блокиране или забрана на приложения, за които се подозира, че злоупотребяват с данни на ползватели; очаква „Фейсбук“ да действа бързо във връзка с докладите за подозрителни или злоупотребяващи приложения и изобщо да не допуска такива приложения на платформата;
15. подчертава, че платформите на социалните медии не са само пасивни платформи, които просто събират съдържание, създадено от ползвателите, а изтъква, че технологичното развитие разшири обхвата и ролята на тези дружества, като въведе рекламата и публикуването на съдържание на базата на алгоритми; стига до заключението, че тази нова роля следва да бъде отразена в нормативната уредба;
16. отбелязва със съжаление, че „Фейсбук“ не пожела да изпрати на изслушванията свои служители, разполагащи с подходящи технически квалификации и съответно равнище на корпоративна отговорност, и посочва, че този подход е в ущърб на доверието на европейските граждани в социалните платформи; изразява съжаление, че Марк Зукърбърг не пожела да участва в публично изслушване с членове на ЕП;
17. счита, че „Фейсбук“ не само е нарушил доверието на гражданите на ЕС, но и правото на ЕС, и припомня, че по време на изслушванията представител на „Фейсбук“ потвърди, че „Фейсбук“ е бил осведомен, че в условията на приложението „This is your digital life“ (Това е твоят цифров живот) се посочва, че данните, които приложението събира, биха могли да бъдат изпратени на трети страни; стига до заключението, че „Фейсбук“ съзнателно е сключил договор с разработчик на приложение, който открито е обявил, че си запазва правото да разкрива лични данни на трети страни; освен това стига до заключението, че „Фейсбук“ е администратор на личните данни и следователно е правно отговорен

при сключването на договор с лице, обработващо данни, което нарушава законодателството на ЕС за защита на данните;

18. отбелязва подобренията по отношение на неприкосновеността на личния живот, които „Фейсбук“ предприе след скандала „Фейсбук“/„Кеймбридж Аналитика“, но припомня, че „Фейсбук“ обеща да проведе пълен вътрешен одит, за което Европейският парламент все още не е информиран, и препоръчва „Фейсбук“ да направи значителни промени в платформата си, за да гарантира, че тя спазва правото на ЕС в областта на защитата на личните данни;
19. настоятелно призовава „Фейсбук“ да позволи и да даде възможност на ENISA и на Европейския комитет по защита на данните, в рамките на съответните им правомощия, да извършат пълен и независим одит на неговата платформа и да представят констатациите от този одит на Комисията, Европейския парламент и националните парламенти; счита, че такъв одит следва да бъде извършен и за други големи платформи;
20. подчертава, че е неотложно да се води борба с всеки опит за манипулиране на избори в ЕС и да се засилят правилата, приложими към онлайн платформите, във връзка със спирането на приходите от реклама на профили и уебсайтове, които разпространяват дезинформация; приветства отделните пътни карти, в които се определят конкретни действия за борба с дезинформацията във всички държави — членки на ЕС, представени от онлайн платформите и рекламната индустрия пред Комисията на 16 октомври 2018 г.; настоятелно призовава онлайн платформите да обозначават съдържанието, споделено чрез ботове, като прилагат прозрачни правила, да ускорят премахването на фалшиви профили, да спазват съдебните разпореждания да предоставят подробна информация за тези, които създават незаконно съдържание, и да работят с независими проверители на факти и академичните среди, за да информират потребителите за евентуална дезинформация със значителен обхват и да предлагат корекции, когато такива са налице;
21. призовава всички онлайн платформи, които предоставят рекламни услуги на политически партии и кампании, да включват експерти в екипа по продажбите, които могат да дават на политическите партии и кампании конкретни съвети относно прозрачността и отчетността във връзка с начина, по който да се предотврати използването на лични данни за таргетиране на ползвателите; призовава всички онлайн платформи, които позволяват на купувачите на реклами да извършват определен подбор, да предоставят правни съвети относно отговорностите на тези купувачи като съвместни администратори на данни вследствие на решението на Съда на ЕС по дело C-210/16;
22. призовава всички онлайн платформи спешно да въведат планираните елементи за прозрачност във връзка с политическата реклама, които следва да включват консултация и оценка на тези инструменти от националните органи, отговарящи за наблюдението и контрола на изборите; настоява, че такава политическа и предизборна реклама не следва да се извършва въз основа на индивидуалните профили на ползвателите;
23. призовава държавите членки да адаптират правилата, приложими за изборите, към онлайн кампаниите, включително правилата относно прозрачността на

финансирането, времето за размисъл, ролята на медиите и дезинформацията;

24. препоръчва да се предвиди изискване да се извършват одити от трети страни след провеждането на кампании за референдуми, за да се гарантира, че личните данни, съхранявани от кампанията, се заличават, или ако те са споделени, че е получено съответното съгласие;
25. призовава „Фейсбук“ да подобри своята прозрачност, за да даде възможност на ползвателите да разберат как и защо политическа партия или кампания може да им изпраща целево съдържание;
26. счита, че органите за защита на данните следва да разполагат с подходящо финансиране, за да изградят същото ниво на технически експертни познания като контролираните от тях организации; призовава държавите членки да гарантират, че органите за защита на данните разполагат с необходимите човешки, технически и финансови ресурси за ефективното изпълнение на техните задачи и упражняване на техните правомощия, както се изисква съгласно член 52 от ОРЗД; настоятелно призовава Комисията да контролира отблизо дали държавите членки изпълняват задължението си да предоставят тези ресурси и ако е необходимо, да започне производство за установяване на нарушение;
27. припомня, че „Фейсбук“ е самосертифицирана организация съгласно Щита за личните данни в отношенията между ЕС и САЩ и като такава се ползва от решението относно адекватното ниво на защита като правно основание за прехвърлянето и по-нататъшната обработка на лични данни от Европейския съюз към Съединените щати;
28. припомня своята резолюция от 5 юли 2018 г. относно адекватността на защитата, осигурявана от Щита за личните данни в отношенията между ЕС и САЩ, и с оглед на признаването от страна на „Фейсбук“, че са настъпили значителни нарушения на неприкосновеността на личния живот, призовава органите на САЩ, отговарящи за прилагането на Щита за личните данни, да предприемат незабавно действия във връзка с тези разкрития, при пълно спазване на дадените уверения и поетите ангажименти за прилагане на действащите договорености за Щита за личните данни, и ако е необходимо, да извадят подобни дружества от списъка на Щита за личните данни; в този контекст приветства изваждането на „Кеймбридж Аналитика“ от списъка на Щита за личните данни през юни 2018 г.; призовава също така компетентните органи на ЕС за защита на данните да разследват подобни разкрития и ако е целесъобразно, да спират или забраняват прехвърлянето на данни съгласно Щита за личните данни; очаква от Федералната комисия по търговия, в качеството си на отговорен орган на САЩ, да предостави на Комисията подробно резюме на констатациите си, след като приключи разследването на нарушението на сигурността на данните, включващо „Фейсбук“ и „Кеймбридж Аналитика“, и да предприеме подходящи правоприлагащи действия срещу участвалите дружества, за да се осигури ефективно възпиращо действие;
29. изразява съжаление, че САЩ не спази крайния срок 1 септември 2018 ., за да постигне пълно съответствие с Щита за личните данни; поради това счита, че Комисията не е предприела необходимите действия по член 45, параграф 5 от ОРЗД; следователно призовава настоятелно Комисията, в съответствие с

резолуцията на Парламента от 5 юли 2018 г. относно адекватността на защитата, осигурявана от Щита за личните данни в отношенията между ЕС и САЩ, да спре действието на Щита за личните данни, докато органите на САЩ не изпълнят условията по него;

30. отбелязва, че злоупотребата с лични данни засяга основните права на милиарди хора по целия свят; счита, че ОРЗД и Директивата за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации предвиждат най-високи стандарти на защита; изразява съжаление, че „Фейсбук“ реши да извади 1,5 милиарда ползватели извън ЕС от обхвата на защитата на ОРЗД и Директивата за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации; поставя под въпрос законосъобразността на подобно действие; настоятелно призовава всички онлайн платформи да прилагат стандартите на ОРЗД (и правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) за всички свои услуги, независимо къде ги предлагат, тъй като високото ниво на защита на личните данни все повече се счита за значително конкурентно предимство;
31. призовава Комисията да актуализира правилата за конкуренцията, за да отрази цифровата реалност и да разгледа бизнес модела на платформите на социалните медии и евентуалното им монополно положение, като вземе надлежно под внимание факта, че такъв монопол би могъл да е налице по-скоро в резултат от спецификата на марката и обема на съхраняваните лични данни, отколкото в резултат на традиционна ситуация на монопол, и да предприеме необходимите мерки за коригиране на това положение; призовава Комисията да предложи изменения на Европейския кодекс за електронни съобщения, които да изискват също така доставчиците на „over-the-top“ (OTT) съобщителни услуги да са взаимосвързани с други оператори, за да се преодолее ефектът на закрепостяване за техните ползватели;
32. изисква от Европейския парламент, Комисията, Съвета и всички други институции, агенции и органи на Европейския съюз да удостоверят, че страниците на социалните медии и инструментите за анализ и маркетинг, използвани на съответните им уебсайтове, не излагат по никакъв начин на риск личните данни на гражданите; предлага те да оценят настоящите си комуникационни политики от тази перспектива, което може да доведе до обмисляне на закриването на техните профили във „Фейсбук“ като необходимо условие за защита на личните данни на всяко физическо лице, което се свързва с тях; възлага на своя отдел „Комуникации“ да се придържа строго към Насоките на ЕНОЗД относно защитата на личните данни, обработвани чрез уебслужби, предоставяни от институциите на ЕС⁸⁹;
33. счита, че следващата Европейска комисия следва специално да възложи на един от своите членове портфейла, свързан с неприкосновеността на личния живот и защитата на данните, с оглед проактивно ангажиране на партньорите в рамките на ЕС и извън него и гарантиране, че всички законодателни предложения са в пълно съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на неприкосновеността на личния живот и защитата на данните;

⁸⁹ https://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/16-11-07_guidelines_web_services_en.pdf

34. настоятелно призовава Съвета да прекрати блокирането на преговорите по Регламента за неприкосновеността на личния живот и електронните съобщения и най-накрая да постигне споразумение с Парламента, без да се намалява нивото на защита, което понастоящем се предоставя от Директивата за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации, така че да се гарантира, че правата на гражданите, особено по отношение на защитата на ползвателите срещу таргетиране, са защитени;
35. отправя искане към Комисията да извърши одит на дейностите на рекламната индустрия в социалните медии и да предложи законодателство, в случай че секторът и заинтересованите страни не могат да постигнат споразумение относно доброволни кодекси на поведение, съдържащи разубеждаващи мерки;
36. призовава органите за защита на данните на национално и европейско равнище да извършат задълбочено разследване на „Фейсбук“ и настоящите му практики, така че да може да се разчита, че новият механизъм за съгласуваност на ОРЗД въвежда подходяща и ефикасна реакция на европейско равнище в областта на правоприлагането;
37. призовава държавите членки да предприемат мерки за справяне с рисковете за сигурността на мрежите и информационните системи, използвани за организирането на избори;
38. счита, че държавите членки следва да участват заедно с трети страни, включително медии, онлайн платформи и доставчици на информационни технологии, в дейности за повишаване на осведомеността, насочени към увеличаване на прозрачността на изборите и изграждане на доверие в изборния процес;
39. счита, че държавите членки следва спешно да извършат, с подкрепата на Евроръст, ако е необходимо, разследвания на предполагаемата злоупотреба с онлайн политическо пространство от страна на чуждестранни сили;
40. възлага на своя председател на предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки и на Съединените американски щати, на Съвета на Европа, както и на главния изпълнителен директор на „Фейсбук“.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0435

Положението в Азовско море

Резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно положението в Азовско море (2018/2870(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предходни резолюции относно Русия и Украйна,
 - като взе предвид изявлението на говорителя на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) от 15 май 2018 г. относно частичното отваряне на Керченския мост,
 - като взе предвид Конвенцията на ООН по морско право, Договора за неразпространение на ядрено оръжие и Устава на ООН,
 - като взе предвид Решение (ОВППС) 2018/1085 на Съвета от 30 юли 2018 г. за изменение на Решение 2014/145/ОВППС относно ограничителни мерки във връзка с действия, подкопаващи или застрашаващи, териториалната цялост, суверенитета и независимостта на Украйна⁹⁰, с което се добавят шест образувания, участващи в изграждането на Керченския мост, в списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица, образувания и органи, който се съдържа в приложение I към Регламент (ЕС) № 269/2014,
 - като взе предвид споразумението между Руската федерация и Украйна относно сътрудничеството при ползването на Азовско море и Керченския проток от 2003 г., Меморандума от Будапеща от 5 декември 1994 г. относно гаранциите за сигурност и пакета от мерки за прилагане на договореностите от Минск от 12 февруари 2015 г.,
 - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя Правилник за дейността,
- A. като има предвид, че положението в Азовско море беше уредено с двустранното споразумение от 2003 г. между Украйна и Русия, в което тези територии се определят като вътрешни води на двете държави и което предоставя и на двете страни правото да проверяват подозрителни плавателни съдове; като има предвид,

⁹⁰ ОВ L 194, 31.7.2018 г., стр. 147.

че както споразумението от 2003 г., така и Конвенцията на ООН по морско право предвиждат свобода на корабоплаването;

- Б. като има предвид, че изграждането на Керченския мост и на газопровод и полагането на подводни кабели до незаконно анексирания Кримски полуостров без съгласието на Украйна представляват още едно нарушение на суверенитета и териториалната цялост на Украйна от страна на Руската федерация;
- В. като има предвид, че Керченският мост ограничава големината на корабите, които могат да достигнат до украинските пристанища на Азовско море, до височина под 33 метра и дължина под 160 метра, което направи невъзможно влизането в Азовско море на плавателните съдове от клас „Панамакс“, които са съставлявали над 20% от целия корабен трафик преди изграждането на моста; като има предвид, че преди откриването на моста над Керченския проток през пролетта на тази година, проверките са били извършвани на случаен принцип, не са нарушавали целостта и не са причинявали смущения в свободното движение на плавателни съдове и товари;
- Г. като има предвид, че Русия често и чрез злоупотреба блокира и проверява корабите, преминаващи през Керченския проток на път към или от украински пристанища; като има предвид, че тези процедури водят до забавяния до една седмица, предизвикват намаляване на товаропотоците и водят до осезаеми финансови загуби за местната икономика в Украйна и за търговците, чиито кораби са обект на този режим; като има предвид, че според украински правителствени източници над 200 кораба е трябвало да преминат през тази прекомерна процедура до края на септември 2018 г., включително над 120 кораби, регистрирани в ЕС, докато корабите под руско знаме са били освободени от такива проверки;
- Д. като има предвид, че тези градове и по-широкият регион вече са изправени пред отрицателни икономически и социални последици вследствие на анексирането на Крим и на продължаващия конфликт в Източна Украйна, подкрепян от Русия; като има предвид, че този нов акт на Русия вече оказва значително отрицателно въздействие върху местната икономика и доведе до рязък спад в оборота на товарите на украинските пристанища;
- Е. като има предвид, че изграждането на този огромен мост имаше отрицателно въздействие върху околната среда, като това доведе до понижаване на морското равнище в протока и оказа влияние на обмена на вода между Азовско и Черно море;
- Ж. като има предвид, че през септември 2018 г. Украйна реши да отмени Договора за приятелство, сътрудничество и партньорство, подписан през 1997 г. между Украйна и Руската федерация, и да създаде морска база в Азовско море, като по този начин увеличи военното си присъствие там чрез прехвърляне на допълнителни военноморски части и брегова артилерия към този крайбрежен район;
- 1. изразява съжаление относно прекомерните действия на Руската федерация в Азовско море, тъй като те нарушават международното морско право и собствените международни ангажименти на Русия; осъжда прекомерното спиране и проверки на търговски плавателни съдове, включващи както украински кораби, така и кораби с флаг на трети държави, включително кораби под флагове на различни държави — членки на ЕС; подчертава, че проверките на плавателни съдове, макар да се

предприемат на случаен принцип, не следва да са обект на злоупотреби или да се извършват по политически причини с цел по-нататъшно дестабилизиране на сигурността, целостта и социалното и икономическото положение на Украйна; призовава Съвета и заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) да изискат от Руската федерация незабавно да прекрати интензивните и дискриминационни проверки на плавателни съдове и ако е необходимо, да обмислят подходящи мерки за противодействие;

2. изразява много сериозна загриженост относно силно нестабилната ситуация по отношение на сигурността в Азовско море, която лесно би могла да ескалира в открит конфликт; изразява дълбока загриженост относно продължаващата милитаризация на региона на Азовско и Черно море, по-специално на незаконно окупиран и анексиран Кримски полуостров, развитието на капацитета на системи за лишаване от достъп и затваряне на определени зони (A2/AD) от страна на Руската федерация, включително новите противовъздушни системи S-400, и пренасочването на военни и патрулни кораби от Каспийско море; изразява съжаление, че Азовско море се превърна в нова морска арена за войнствени руски действия срещу Украйна;
3. осъжда изграждането на моста над Керченския проток, който свързва незаконно анексирания Кримски полуостров с континентална Русия, както и нарушаването на правата за корабоплаване в териториалните води на Украйна; посочва, че Русия е обвързана от международното морско право и двустранното споразумение за сътрудничество с Украйна да не възпрепятства или спира транзитното преминаване през Керченския проток и Азовско море;
4. отново потвърждава своята подкрепа за независимостта и териториалната цялост на Украйна, потвърждава отново суверенитета на Украйна върху Кримския полуостров и нейната част от Азовско море и подчертава абсолютното право на Украйна да има пълен достъп до Азовско море, каквото е залегнало в Конвенцията на ООН по морско право;
5. изразява съжаление за незаконния добив на нефтени и газови ресурси от страна на Руската федерация от територията на Украйна; подчертава възможната опасност Русия да завладее съществуващите украински нефтени и газови полета в Азовско море, след като постигне целта си за превръщането му във вътрешно езеро в рамките на Руската федерация;
6. подчертава, че Русия вече е прилагала този модел на нарушаване на териториалните води на европейски държави или на блокиране на морския транспорт в Балтийско море, по-специално срещу прибалтийските държави и Полша (Висланската лагуна);
7. призовава ЗП/ВП да следи по-отблизо развитието на положението във връзка със сигурността в Азовско море предвид неговия нарастващ потенциал за конфликт в непосредствена близост до границите на Европа, което може да има по-широки последици за сигурността, пряко засягащи ЕС и неговите държави членки; в това отношение счита, че би било много полезно да се назначи специален пратеник на ЕС за Крим и региона на Донбас, чиито отговорности ще обхващат и Азовско море;

8. призовава ЗП/ВП да предприеме необходимите стъпки, за да предложи към мандата на специалната мисия на ОССЕ за наблюдение на Украйна, който обхваща цялата територия на Украйна, включително морските райони, да бъде включена също така новата област на напрежение в Азовско море, и подчертава, че или мисията следва да бъде оборудвана с необходимите средства за изпълнение на своята роля за наблюдение на морските райони, или следва да се създаде отделна международна мисия за наблюдение на този воден обект;
9. подчертава, че Керченският мост е бил незаконно построен и приветства решението на Съвета да наложи ограничителни мерки спрямо шест дружества, участвали в изграждането на моста; настоятелно призовава ЗП/ВП, заедно с държавите — членки на ЕС в Съвета, да заяви по ясен начин, че целенасочените санкции срещу Русия ще бъдат засилени, ако конфликтът в Азовско море продължи да ескалира;
10. отново изразява загрижеността си във връзка с участието на европейски предприятия в изграждането на Керченския мост, които с това си участие съзнателно или несъзнателно са нарушили режима на ЕС за санкции; призовава в това отношение Комисията да направи оценка и проверка на действащите ограничителни мерки на ЕС и призовава държавите членки да обменят информация относно всички национални митнически и наказателно-процесуални разследвания на потенциални нарушения;
11. подкрепя усилията на украинската страна във всички дипломатически действия и правни процедури, предвидени в международното право и съответните конвенции, включително текущата арбитражна процедура съгласно Конвенцията на ООН по морско право, с цел противодействие на враждебните практики на Русия в Азовско море;
12. призовава Комисията и ЕСВД да предоставят пълна оценка на икономическите щети, причинени от фактическата блокада, и да разгледат възможни начини за оказване на подкрепа на превозвачите и пристанищата, които са били засегнати неблагоприятно, по-специално чрез засилване на ангажимента на ЕС в Мариупол и Бердянск, повишаване на социалната устойчивост и насърчаване на икономическото развитие на тези градове и на по-широкия Югоизточен регион на Украйна;
13. изразява загриженост относно отрицателното въздействие на Керченския мост върху околната среда, което би могло да засегне интересите на всички държави от Черноморския басейн; призовава Украйна, Комисията и крайбрежните държави членки в района на Черно море да следят ситуацията, да обменят относима информация и да установяват потенциални нужди от отстраняване на щети;
14. изразява своите съболезнования и симпатия на семействата на жертвите на масовите убийства в колежа в Керч на 17 октомври 2018 г., при които загинаха 20 души и десетки бяха ранени;
15. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, генералния секретар на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, генералния секретар на НАТО, на президента, правителството и парламента на Украйна, на президента,

правителството и парламента на Руската федерация и на държавите — членки на ЕС.



ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ
Неокончателен вариант

P8_TA-PROV(2018)0437

Насърчаване на автоматичното взаимно признаване на дипломите

Резолюция на Европейския парламент от 25 октомври 2018 г. относно насърчаването на автоматично взаимно признаване на дипломи (2018/2838(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид членове 26, 53 и 165 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 14 декември 2017 г. относно насърчаването на сътрудничеството между държавите членки в областта на взаимното признаване на дипломите за висше образование и на удостоверенията на ниво средно образование,
- като взе предвид препоръката на Съвета от 22 май 2017 г. относно Европейската квалификационна рамка за учене през целия живот и за отмяна на препоръката на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 г. за създаване на Европейска квалификационна рамка за обучение през целия живот⁹¹,
- като взе предвид комюникето от Букурещ от 2012 г.,
- като взе предвид предложението на Комисията от 17 януари 2018 г. за препоръка на Съвета относно ключовите компетентности за учене през целия живот (COM(2018)0024),
- като взе предвид предложението на Комисията от 22 май 2018 г. за препоръка на Съвета относно насърчаването на автоматичното взаимно признаване на дипломите за висше образование и за завършен гимназиален етап на средно образование и на резултатите от периоди на учене в чужбина (COM(2018)0270),
- като взе предвид въпроса към Комисията относно насърчаването на автоматично взаимно признаване на дипломи (O-000084/2018 – B8-0415/2018),
- като взе предвид предложението за резолюция, внесено от комисията по култура и образование,

⁹¹ ОВ С 189, 15.6.2017 г., стр. 15.

- като взе предвид член 128, параграф 5 и член 123, параграф 2 от своя Правилник за дейността,
- А. като има предвид, че мобилността с учебна цел насърчава уменията, компетентностите и знанията, и в същото време, европейските ценности и активното участие в обществото;
- Б. като има предвид, че взаимното признаване на дипломи и на резултатите от периоди на учене в чужбина дава възможност на държавите членки да засилят и ускорят сътрудничеството си в областта на образованието и обучението и е пример за една от конкретните ползи от сътрудничеството в ЕС за гражданите;
- В. като има предвид, че подобряването на процедурите за признаване на дипломите за висше образование и на дипломите за завършен гимназиален етап на средно образование и за резултатите от периоди на учене в чужбина е предпоставка за създаването на европейско пространство за образование⁹² до 2025 г.;
- Г. като има предвид, че вече е постигнат значителен напредък на равнището на висшето образование, по-специално чрез регионални споразумения между някои държави членки, които могат да способстват за постигането на автоматично признаване в рамките на европейското пространство за образование;
- Д. като има предвид, че процесите за взаимно признаване на дипломите за завършен гимназиален етап на средно образование и за резултатите от периоди на учене в чужбина по време на средното образование продължават да са слабо развити;
- Е. като има предвид, че мобилността с учебна цел в ЕС придобива все по-голямо значение както по отношение на реалния брой студенти, така и по отношение на капацитета и възможностите за учене;
- Ж. като има предвид, че справедливото и прозрачно признаване на чуждестранните квалификации е едновременно техническа цел на процеса от Болоня и първостепенна ценност в основата на отворено, приобщаващо европейско пространство за висше образование;
- 3. като има предвид, че правото на образование е основно право, което следва да е всеобщо гарантирано;
- 1. призовава държавите членки да поемат политически ангажимент и да създадат механизми за автоматично взаимно признаване на квалификациите за висше образование и за завършен гимназиален етап на средно образование, както и на резултатите от периодите на учене в чужбина, в съответствие с целите на европейското пространство за образование; призовава Комисията да подкрепи постигането на тази цел, като насърчава взаимното обучение и обмена на добри практики, като например редовното издаване на декларации за съпоставимост на дипломите за завършен гимназиален етап на средно образование и последователното използване на таблицата за оценяване на Европейската система за трансфер и натрупване на кредити;

⁹² https://ec.europa.eu/commission/sites/beta-political/files/communication-strengthening-european-identity-education-culture_en.pdf

2. изисква от държавите членки да увеличат транснационалното сътрудничество и да използват нови технологии с цел повишаване на ефективността, намаляване на разходите, подобряване на прозрачността и изграждане на доверие за тази цел, така че да може да се използват възможностите за образование и работа, произтичащи от вътрешния пазар; подчертава също така необходимостта да се работи съвместно с Комисията за ефективно разработване и въвеждане на европейска студентска карта с цел улесняване на взаимното признаване на дипломи и периоди на учене в чужбина, като същевременно се намаляват административната тежест и разходите за студентите и образователните институции;
3. призовава държавите членки да започнат процес на сътрудничество в областта на общото средно образование и обучението с цел насърчаване на прозрачността и изграждане на доверие между различните системи на образование и обучение;
4. призовава да се имат предвид значението и потенциалът на източниците на финансиране на ЕС и програмата „Еразъм +“, по-специално за насърчаване на мобилността на всички образователни нива и за създаване на европейски университети и съвместни магистърски програми;
5. във връзка с това напомня колко важно е да се гарантира приобщаващият характер на програмите на ЕС за мобилност, по-специално като се гарантира участието на хората с увреждания, както и на хората от социално-икономически среди в неравностойно положение;
6. призовава държавите членки да улеснят интегрирането на новопристигналите ученици, бежанци и мигранти в образователната среда, като гарантират, че първоначалното признаване на техните дипломи или резултати от периоди на учене в чужбина от страна на държава — членка на ЕС, не води до прекомерна административна тежест;
7. призовава държавите членки да въведат механизми за улесняване на автоматичното взаимно признаване на дипломи и резултати от периоди на учене в чужбина до 2025 г., в съответствие с целите на европейското пространство за образование и въз основа на съществуващите рамки, включително рамката на ЕС за ключови компетентности; подчертава значението на взаимовръзките и допълването между европейското пространство за образование и европейското пространство за висше образование;
8. отбелязва положителния пример за сътрудничество между държавите членки, който представлява Европейската диплома за средно образование, във връзка с признаването на квалификациите за завършен гимназиален етап на средното образование; същевременно препоръчва държавите членки да премахнат всички ненужни пречки пред бързото и прозрачно признаване на оценките в европейските училища за достъп до висше образование;
9. препоръчва държавите членки да гарантират, с оглед на постигането на автоматично взаимно признаване на дипломи и справедливия достъп до висши учебни заведения, че всички европейски студенти имат право да посещават гимназиални заведения на средното образование при същите условия като гражданите на съответната държава членка, като имат право да бъдат поставени в

клас с тяхната собствена възрастова група, на съответното ниво в тяхната държава на произход, независимо от тяхното езиково ниво;

10. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и парламентите на държавите членки.



Европейски парламент Parlamento Europeo Evropský parlament Europa-Parlamentet Europäisches Parlament
Euroopa Parlament Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο European Parliament Parlement européen Parlaimint na hEorpa
Europski parlament Parlamento europeo Eiropas Parlaments Europos Parlamentas Európai Parlament
Parlament Ewropew Europees Parlement Parlament Europejski Parlamento Europeu Parlamentul European
Európsky parlament Evropski parlament Euroopan parlamentti Europaparlamentet